DAIKIN

3P772618-1

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

INSTALLATION MANUAL

CHILLED WATER FAN COIL UNIT

MODELS

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

Installation Manual
Chilled Water Fan Coil Units

English

INSTALLATION MANUAL

SAFETY PRECAUTIONS

Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.

- The precautions described herein are classified as WARNING and CAUTION. They both contain important information regarding safety. Be sure to observe all precautions without fail.
- Meaning of WARNING and CAUTION notices.

⚠ WARNING	Failure to follow these instructions properly may result in personal injury or loss of life.
⚠ CAUTION	Failure to observe these instructions properly may result in property damage or personal injury, which may be serious depending on the circumstances.

- The safety marks shown in this manual have the following meanings:

❗	Be sure to follow the instructions.	⏚	Be sure to establish a ground connection.	⃠	Never attempt.

- After completing installation, conduct a trial operation to check for faults and explain to the customer how to operate the air conditioner and take care of it with the aid of operation manual.

⚠ WARNING

- Ask your dealer or qualified person to carry out installation work. Do not attempt to install the air conditioner yourself. Improper installation may result in water leakage, electric shocks or fire.
- Small children or immobile persons (due to illness or injury) should not operate the unit by themselves.
  - ◆ For EU, UK, Turkey: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - ◆ For other regions: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. - Persons who are heavily intoxicated or have taken sleep medication should not operate the unit.(An electric shock, injury or poor health may result.)
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops,in light industry and on farms, or commercial use by lay persons.
- Install the air conditioner according to the instructions given in this manual. Incomplete installation may cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Be sure to use only the specified accessories and parts for installation work. Failure to use the specified parts may result in the unit falling, water leakage, electric shocks or fire.
- Install the air conditioner on a foundation strong enough to withstand the weight of the unit. A foundation of insufficient strength may result in the equipment falling and causing injury.
- Electrical work must be performed in accordance with relevant local and national regulations and with instructions in this installation manual. Be sure to use a dedicated power supply circuit only. Insufficiency of power circuit capacity and improper workmanship may result in electric shocks or fire.
- Be sure to use a dedicated power circuit. Never use a power supply shared by another appliance.
- Use a cable of suitable length. Do not use tapped wires or an extension lead, as this may cause overheating, electric shocks or fire.
- Make sure that all wiring is secured, the specified wires are used, and that there is no strain on the terminal connections or wires. Improper connections or securing of wires may result in abnormal heat build-up or fire.
- When wiring the power supply, position the wires so that the control box lid can be securely fastened. Improper positioning of the control box lid may result in electric shocks, fire or overheating terminals.
- After connecting interconnecting and supply wiring, be sure to shape the cables so that they do not put undue force on the electrical covers or panels. Install covers over the wires. Incomplete cover installation may cause terminal overheating, electrical shocks, or fire.
- When installing or relocating the air conditioner, be sure to bleed the refrigerant circuit to ensure it is free of air, and use only water. The presence of air or other foreign matter in the refrigerant circuit cause abnormal pressure rise, which may result equipment damage and even injury.
- The installation height from the floor must be over 2.3m.
- Be sure to earth the air conditioner. Do not earth the unit to a utility pipe, lightning conductor or telephone earth lead. Imperfect earthing may result in electric shocks. ⏚
- Be sure to install an earth leakage breaker. Failure to install an earth leakage breaker may result in electrical shocks, or fire.
- All electrical wiring must not touch the water piping or any moving parts of the fan motors.
- Confirm that the unit has been switched OFF before installing or servicing the unit.
- Disconnect from the main power supply before servicing the air conditioner unit.
- DO NOT pull out the power cord when the power is ON. This may cause serious electrical shocks which may result in fire hazards.
- Keep the indoor units, power cable and transmission wiring, at least 1m from TVs and radios, to prevent distorted pictures and static. Depending on the type and source of the electrical waves, static may be heard even when more than 1m away.

⚠ CAUTION

- Do not install the air conditioner at any place where there is danger of flammable gas leakage. In the event of a gas leakage, build-up of gas near the air conditioner may cause a fire to break out.
- While following the instructions in this installation manual, install drain piping to ensure proper drainage and insulate piping to prevent condensation. Improper drain piping may result in indoor water leakage and property damage.
- Ensure that the unit's panel is closed after service or installation. Unsecured panels will cause the unit to operate noisily.
- Sharp edges and coil surfaces are potential locations which may cause injury hazards. Avoid from being in contact with these places.
- Before turning off the power supply set the remote controller's ON/OFF switch to the "OFF" position to prevent the nuisance tripping of the unit. If this is not done, the unit's fans will start turning automatically when power resumes, posing a hazard to service personnel or the user.
- Make sure to provide for adequate measure in order prevent that the outdoor unit be used as a shelter by small animals. Small animal making contact with electrical parts can cause malfunctions, smoke or fire. Please instruct the customer to keep the area around the unit clean.
- The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the inter-unit wiring away from copper pipes that are not thermally insulated.

NOTICE

Disposal requirement

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste. Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information. Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

ACCESSORIES

Ⓐ Mounting plate	1	Ⓑ Installation manual	1	Ⓒ PM2.5 filter	2
Ⓓ O-ring	2				

CHOOSING AN INSTALLATION SITE

- Before choosing the installation site, obtain user approval.

Indoor Unit

The indoor unit should be sited in a place where:

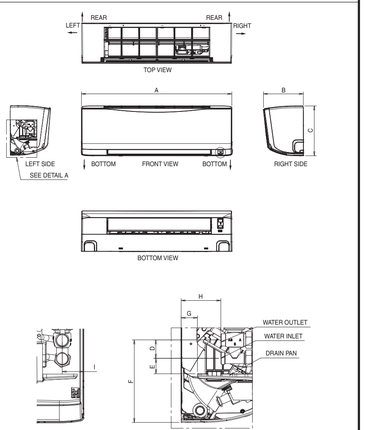
- The restrictions on installation specified in the indoor unit installation drawing are met.
- Both air intake and exhaust have clear paths met.
- The unit is not in the path of direct sunlight.
- The unit is away from the sources of heat or steam.
- There is no source of machine oil vapour (this may shorten indoor unit life).
- Cool air is circulated throughout the room.
- The unit is away from electronic ignition type fluorescent lamps (inverter or rapid start type). As these may shorten the remote controller range.
- The unit is at least 1 metre away from any television or radio set (unit may cause interference with the picture or sound).
- Install at the recommended height (more than 2.3m).
- Do not install the units at or near doorway.
- Do not operate any heating apparatus too close to the air conditioner unit or use in room where mineral oil, oil vapour or oil steam exist, this may cause plastic part to melt or deform as a result of excessive heat or chemical reaction.
- When the unit is used in kitchen, keep flour away from going into suction of the unit.
- This unit is not suitable for factory used where cutting oil, mist or iron powder exist or voltage fluctuates greatly.
- Do not install the units at area like hot spring or oil refinery plant where sulphide gas exists.
- IMPORTANT : DO NOT INSTALL OR USE THE AIR CONDITIONER UNIT IN A LAUNDRY ROOM. Do not use joined and twisted wires for incoming power supply. The equipment is not intended for use in a potentially explosive atmosphere

Wireless Remote Controller

- Do not expose the remote controller to direct sunlight (this will hinder receiving signals from the indoor unit).
- Turn on all the fluorescent lamps in the room, if any, and find the site where remote controller signals are properly received by the indoor unit (within 7 metres).

OUTLINE DIMENSION

THE MARK (⟶) SHOWS PIPING DIRECTION



Dimension / Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

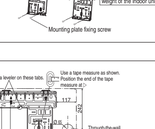
All dimensions are in mm

INDOOR INSTALLATION GUIDELINE

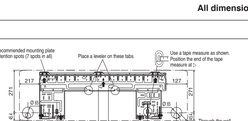
INSTALLING THE MOUNTING PLATE

- The mounting plate should be installed on a wall which can support the weight of the indoor unit.
1) Temporarily secure the mounting plate to the wall, make sure that the panel is completely level, and mark the drilling points on the wall.
2) Secure the mounting plate to the wall with screws.

Recommended mounting plate retention spots and dimensions

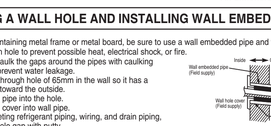


FWT02/03/04



All dimensions are in mm

FWT05/06



All dimensions are in mm

DRILLING A WALL HOLE AND INSTALLING WALL EMBEDDED PIPE

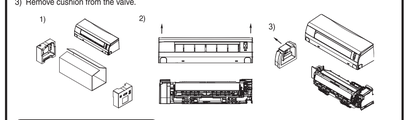
- For walls containing metal frame or metal board, be sure to use a wall embedded pipe and wall cover in the feed-through hole to prevent possible heat, electrical shock, or fire.
- Be sure to caulk the gaps around the pipes with caulking material to prevent water leakage.

1) Drill a feed-through hole of 65mm in the wall so it has a down slope toward the outside.
2) Insert a wall pipe into the hole.
3) Insert a wall cover into wall pipe.
4) After completing refrigerant piping, wiring, and drain piping, caulk pipe hole gap with putty.

INSTALLING INDOOR UNIT

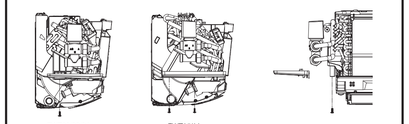
Unpack indoor unit

1) Remove the packaging and polybag, followed by the cushion foam from front panel.
2) Take off front grille from the indoor unit.
3) Remove cushion from the valve.



Remove the extended drain pan

Unscrew and take off the extended drain pan to ease piping installation.



Connect chilled water supply and return piping

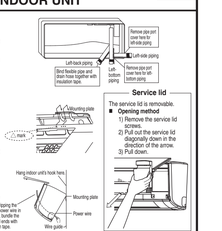
1) Remove the valve cap from the valve joint.
2) Connect the chilled water return piping (field supply), followed by chilled water supply piping (field supply).
3) It is recommended to use flexible hose to connect chilled water supply and return to the valve joint for easier installation.
4) Use torque wrench when tightening the nut. Recommended torque is 21-23Nm for the joint connection.

Model	DN	G	Kvs (Straight Flow)	Kvs (Bypass Flow)	Valve Type
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3 way

INSTALLING INDOOR UNIT

Left-side, left-back, or left-bottom piping.

1) Attach the drain hose to the underside of the flexible pipes with adhesive vinyl tape.
2) Wrap the flexible pipes and drain hose together with insulation tape.
3) Pass the drain hose and refrigerant pipes through the wall hole, then set the indoor unit on the mounting plate hooks by using the △ markings at the top of the indoor unit as a guide.
4) Open the front panel, then open the service lid. (Refer to figure.)
5) Pass the power wires through the back of the indoor unit (space between unit casing and installation plate) to the right side of the unit. Pull the wire to the front and connect to the unit terminal block. (refer wiring session.)
6) Press the bottom frame of the indoor unit with both hands to set it on the mounting plate hooks. Make sure the wires leads do not catch on the edge of the indoor unit.



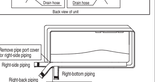
Right-side, right-back, or right-bottom piping.

How to replace the drain plug and drain hose

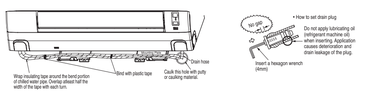
- **Removal method**
  1) Rotate to detach wire clip from hook on the right and remove the drain hose.
  2) Remove the drain plug on the left side and attach it to the right side.
  3) Insert the drain hose and tighten by rotating the wire clip to hook. Forgetting to tighten this may cause water leakages.

Drain hose attachment position

The drain hose is on the back of the unit.



1) Attach the drain hose to the underside of the flexible pipes with adhesive vinyl tape.
2) Be sure to connect the drain hose to the drain port in place of a drain plug.
3) Shape the flexible pipe along the pipe path marking on the mounting plate.
4) Pass drain hose and flexible pipes through the wall hole, then set the indoor unit on mounting plate hooks, using the △ markings at the top of indoor unit as a guide.



5) Wrap the flexible pipes and drain hose together with insulation tape as right figure.

Wall embedded piping.

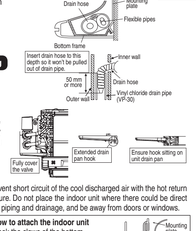
Follow the instructions given

Right-side, right-back, or right bottom piping

1) Insert the drain hose to this depth so it won't be pulled out of the drain pipe.

Install the extended drain pan

1) Install the extended drain pan to collect condensate water from valve and piping. The valve must be fully cover by the extended drain pan to prevent dripping of condensate water.



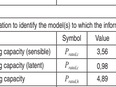
The indoor unit must be installed in such a way so as to prevent short circuit of the cool discharged air with the hot return air. Please follow the installation clearance shown in the figure. Do not place the indoor unit where there could be direct sunlight shining on it. Also, this location must be suitable for piping and drainage, and be away from doors or windows.

■ **How to attach the indoor unit**
Hook the claws of the bottom frame to the mounting plate.

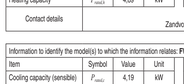
■ **How to remove the indoor unit.**
Push up the marked area (at the lower part of the front grille) to release the claws.

DRAIN PIPING

- Connect the drain hose, as described below.

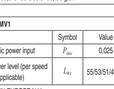


- Water Drainage



- Remove the air filters and pour some water into the drain pan to check the water flows smoothly.

- When drain hose requires extension, obtain an extension hose commercially available. Be sure to thermally insulate the indoor section of the extension hose.

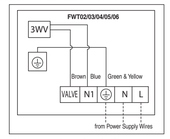


- When connecting a rigid polyvinyl chloride pipe (inside diameter 16mm) directly to the drain hose attached to the indoor unit as with embedded piping work, use any commercially available drain socket (inside diameter 16mm) as a joint.

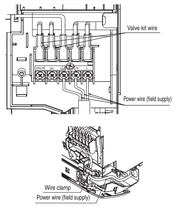
WIRING

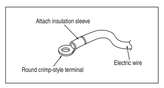
IMPORTANT : * The figures shown in the table are for information purpose only. They should be checked and selected to comply with the local/national codes of regulations. This is also subject to the type of installation and conductors used.
** The appropriate voltage range should be checked with label data on the unit.

Model	FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Voltage range**	220-240V/~50Hz + ⏚
Power supply cable size* mm²	1.5
Number of conductors	3
Recommended time delay fuse A	2



- All wires must be firmly connected.
- Make sure all the wire do not touch the pipings, or any moving parts.
- The connecting wire to the indoor unit must be clamped by using provided cord anchorage.
- The power supply cord must be equivalent to H07RN-F which is the minimum requirement.
- Make sure no external pressure is applied to the terminal connectors and wires.
- Make sure all the covers are properly fixed to avoid any gap.
- Use round crimp-style terminal for connecting wires to the power supply terminal block. Connect the wires by matching to the indication on terminal block. (Refer to the wiring diagram attached on the unit).

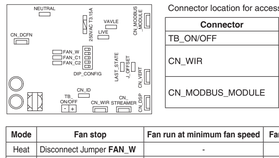




- Used the correct screwdriver for terminal screws tightening. Unsuitable screwdrivers can damage the screw head.
- Over tightening can damage the terminal screws.
- Do not connect wire of different gauge to same terminal.
- Keep wiring in an orderly manner. Prevent the wiring from obstructing other parts and the terminal box cover.

HARDWARE SETTING

The printed circuit board has 3 jumpers option to control the unit operation when room temperature achieve user set temperature. Refer table below when choosing for desired mode.



Connector location for accessories

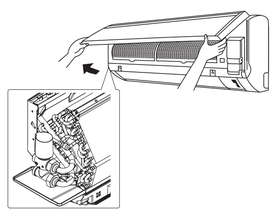
Connector	Function
TB_ON/OFF	Dry contact
CN_WIR	Accessory: Wired remote control (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Accessory: Modbus (FCBAG)

Mode	Fan stop	Fan run at minimum fan speed	Fan run at user set fan speed
Heat	Disconnect Jumper **FAN_W**	-	Default
Cool	Disconnect Jumper **FAN_C1** & Jumper **FAN_C2**	Disconnect Jumper **FAN_C1**	Default

Note:
During heat mode, fan will stop eventually to prevent cold draft to user.

AIR PURGING

To prevent pump damage, the fan coil unit should not be energized until the coil and all water lines have been purged of air. The air vent located inside the casing. Removed the casing and connect hose to the air vent while doing purging.



COMMISSIONING

1. CHECKLIST BEFORE COMMISSIONING

Do NOT operate the system before the following checks are OK:

- ☐ The **indoor unit** is properly mounted.
- ☐ The system is properly **earthed** and the earth terminals are tightened.
- ☐ The **fuses** or locally installed protection devices are installed according to this document, and have NOT been bypassed.
- ☐ The **power supply voltage** matches the voltage on the identification label of the unit.
- ☐ There are NO **loose connections** or damaged electrical components in the switch box.
- ☐ There are NO **damaged components** or **squeezed pipes** on the inside of the indoor units.
- ☐ There are NO **water leaks**.
- ☐ The **chilled water pipes** are thermally insulated.
- ☐ The correct pipe size is installed and the **pipes** are properly insulated.
- ☐ The **water valve** on the indoor unit is fully open.
- ☐ The following **field wiring** has been carried out according to this document and the applicable legislation.
- ☐ **Drainage**
  Make sure drainage flows smoothly.
  Possible consequence: Condensate water might drip.
- ☐ The indoor unit receives the signals of the **user interface**.

2. CHECKLIST DURING COMMISSIONING

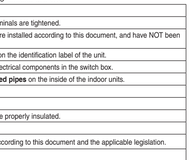
- ☐ To perform an **air purge**.
- ☐ To perform a **test run**.

INDICATION LIGHTS

IR Signal Receiver

When an infrared remote control operating signal has been transmitted, the signal receiver on the indoor unit will respond as below to confirm acceptance of the signal transmission.

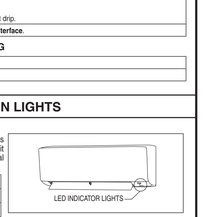
ON to OFF	1 Long Beep
OFF to ON	2 Short Beep
Others	1 Short Beep



Fan Coil Unit

The table shows the LED indicator lights for the air conditioner unit under normal operation and fault conditions. The LED indicator lights are located at the side of the air conditioner unit.

LED Indicator Lights for Fan Coil Unit



LED Indicator Lights : Normal Operation & Fault Conditions For Fan Coil Unit

⏻	🕘	≤		Operation
○			Green	Cool mode
○			Red	Heat mode
○			Green	Fan mode on
○			Green	Dry mode on
○			Dimmed Green / Dimmed Red / Dimmed Blue / Dimmed Yellow	Sleep mode on
	○		Yellow	Timer on
		○	Blue	Streamer on
◑			Green	Unit error

○ ON ◑ Blinking

OPERATING RANGE

Operating Limits:

Thermal carrier: water
Minimum water entering temperature: 6
Maximum water entering temperature: 50
Maximum water pressure: 16 bar
Maximum water differential pressure : 1.6 bar
Air temperature : (as below)

Cooling Mode

Temperature	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum indoor temperature	18.0 / 64.4	-
Maximum indoor temperature	32.0 / 89.6	-

Heating Mode

Temperature	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum indoor temperature	10.0 / 50.0	-
Maximum indoor temperature	30.0 / 86.0	-

Ts: Dry bulb temperature. Th: Wet bulb temperature.

MAINTENANCE AND SERVICE

NOTICE
Maintenance MUST be done by an authorized installer or service agent.
We recommend performing maintenance at least once a year. However, applicable legislation might require shorter maintenance intervals.

Maintenance safety precautions

⚠ **DANGER: RISK OF ELECTROCUTION**

⚠ **DANGER: RISK OF BURNING**

NOTICE: Risk of electrostatic discharge
Before performing any maintenance or service work, touch a metal part of the unit in order to eliminate static electricity and to protect the PCB.

⚠ **WARNING**
- Before carrying out any maintenance or repair activity, ALWAYS switch off the circuit breaker on the supply panel, remove the fuses or open the protection devices of the unit.
- Do NOT touch live parts for 10 minutes after the power supply is turned off because of high voltage risk.
- Please note that some sections of the electric component box are hot.
- Make sure you do NOT touch a conductive section.
- Do NOT rinse the unit. This may cause electric shocks or fire.

Note is valid for Turkey only: The lifetime of our products is ten (10) years.

DISPOSAL

NOTICE
Do NOT try to dismantle the system yourself: the dismantling of the system, treatment of the refrigerant, oil and other parts MUST comply with applicable legislation. Units MUST be treated at a specialised treatment facility for reuse, recycling and recovery.

- In the event that there is any conflict in the interpretation of this manual and any translation of the same in any language, the English version of this manual shall prevail.
- The manufacturer reserves the right to revise any of the specification and design contain herein at any time without prior notification.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kaysdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,
Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra,
47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan,
Malaysia.

Information requirements for fan coil units

Information to identify the model(s) to which the information relates: **FWT02HATVMV1**

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Cooling capacity (sensible)	P_{sensc}	1,77	kW	Total electric power input	P_{ei}	0,010	kW
Cooling capacity (latent)	P_{latc}	0,66	kW	Sound power level (per speed setting, if applicable)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Heating capacity	$P_{max,h}$	2,73	kW				
Contact details	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Information to identify the model(s) to which the information relates: **FWT03HATVMV1**

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Cooling capacity (sensible)	P_{sensc}	2,07	kW	Total electric power input	P_{ei}	0,012	kW
Cooling capacity (latent)	P_{latc}	0,83	kW	Sound power level (per speed setting, if applicable)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Heating capacity	$P_{max,h}$	2,96	kW				
Contact details	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Information to identify the model(s) to which the information relates: **FWT04HATVMV1**

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Cooling capacity (sensible)	P_{sensc}	2,61	kW	Total electric power input	P_{ei}	0,020	kW
Cooling capacity (latent)	P_{latc}	0,88	kW	Sound power level (per speed setting, if applicable)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Heating capacity	$P_{max,h}$	3,72	kW				
Contact details	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Information to identify the model(s) to which the information relates: **FWT05HATVMV1**

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Cooling capacity (sensible)	P_{sensc}	3,56	kW	Total electric power input	P_{ei}	0,025	kW
Cooling capacity (latent)	P_{latc}	0,98	kW	Sound power level (per speed setting, if applicable)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Heating capacity	$P_{max,h}$	4,89	kW				
Contact details	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Information to identify the model(s) to which the information relates: **FWT06HATVMV1**

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Cooling capacity (sensible)	P_{sensc}	4,19	kW	Total electric power input	P_{ei}	0,043	kW
Cooling capacity (latent)	P_{latc}	1,09	kW	Sound power level (per speed setting, if applicable)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Heating capacity	$P_{max,h}$	6,24	kW				
Contact details	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

DAIKIN

DAIKIN RAUMKLIMAGERÄT

INSTALLATIONSANLEITUNG

KALTWASSER-VENTILATOR LUFTKÜHLER

MODELLE

Installationsanleitung
Kaltwasser-Ventilator Luftkühler-Einheiten

Deutsch

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

DEUTSCH

INSTALLATIONSANLEITUNG

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- Die hier beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen werden als WARNUNG und VORSICHTSHINWEIS klassifiziert. Beide enthalten wichtige Informationen zur Sicherheit. Stellen Sie unbedingt sicher, dass alle Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.
- Bedeutung der WARNUNG- und VORSICHTSHINWEIS-Hinweise.

⚠ WARNUNG	Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.
⚠ VORSICHTSHINWEIS	Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sach- oder Personenschäden führen, die abhängig von den Umständen schwerwiegend sein können.

- Die Sicherheitszeichen in diesem Handbuch haben folgende Bedeutung:

Leisten Sie den Anweisungen unbedingt Folge.	Achten Sie darauf, eine Erdverbindung herzustellen.	Versuchen Sie niemals.

- Führen Sie nach Abschluss der Installation einen Testbetrieb durch, um zum Einen nach Fehlern zu suchen und zum Anderen dem Kunden zu erklären, wie die Klimaanlage zu bedienen ist und den Umgang damit mit Hilfe der Bedienungsanleitung zu bewerkstelligen.

⚠ WARNUNG

- Verlangen Sie von Ihrem Händler oder einer qualifizierten Person die Ausführung der Installationsarbeiten.
  Versuchen Sie nicht, das Klimagerät selbst zu installieren. Eine unsachgemäße Installation bei der Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder zu einem Brand führen.
- Kleine Kinder oder (aufgrund einer Krankheit oder Verletzung) bewegungsunfähige Personen dürfen die Einheit nicht bedienen.
  ◆ Für EU, Türkei:
  Dieses Gerät darf von Kindern im Alter ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die entstehenden Gefährdungen verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und benutzerseitige Reinigung darf ohne Aufsicht nicht von Kindern durchgeführt werden.
  ◆ Für andere Regionen:
  Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung seitens von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person dabei beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen.
  - Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  - Personen, die stark betrunken sind oder Schlafmittel genommen haben, dürfen die Einheit nicht bedienen. (Anderenfalls besteht die Gefahr von Stromschlag, Verletzungen oder gesundheitlichen Problemen)
- Dieses Gerät für den Betrieb durch Fachleute oder geschulte Benutzer in Geschäften, der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben sowie für gewerbliche Zwecke durch Laien ausgelegt.
- Installieren Sie das Klimagerät gemäß den in diesem Handbuch bereitgestellten Anweisungen.
  Eine unvollständige Installation kann zu einem Austreten von Wasser, einem Stromschlag oder Feuer führen.
- Verwenden Sie nur vorgegebenes Zubehör und Teile für Installationsarbeiten.
  Sollten keine vorgegebenen Teile verwendet werden, kann das Gerät herunterfallen, Wasser austreten, und Stromschläge oder Feuer die Folge sein.
- Installieren Sie die Klimaanlage auf einem Fundament, welches stark genug ist, um dem Gewicht des Geräts standzuhalten.
  Eine unzureichende Festigkeit kann dazu führen, dass das Gerät herunterfällt und Verletzungen verursacht.
- Elektrische Arbeiten müssen in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Vorschriften in Verbindung mit den Anweisungen in dieser Installationsanleitung durchgeführt werden.
  Stellen Sie sicher, dass Sie nur einen zugewiesenen Stromversorgungskreis verwenden. Eine unzureichende Stromkreiskapazität und eine unsachgemäße Ausführung kann Stromschläge oder Brände zur Folge haben.
- Stellen Sie sicher, dass Sie nur einen zugewiesenen Stromkreis verwenden. Verwenden Sie niemals ein Netzteil, das gemeinsam mit einem anderen Gerät genutzt wird.
- Verwenden Sie ein Kabel von geeigneter Länge.
  Verwenden Sie keine abgezweigten Leitungen oder Verlängerungskabel, da dies zu Überhitzung, Stromschlägen oder Feuer führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel gesichert sind, dass nur vorgegebene Kabel verwendet werden und dass die Klemmenanschlüsse oder Kabel eine Zugentlastung besitzen.
  Unsachgemäße Verbindungen oder die Sicherung von Kabeln können zu abnormaler Wärmeentwicklung oder Brand führen.
- Wenn Sie die Netzkabel anschließen, positionieren Sie die Kabel so, dass der Deckel des Schaltkastens sicher befestigt werden kann.
  Eine falsche Positionierung der Steuerkastenklappe kann zu Stromschlägen, Brand oder Überhitzung der Klemmen führen.
- Achten Sie nach dem Anschließen der Verbindungs- und Versorgungsleitungen darauf, die Kabel so zu verlegen, dass sie keine unnötige Kraft auf die elektrischen Abdeckungen oder Schalttafeln ausüben. Installieren Sie Abdeckungen über die Drähte.
  Eine unvollständige Installation der Abdeckung kann zu Überhitzung, Stromschlägen oder Feuer führen.
- Wenn Sie die Klimaanlage installieren oder an einem anderen Ort aufstellen, entlüften Sie den Kältemittelkreislauf, um sicherzustellen, dass er luftleer ist, und verwenden Sie nur Wasser.
  Das Vorhandensein von Luft oder anderen Fremdkörpern im Kältemittelkreislauf verursacht einen abnormalen Druckanstieg, der zu Sachschäden und sogar zu Verletzungen führen kann.
- Die Montagehöhe vom Boden muss mehr als 2,3m betragen.
- Achten Sie darauf, die Klimaanlage zu erden.
  Verbinden Sie den Erdanschluss des Gerätes nicht mit einem Versorgungsrohr, Blitzableiter oder Telefonkabel. Eine mangelhafte Erdung kann zu Stromschlägen führen.
- Installieren Sie unbedingt einen Erdschlussschalter. Sollte kein Erdschlussschalter installiert werden, kann dies zu Stromschlägen oder Feuer führen.
- Die gesamte elektrische Verkabelung darf weder mit Wasserleitungen noch mit beweglichen Teilen der Lüftermotoren in Berührung kommen.
- Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie die Einheit installieren oder warten.
- Vor Wartungsarbeiten müssen Sie die Stromversorgung am Klimagerät unterbrechen.
- Ziehen Sie das Netzkabel NICHT heraus, wann immer die Stromzufuhr eingeschaltet ist.
  Dies kann zu schweren Stromschlägen führen, die wiederum zu einer Brandgefahr führen können.
- Halten Sie Innengeräte, Stromkabel und Transmissionskabel mindestens 1 m entfernt von Fernsehern und Rundfunkgeräten, um verzerrte Bilder und statische Entladungen zu vermeiden.
  Je nach Art und Quelle der elektrischen Wellen kann eine statische Entladung auch in mehr als 1m Entfernung hörbar sein.

⚠ VORSICHTSHINWEIS

DEUTSCH

- Installieren Sie das Klimagerät nicht an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass ein brennbares Gas austreten kann.
  In Fällen in denen Gas austritt, kann die Ansammlung von Gas in der Nähe der Klimaanlage dazu führen, dass ein Feuer ausbricht.
- Zur gleichen Zeit Sie die Installationsanleitung befolgen, installieren Sie die Abflussrohrleitungen, um eine ordnungsgemäße Entwässerung sicherzustellen und sorgen für eine Isolation der Rohrleitungen, um Kondensation zu vermeiden.
  Unsachgemäße Abflussrohrleitungen können zu Wasseraustritt in Innenräumen und zu Sachschäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Einheitenbedienfeld nach Wartung oder Installation geschlossen wird.
  Ungesicherte Bedienfelder verursachen ein lautes Betriebsgeräusch der Einheit.
- Scharfe Kanten und Spulenoberflächen sind potentielle Stellen, die Verletzungen hervorrufen können.
  Vermeiden Sie den Kontakt mit diesen Stellen.
- Bevor Sie das Netzteil ausschalten, stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter der Fernbedienung auf „AUS", um ein versehentliches Einschalten der Einheit zu verhindern.
  Wird dies unterlassen, schalten sich die Lüfter automatisch ein, wann immer die Stromversorgung wieder aktiviert wird. Dies stellt eine Gefahr für das Wartungspersonal oder den Benutzer dar.
- Stellen Sie sicher, dass angemessene Maßnahmen getroffen werden, die verhindern, dass die Außeneinheit von kleinen Tieren als Unterschlupf genutzt wird. Kleintiere, die mit elektrischen Teilen in Berührung kommen, können Fehlfunktionen, Rauch oder Feuer verursachen.
  Bitte weisen Sie den Kunden an, den Umgebungsbereich der Einheit sauber zu halten.
- Die Temperatur des Kältemittelkreislaufs wird hoch sein, bitte halten Sie die Verdrahtung zwischen den Einheiten von solchen Kupferrohren fern, die keine thermische Isolierung besitzen.

HINWEIS

Entsorgungsanforderungen
Ihr Klimageräteprodukt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht in den unsortierten Hausmüll verbracht werden dürfen.
Versuchen Sie nicht, das System selbst zu demontieren: Die Demontage der Klimaanlage, die Behandlung des Kältemittels, des Öls und anderer Teile muss von einem qualifizierten Installateur in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen und nationalen Gesetzen durchgeführt werden. Klimaanlagen müssen in einer spezialisierten Verwertungsanlage für die Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung behandelt werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie mit dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Bitte wenden Sie sich an den Installateur oder Ihre Kommune, um weitere Informationen zu erhalten. Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entnommen und, entsprechend den örtlichen und nationalen Gesetzen, getrennt entsorgt werden.

ZUBEHÖR

Ⓐ Montageplatte	1	Ⓑ Installationshandbuch	1	Ⓒ PM2,5-Filter	2
Ⓓ O-ring	2				

AUSWAHL DES INSTALLATIONSSTANDORTS

- Bevor Sie den Installationsstandort auswählen, holen Sie sich die Genehmigung des Benutzers ein.

Inneneinheit

Die Inneneinheit muss an einem Ort aufgestellt werden, an welchem:
- Die Installationsbeschränkungen, die in der Installationsanleitung für die Inneneinheit festgelegt sind, erfüllt werden.
- Sowohl der Lufteinlass als auch der Auslass eindeutige Pfade einhalten.
- Die Einheit nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird.
- Die Einheit sich nicht in der Nähe von Wärme- oder Dampfquellen befindet.
- Keine Quelle für Maschinenöldämpfe (dies kann die Lebensdauer der Inneneinheit verkürzen) vorhanden ist.
- Durch den Raum zirkulierende Kühlluft vorhanden ist.
- Die Einheit sich nicht in der Nähe von Leuchtstofflampen mit elektronischer Zündung (Wechselrichter oder Schnellstart-Typ) befindet. Dies kann den Wirkungsbereich der Fernbedienung verkürzen.
- Die Einheit sich mindestens 1 Meter von einem Fernsehgerät oder einem Radio entfernt befindet (die Einheit kann ansonsten Bild- oder Tonstörungen verursachen).
- In der empfohlenen Höhe (mehr als 2,3m) installiert wird.
- Die Einheiten nicht in der Nähe an einer Tür installiert werden.
- Keine Heizgeräte zu nah am Klimagerät oder in einem Raum, in dem Mineralöl, Öldampf oder Öldampf vorhanden ist betrieben werden. Dies kann dazu führen, dass Kunststoffteile infolge übermäßiger Hitze oder chemischer Reaktionen schmelzen oder sich verformen.
- Für den Fall, dass das Gerät in der Küche verwendet wird, sorgen Sie dafür, dass kein Mehl in die Ansaugung der Einheit gelangen kann.
- Diese Einheit ist nicht für den Einsatz in Fabrikumgebungen geeignet, in denen Schneidöl, -Nebel oder Eisenpulver vorhanden sind oder die Spannung stark schwankt.
- Keine Einheiten in Bereichen installiert werden, wie z.B. heißen Quellen oder Ölraffinerien, in denen Sulfidgase anzutreffen sind.
- WICHTIG : DIE KLIMAANLAGE DARF IN KEINEM WASCHRAUM INSTALLIERT UND VERWENDET WERDEN.
  Verwenden Sie keine verbundenen und verdrillten Kabel für die Stromversorgung. Das Gerät ist nicht für den Einsatz in einer explosionsgefährdeten Umgebung vorgesehen.

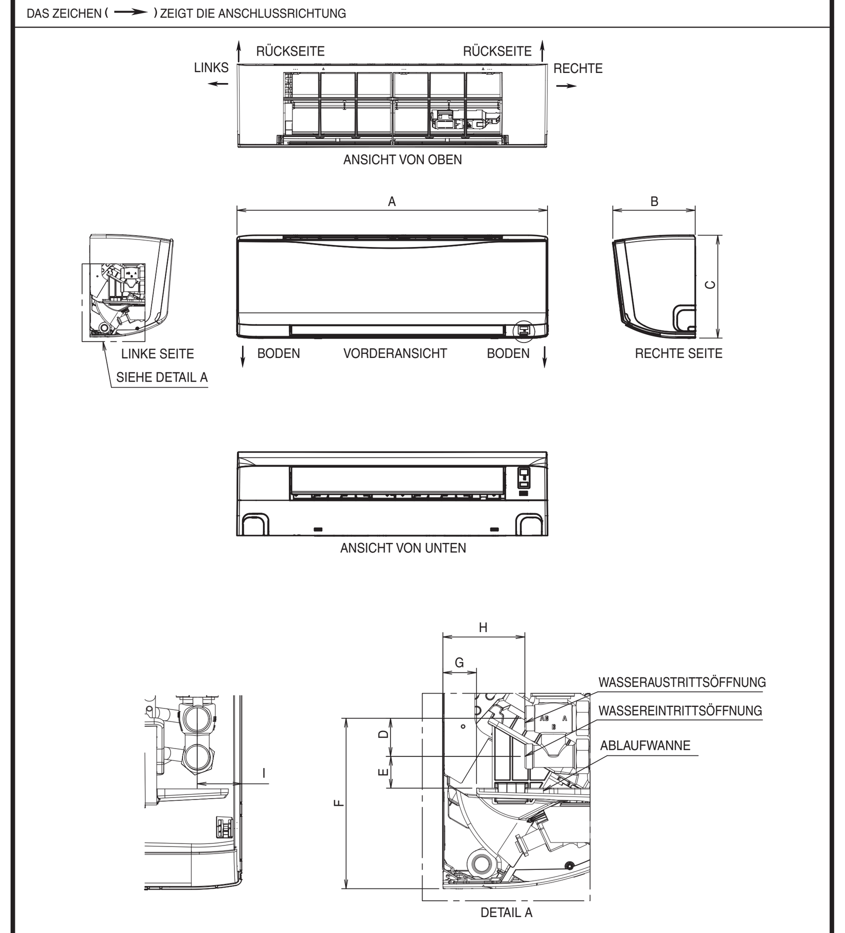
Drahtlose Fernbedienung

- Lassen Sie die Fernbedienung keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein (dies behindert den Empfang von Signalen. die von der Inneneinheit kommen).
- Schalten Sie gegebenenfalls alle Leuchtstofflampen ein, die sich im Raum befinden, und orten Sie die Stelle, an der die Signale der Fernbedienung von der Inneneinheit (innerhalb von 7 Metern) ordnungsgemäß empfangen werden.

DEUTSCH

ABMESSUNGEN

DAS ZEICHEN (⟶) ZEIGT DIE ANSCHLUSSRICHTUNG



Modell \ Abmessung	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

Alle Dimensionen sind in mm

DEUTSCH

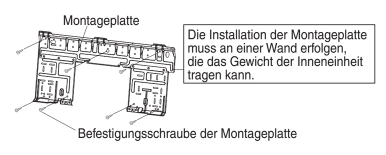
LEITFADEN FÜR DIE INNENINSTALLATION

MONTAGEPLATTE INSTALLIEREN

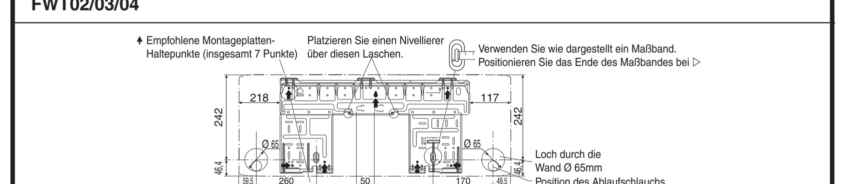
- Die Installation der Montageplatte muss an einer Wand erfolgen, die das Gewicht der Inneneinheit tragen kann.

1) Befestigen Sie die Montageplatte vorübergehend an der Wand, stellen Sie sicher, dass sich die Platte vollständig in einer waagerechten Position befindet, und markieren Sie die entsprechenden Bohrpunkte an der Wand.
2) Befestigen Sie die Montageplatte mit Schrauben an der Wand.

Empfohlene Befestigungspunkte und Abmessungen der Montageplatte

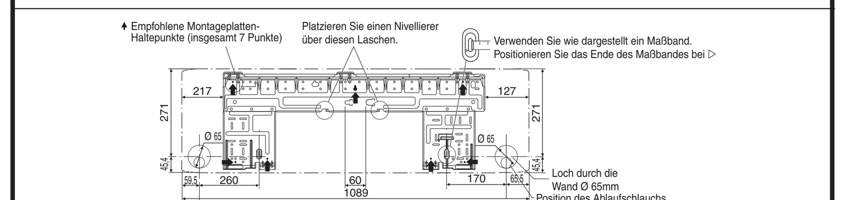


FWT02/03/04



Alle Abmessungen in mm

FWT05/06

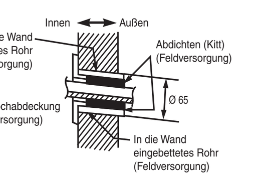


Alle Abmessungen in mm

EIN WANDLOCH BOHREN UND EIN IN DIE WAND EINGEBETTETES ROHR INSTALLIEREN

- Achten Sie bei Wänden mit Metallrahmen oder Metallplatten darauf, ein in die Wand eingebettetes Rohr und eine Wandabdeckung in der Durchführungsöffnung zu verwenden, um mögliche Hitze, elektrischen Schlag oder Feuer zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, die Spalten rund um die Rohre mit Dichtungsmaterial abzudichten, um ein Auslaufen von Wasser zu verhindern.

1) Bohren Sie ein Durchgangsloch von 65 mm in die Wand, welches eine Neigung nach unten ausweisen muss.
2) Führen Sie ein Wandrohr in das Loch ein.
3) Befestigen Sie eine Wandabdeckung über das Loch.
4) Nach dem Komplettieren der Kältemittelleitungen, der Verkabelung und der Abflussrohrleitungen müssen Sie den Rohrlochspalt mit Spachtelmasse abdichten.

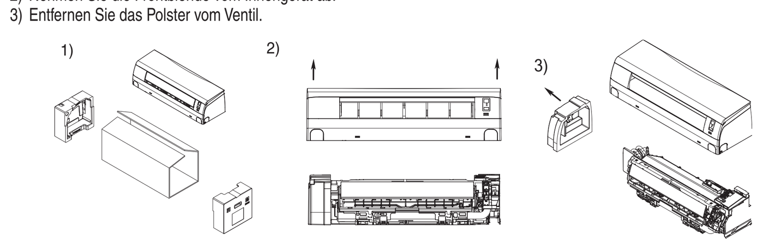


DEUTSCH

INSTALLATION DES INNENGERÄTS

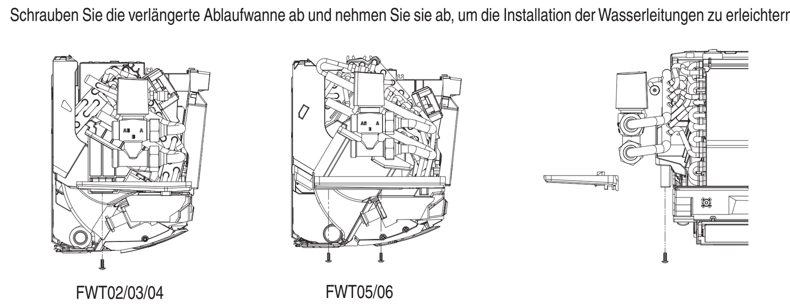
Das Innengerät auspacken

1) Entfernen Sie die Verpackung und den Polybeutel und anschließend den Polsterschaum von der Frontverkleidung.
2) Nehmen Sie die Frontblende vom Innengerät ab.
3) Entfernen Sie das Polster vom Ventil.



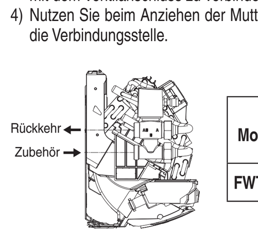
Verlängerte Ablaufwanne abnehmen

Schrauben Sie die verlängerte Ablaufwanne ab und nehmen Sie sie ab, um die Installation der Wasserleitungen zu erleichtern.



Kaltwasserversorgung und -rücklaufleitung anschließen

1) Entfernen Sie die Ventilkappe vom Ventilanschluss.
2) Schließen Sie die Kaltwasser-Rücklaufleitung (bauseits) an, gefolgt von der Kaltwasservorlaufleitung (Feldversorgung).
3) Zur einfacheren Installation wird empfohlen, einen flexiblen Schlauch zu verwenden, um den Kaltwasservor- und -rücklauf mit dem Ventilanschluss zu verbinden.
4) Nutzen Sie beim Anziehen der Mutter einen Drehmomentschlüssel. Das empfohlene Drehmoment beträgt 21–23 Nm für die Verbindungsstelle.



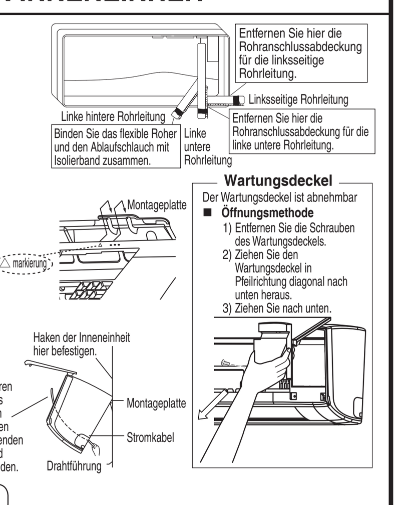
Modell	DN	G	Kvs (Gerader Durchfluss)	Kvs (Bypass)	Ventiltyp
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3-Wege

DEUTSCH

INSTALLIEREN DER INNENEINHEIT

Rohrleitung linke Seite, links hinten oder links unten.

1) Befestigen Sie den Abflussschlauch mit Vinylklebeband an der Unterseite der flexiblen Rohre.
2) Umwickeln Sie die flexiblen Rohre und den Ablaufschlauch mit Isolierband.
3) Führen Sie den Abflussschlauch und die Kältemittelleitungen durch die Wandöffnung, und passen Sie anschließend die Inneneinheit auf die Haken der Halterung an, indem Sie die Markierungen △ an der Oberseite der Inneneinheit als Richtmaß verwenden.
4) Öffnen Sie die Frontblende und öffnen Sie anschließend die Wartungsabdeckung. (Siehe Abbildung.)
5) Führen Sie die Stromkabel durch die Rückseite des Innengeräts (Raum zwischen Gerätegehäuse und Montageplatte) zur rechten Seite des Geräts. Ziehen Sie das Kabel nach vorne und schließen Sie es an den Anschlussblock des Geräts an. (siehe Verkabelungssitzung.)
6) Drücken Sie den Unterrahmen der Inneneinheit mit beiden Händen, um es in die Haken der Montageplatte einzuhängen. Stellen Sie sicher, dass sich die Leitungen nicht an der Kante des Innengeräts verfangen.

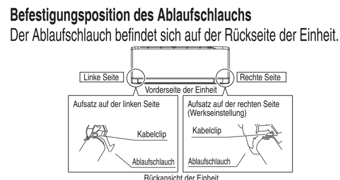


Rohrleitung rechte Seite, rechts hinten oder rechts unten.

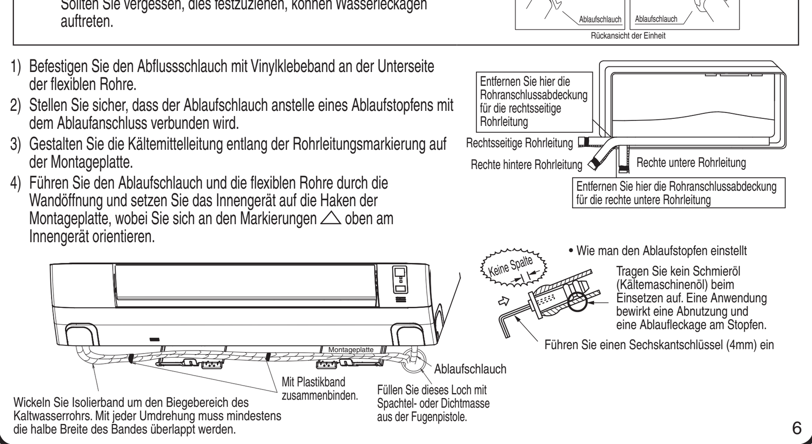
Wie man den Ablaufstopfen und den Ablaufschlauch ersetzt

- **Entfernungsmethode**
  1) Um den Kabelclip vom rechten Haken lösen und den Ablaufschlauch entfernen zu können, muss dieser gedreht werden.
  2) Entfernen Sie den Ablaufstopfen auf der linken Seite und befestigen Sie ihn anschließend auf der rechten Seite.
  3) Führen Sie den Ablaufschlauch hinein und ziehen Sie ihn durch Drehen des Drahtbügels fest.
  Sollten Sie vergessen, dies festzuziehen, können Wasserleckagen auftreten.

Befestigungsposition des Ablaufschlauchs
Der Ablaufschlauch befindet sich auf der Rückseite der Einheit.



1) Befestigen Sie den Abflussschlauch mit Vinylklebeband an der Unterseite der flexiblen Rohre.
2) Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch anstelle eines Ablaufstopfens mit dem Ablaufanschluss verbunden wird.
3) Gestalten Sie die Kältemittelleitung entlang der Rohrleitungsmarkierung auf der Montageplatte.
4) Führen Sie den Ablaufschlauch und die flexiblen Rohre durch die Wandöffnung und setzen Sie das Innengerät auf die Haken der Montageplatte, wobei Sie sich an den Markierungen △ oben am Innengerät orientieren.



DEUTSCH

5) Umwickeln Sie die flexiblen Rohre und den Ablaufschlauch mit Isolierband wie in der rechten Abbildung.

In die Wand eingebettete Rohrleitungen.

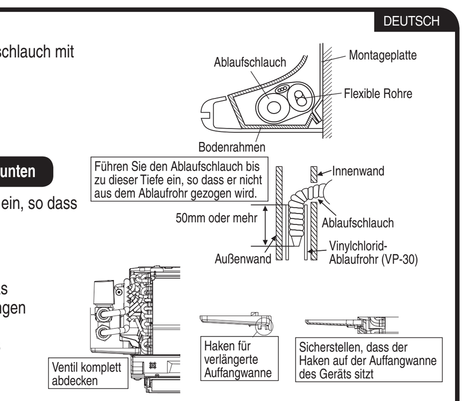
Befolgen Sie die Anweisungen

Rohrleitung rechte Seite, rechts hinten oder rechts unten

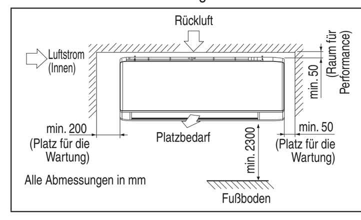
1) Führen Sie den Ablaufschlauch bis zu dieser Tiefe ein, so dass er nicht aus dem Ablaufrohr gezogen wird.

Verlängerte Ablaufwanne montieren

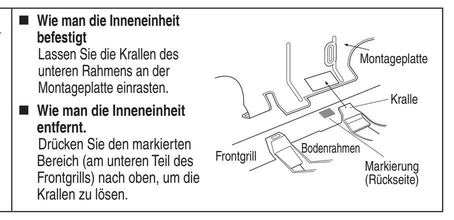
1) Montieren Sie die verlängerte Ablaufwanne, um das Kondenswasser aus dem Ventil und den Rohrleitungen aufzufangen. Das Ventil muss vollständig von der verlängerten Ablaufwanne abgedeckt sein, um das Abtropfen von Kondenswasser zu verhindern.



Die Inneneinheit muss so installiert werden, dass ein Zusammenprallen der kühler Abluft und heißer Rückluft verhindert wird. Bitte beachten Sie das in der Abbildung gezeigte Installationsaufmaß. Stellen Sie die Inneneinheit so auf, dass sie keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt wird. Außerdem muss dieser Standort für Rohrleitungen und Drainage geeignet sein und von Türen oder Fenstern entfernt gehalten werden.



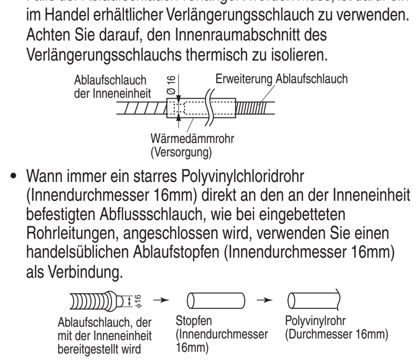
- **Wie man die Inneneinheit befestigt**
  Lassen Sie die Krallen des unteren Rahmens an der Montageplatte einrasten.
- **Wie man die Inneneinheit entfernt.**
  Drücken Sie den markierten Bereich (am unteren Teil des Frontgrills) nach oben, um die Krallen zu lösen.



ABLAUFROHRLEITUNG

- Schließen Sie den Ablaufschlauch wie unten beschrieben an.
- Wasser-Drainage
- Entfernen Sie die Luftfilter und gießen Sie etwas Wasser in die Ablaufwanne, um zu überprüfen, ob das Wasser einwandfrei fließt.

- Falls der Ablaufschlauch verlängert werden muss, ist dafür ein im Handel erhältlicher Verlängerungsschlauch zu verwenden. Achten Sie darauf, den Innenraumabschnitt des Verlängerungsschlauchs thermisch zu isolieren.
- Wann immer ein starres Polyvinylchloridrohr (Innendurchmesser 16mm) direkt an den an der Inneneinheit befestigten Abflussschlauch, wie bei eingebetteten Rohrleitungen, angeschlossen wird, verwenden Sie einen handelsüblichen Ablaufstopfen (Innendurchmesser 16mm) als Verbindung.

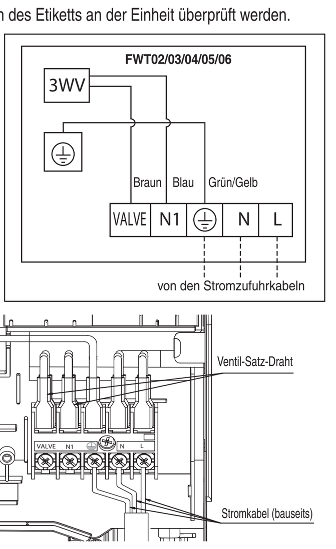


DEUTSCH

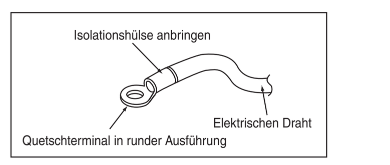
VERDRAHTUNG

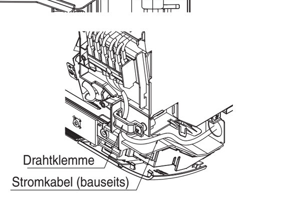
WICHTIG : * Die in der Tabelle angegebenen Werte dienen nur zu Informationszwecken. Sie müssen überprüft und entsprechend den lokalen/nationalen Vorschriften ausgewählt werden. Dies erfolgt auch vorbehaltlich der Art der verwendeten Installation und Leitungen.
** Der geeignete Spannungsbereich muss anhand der Daten des Etiketts an der Einheit überprüft werden.

Modell	FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Spannungsbereich**	220-240V/~/50Hz + ⏚
Kabelquerschnitt der Stromversorgung* mm²	1,5
Leiteranzahl	3
Empfohlene Zeitverzögerung Sicherung A	2



- Alle Kabel müssen fest verbunden sein.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel die Leitungen oder andere bewegliche Teile nicht berühren.
- Der Verbindungsdraht zum Innengerät muss durch die mitgelieferte Kabelbefestigung eingeklemmt werden.
- Das Netzkabel muss der Norm H07RN-F entsprechen, welches die Mindestanforderung darstellt.
- Stellen Sie sicher, dass kein äußerer Druck auf die Klemmenanschlüsse und -drähte ausgeübt wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Abdeckungen ordnungsgemäß befestigt wurden, um jedwede Zwischenräume zu vermeiden.
- Verwenden Sie einen runden Quetschanschluss, um die Drähte an den Klemmenblock der Stromversorgung anzuschließen. Schließen Sie die Kabel an, und befolgen Sie dabei die Markierung am Klemmenblock. (Siehe Schaltplan, welcher der Einheit beigefügt ist).



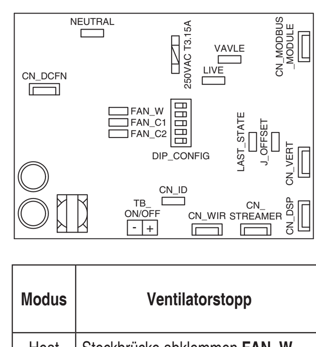


- Verwenden Sie zum Festziehen der Klemmenschrauben den zutreffenden Schraubendreher. Ungeeignete Schraubendreher können den Schraubenkopf beschädigen.
- Durch übermäßiges Anziehen können die Klemmenschrauben beschädigt werden.
- Schließen Sie keine Kabel mit unterschiedlichem Querschnitt an dieselbe Klemme an.
- Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Verkabelung. Verhindern Sie, dass durch die Verkabelung andere Teile und die Abdeckung des Klemmenkastens blockiert werden.

DEUTSCH

HARDWARE-EINSTELLUNG

Die Leiterplatte verfügt über 3 Steckbrücken, mit denen der Betrieb des Geräts gesteuert werden kann, wenn die Raumtemperatur die vom Benutzer eingestellte Temperatur erreicht.
Beachten Sie die Tabelle unten, wenn Sie den gewünschten Modus auswählen.



Anschlussmöglichkeiten für Zubehör

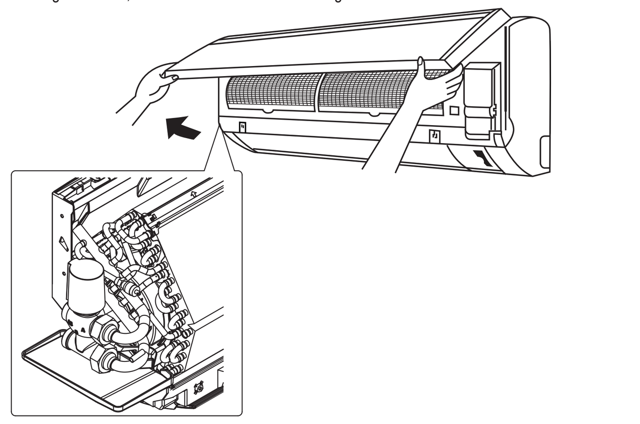
Anschluss	Funktion
TB_ON/OFF	Trockenkontakt
CN_WIR	Zubehör: Kabelgebundene fernbedienung (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Zubehör: Modbus (FCBAG)

Modus	Ventilatorstopp	Ventilator läuft mit minimaler Geschwindigkeit	Ventilator läuft mit der vom Benutzer eingestellten Geschwindigkeit
Heat	Steckbrücke abklemmen **FAN_W**	-	Standard
Cool	Steckbrücke abklemmen **FAN_C1** & Steckbrücke **FAN_C2**	Steckbrücke abklemmen **FAN_C1**	Standard

Anmerkung:
Im Heizbetrieb wird der Ventilator schließlich gestoppt, um kalten Luftzug für den Benutzer zu vermeiden.

LUFTEVAKUIERUNG

Um Schäden an der Pumpe zu vermeiden, sollte die Ventilatorspule nicht unter Spannung gesetzt werden, wenn die Spule und alle Wasserleitungen von Luft befreit wurden.
Der belüftungsschlitz, der sich im Inneren des Gehäuses befindet. Entfernen Sie das Gehäuse, und schließen Sie den Schlauch an den Belüftungsschlitz an, während Sie die Luftevakuierung durchführen.



DEUTSCH

INBETRIEBNAHME

1. PRÜFLISTE VOR INBETRIEBNAHME

Betreiben Sie das System NICHT, bevor die folgenden Prüfungen OK sind:

☐	Die **Inneneinheit** wurde vorschriftsmäßig montiert.
☐	Das System wurde ordnungsgemäß **geerdet** und die Erdungsanschlüsse wurden festgezogen.
☐	Die **Sicherungen** oder lokal installierten Schutzgeräte wurden gemäß diesem Dokument installiert und NICHT umgangen.
☐	Die **Versorgungsspannung** stimmt mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts überein.
☐	Es gibt KEINE **lockeren Anschlüsse** oder beschädigte elektrische Komponenten in der Schaltbox.
☐	Es gibt KEINE **beschädigten Komponenten** oder **gequetschten Rohre** auf der Innenseite der Innen- und Außeneinheiten.
☐	Es gibt KEINE **Wasserlecks**.
☐	Die **Kaltwasserleitungen** sind thermisch isoliert.
☐	Die richtige Rohrgröße wurde installiert und die **Rohre** wurden ordnungsgemäß isoliert.
☐	Das **Wasserventil** am Innengerät ist vollständig geöffnet.
☐	Die folgende **Feldverdrahtung** wurde gemäß diesem Dokument und den geltenden Gesetzen durchgeführt.
☐	**Drainage** Es muss sichergestellt werden, dass die Drainage gleichmäßig abfließen kann. **Mögliche Folge**: Kondenswasser könnte herunterlaufen.
☐	Die Inneneinheit empfängt die Signale der **Benutzerschnittstelle**.

2. PRÜFLISTE WÄHREND DER INBETRIEBNAHME

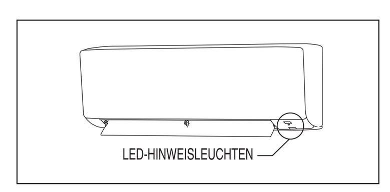
☐	Um eine **Luftreinigung** durchzuführen
☐	Um einen **Testlauf** durchzuführen.

HINWEISLEUCHTEN

IR-Signalempfänger

Nachdem ein Infrarot-Fernbedienungssignal gesendet worden war, antwortet der Signalempfänger an der Inneneinheit wie folgt, um die Zustimmung zu einer Signalübertragung zu bestätigen.

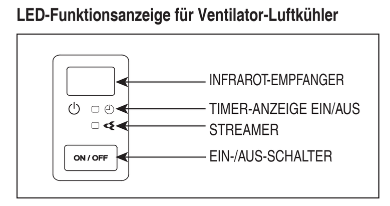
EIN auf AUS	1 Langer Signalton
AUS auf EIN	2 Kurzer Signalton
Sonstiges	1 Kurzer Signalton



Ventilator-Spule Masseinheit

Die Tabelle zeigt die LED-Anzeigeleuchten für das Klimagerät unter normalen Betriebs- und Fehlerbedingungen. Die LED-Anzeigeleuchten befinden sich an der Seite des Klimagerätes.

LED-Funktionsanzeige für Ventilator-Luftkühler



DEUTSCH

LED–Funktionsanzeige : Normaler Betrieb und Störungssituationen für Ventilator-Luftkühler

⏻	◷	Streamer		Betrieb
○			Grün	Kühlmodus
○			Rot	Heiz-Modus
○			Grün	Lüftermodus aktiviert
○			Grün	Trockenmodus aktiviert
○			Gedimmtes Grün / Gedimmtes Rot / Gedimmtes Blau / Gedimmtes Gelb	Schlafmodus aktiviert
	○		Gelb	Zeitgeber aktiviert
		○	Blau	Streamer aktiviert
◑			Grün	Einheitenfehler

○ EIN ◑ Blinkend

BETRIEBSBEREICH

Betriebsgrenzen:
Wärmeträger: Wasser
Minimale Wassereintrittstemperatur: 6
Maximale Wassereintrittstemperatur: 50
Maximaler Wasserdruck: 16 bar
Maximaler Wasserdifferenzdruck: 1,6 bar
Lufttemperatur: (wie unten)

Kühlmodus

Temperatur	Ts °C/°F	Th °C/°F
Mindest Innengerät Raumtemperatur	18,0 / 64,4	-
Maximale Innenraumtemperatur	32,0 / 89,6	-

Heizmodus

Temperatur	Ts °C/°F	Th °C/°F
Mindest Innengerät Raumtemperatur	10,0 / 50,0	-
Maximale Innenraumtemperatur	30,0 / 86,0	-

Ts: Trockenkugeltemperatur. Th: Feuchtkugeltemperatur.

DEUTSCH

WARTUNG UND SERVICE

HINWEIS
Die Wartung MUSS von einem autorisierten Installateur oder Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden.
Es wird von uns empfohlen, die Wartung mindestens einmal jährlich durchzuführen.
Geltende Rechtsvorschriften können jedoch kürzere Wartungsintervalle erfordern.

Wartungssicherheitsmaßnahmen

GEFAHR: GEFAHR EINES STROMSCHLAGS

GEFAHR: GEFAHR VON VERBRENNUNGEN

HINWEIS: Gefahr einer elektrostatischen Entladung
Berühren Sie vor Wartungs- oder Servicearbeiten ein Metallteil des Geräts, um eine vorhandene statische Aufladung zu beseitigen und die Leiterplatte zu schützen.

WARNUNG
- Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten IMMER den Leistungsschalter an der Versorgungskonsole aus, entfernen Sie alle Sicherungen oder öffnen Sie dieSchutzvorrichtungen des Geräts.
- Berühren Sie 10 Minuten lang nach dem Abschalten der Stromversorgung KEINE spannungsführenden Teile, da Hochspannungsgefahr besteht.
- Bitte beachten Sie, dass einige Abschnitte der Elektrokomponentenbox heiß sein können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie keinen leitfähigen Abschnitt berühren.
- Spülen Sie das Gerät NICHT mit Wasser ab. Dies kann zu Stromschlägen oder Feuer führen.

Hinweis gilt für die Türkei nur: Die Lebensdauer unserer Produkte von zehn (10) Jahren ist.

ENTSORGUNG

HINWEIS
Versuchen Sie NICHT, das System selbst zu demontieren: Die Demontage des Systems, der Umgang mit Kältemittel, Öl und anderen Teilen MÜSSEN den geltenden Gesetzen entsprechen. Die Einheiten MÜSSEN in einer spezialisierten Verwertungsanlage zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur Rückgewinnung behandelt werden.

- Sollten Probleme mit der Verständlichkeit dieses Handbuchs und jeglicher Übersetzung desselben in einer beliebigen Sprache auftreten, gelten die Inhalte der englischen Version dieses Handbuchs als maßgeblich.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die hierin enthaltenen Spezifikationen und Konstruktionen jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu überarbeiten.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3, Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra, 47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

DEUTSCH

Informationsanforderungen für Ventilator-Luftkühler

Informationen zur Identifizierung des/der Modelle(s), auf die sich die Informationen beziehen: **FWT02HATVMV1**

Teil	Symbol	Wert	Gerät	Teil	Symbol	Wert	Gerät
Kühlleistung (empfindlich)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Elektrische Leistungsaufnahme gesamt	P_{elec}	0,010	kW
Kühlleistung (latent)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Schallleistungspegel (pro Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Heizleistung	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Kontaktinformationen	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informationen zur Identifizierung des/der Modelle(s), auf die sich die Informationen beziehen: **FWT03HATVMV1**

Teil	Symbol	Wert	Gerät	Teil	Symbol	Wert	Gerät
Kühlleistung (empfindlich)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Elektrische Leistungsaufnahme gesamt	P_{elec}	0,012	kW
Kühlleistung (latent)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Schallleistungspegel (pro Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Heizleistung	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Kontaktinformationen	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informationen zur Identifizierung des/der Modelle(s), auf die sich die Informationen beziehen: **FWT04HATVMV1**

Teil	Symbol	Wert	Gerät	Teil	Symbol	Wert	Gerät
Kühlleistung (empfindlich)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Elektrische Leistungsaufnahme gesamt	P_{elec}	0,020	kW
Kühlleistung (latent)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Schallleistungspegel (pro Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Heizleistung	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Kontaktinformationen	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informationen zur Identifizierung des/der Modelle(s), auf die sich die Informationen beziehen: **FWT05HATVMV1**

Teil	Symbol	Wert	Gerät	Teil	Symbol	Wert	Gerät
Kühlleistung (empfindlich)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Elektrische Leistungsaufnahme gesamt	P_{elec}	0,025	kW
Kühlleistung (latent)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Schallleistungspegel (pro Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Heizleistung	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Kontaktinformationen	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informationen zur Identifizierung des/der Modelle(s), auf die sich die Informationen beziehen: **FWT06HATVMV1**

Teil	Symbol	Wert	Gerät	Teil	Symbol	Wert	Gerät
Kühlleistung (empfindlich)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Elektrische Leistungsaufnahme gesamt	P_{elec}	0,043	kW
Kühlleistung (latent)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Schallleistungspegel (pro Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Heizleistung	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Kontaktinformationen	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

DAIKIN

CLIMATISEUR INDIVIDUEL DAIKIN

MANUEL D'INSTALLATION

VENTILO-CONVECTEUR À EAU GLACÉE

MODÈLE

Manuel d'installation
Ventilo-convecteur à eau glacée | **Français**

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

MANUEL D'INSTALLATION

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Lire soigneusement les précautions dans ce manuel avant d'utiliser l'unité.

- Les précautions décrites ici sont classées en AVERTISSEMENT et MISE EN GARDE. Ces deux catégories contiennent des informations importantes concernant la sécurité. S'assurer de respecter impérativement toutes les précautions.
- Signification des notifications AVERTISSEMENT et MISE EN GARDE.

⚠ AVERTISSEMENT	Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire la mort.
⚠ MISE EN GARDE	Le non respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles, pouvant être graves selon les circonstances.

- Les symboles de sécurité présents dans ce manuel ont la signification suivante :

S'assurer de suivre les instructions.	S'assurer d'établir une mise à la terre.	Ne jamais essayer.

- Après avoir terminé l'installation, faire un essai pour vérifier qu'il n'y a pas de défaillances et expliquer au client comment utiliser le climatiseur et en prendre soin grâce au manuel d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

- Demander à votre distributeur ou à une personne qualifiée d'effectuer les travaux d'installation.
  Ne pas essayer d'installer ou le climatiseur vous-même. Une installation incorrecte pourrait entraîner une fuite d'eau, des chocs électriques voire un incendie.
- Les jeunes enfants ou personnes dans l'impossibilité de se mouvoir (en raison d'une maladie ou de blessures) ne doivent pas utiliser l'unité seuls.
  - ◆ Pour l'UE et la Turquie :
    Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances à condition d'avoir reçu la supervision ou les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et après avoir compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
  - ◆ Pour les autres régions :
    Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir reçu la supervision ou les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par la personne responsable de leur sécurité.
    - Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
    - Les personnes en état d'ébriété avancé ou sous l'effet de somnifères ne doivent pas utiliser l'unité. (Risque de choc électrique, de blessures ou de mauvaise santé)
- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans les magasins, dans l'industrie légère ou dans les fermes, ou pour un usage commercial par des personnes non spécialisées.
- Installer le climatiseur en respectant les instructions fournies dans ce manuel.
  Une installation incomplète pourrait entraîner une fuite d'eau, un choc électrique voire un incendie.
- S'assurer d'utiliser uniquement les accessoires et les pièces spécifiés pour les travaux d'installation.
  L'utilisation de pièces non spécifiées pourrait entraîner la chute de l'unité, une fuite d'eau, des chocs électriques voire un incendie.
- Installer le climatiseur sur une base assez solide pour supporter le poids de l'unité.
  Une base qui n'est pas assez solide pourrait entraîner la chute de l'équipement provoquant ainsi des blessures.
- Les travaux d'électricité doivent être réalisés conformément aux réglementations locales et nationales pertinentes, et aux instructions de ce manuel d'installation.
  S'assurer d'utiliser uniquement un circuit d'alimentation électrique dédié. Une insuffisance de la capacité du circuit d'alimentation et un travail incorrect pourraient entraîner des chocs électriques voire un incendie.
- S'assurer d'utiliser un circuit électrique dédié. Ne jamais utiliser d'alimentation électrique partagée avec un autre appareil.
- Utiliser un câble d'une longueur adaptée.
  Ne pas utiliser de câbles liés ni de rallonge, car cela pourrait entraîner une surchauffe, des chocs électriques voire un incendie.
- S'assurer que tout le câblage est sécurisé, que les câbles spécifiés ont été utilisés et que les connexions ou les câbles des bornes ne sont soumis à aucune force.
  Des connexions ou une sécurisation des câbles incorrectes pourraient entraîner une accumulation de chaleur anormale voire un incendie.
- Lors du câblage de l'alimentation électrique, positionner les fils de façon à ce que le couvercle du boîtier de commande puisse être solidement fixé.
  Un positionnement incorrect du couvercle du boîtier de contrôle pourrait entraîner des chocs électriques, un incendie ou une surchauffe des bornes.
- Après avoir connecté l'interconnexion et les câbles d'alimentation, s'assurer de positionner les câbles de manière à ce qu'ils n'exercent aucune force sur les caches ou les panneaux électriques. Installer des protections sur les câbles.
  Une installation des protections incomplète pourrait entraîner une surchauffe des bornes, des chocs électriques voire un incendie.
- Lors de l'installation ou du déménagement du climatiseur, veillez à purger le circuit de réfrigérant pour vous assurer qu'il ne contient pas d'air, et utiliser de l'eau uniquement.
  La présence d'air ou de tout autre corps étranger dans le circuit du réfrigérant provoque une augmentation de la pression anormale, ce qui pourrait endommager l'équipement et même entraîner des blessures.
- La hauteur d'installation par rapport au sol doit être supérieure à 2,3 m.
- S'assurer de mettre le climatiseur à la terre.
  Ne pas mettre l'unité à la terre sur un tuyau des services publics, un paratonnerre ou un câble de mise à la terre du téléphone. Une mise à la terre imparfaite pourrait entraîner des chocs électriques.
- S'assurer d'installer un disjoncteur de fuite à la terre. La non installation d'un disjoncteur de fuite à la terre pourrait entraîner des chocs électriques voire un incendie.
- Le câblage électrique ne doit pas toucher les canalisations d'eau ni aucune pièce mobile des moteurs du ventilateur.
- Confirmer que l'unité a été mise hors tension avant d'installer ou d'entretenir l'unité.
- Débrancher l'alimentation électrique principale avant tout entretien du climatiseur.
- NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation lorsque l'unité est sous tension.
  Cela pourrait provoquer des chocs électriques graves pouvant entraîner des risques d'incendie.
- Les unités intérieures, le cordon d'alimentation et le câblage de transmission doivent rester à une distance d'au moins 1 m des téléviseurs et des radios, ce afin d'éviter les images déformées et les parasites.
  Selon le type et la source des ondes électriques, les parasites pourraient apparaître même à plus de 1 m.

⚠ MISE EN GARDE

- Ne pas installer le climatiseur dans un endroit où existe un risque de fuite de gaz inflammable.
  En cas de fuite de gaz, une accumulation de gaz à proximité du climatiseur pourrait déclencher un incendie.
- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installer une canalisation de drainage pour garantir un drainage adéquat et isoler la canalisation pour empêcher la condensation.
  Une canalisation de drainage inappropriée pourrait entraîner une fuite d'eau interne et des dégâts matériels.
- S'assurer que le panneau de l'unité est fermé après un entretien ou une installation.
  Des panneaux non sécurisés entraîneront un fonctionnement de l'unité bruyant.
- Les arêtes vives et les surfaces des bobines sont des endroits potentiellement dangereux pouvant présenter des risques de blessures.
  Éviter tout contact avec ces endroits.
- Avant de mettre l'alimentation électrique hors tension, mettre le bouton ON/OFF de la télécommande en position « OFF » pour éviter un déclenchement inopportun de l'unité.
  Si cela n'est pas fait, les ventilateurs de l'unité se mettront à tourner automatiquement lors la mise sous tension, mettant en danger le personnel de service ou l'utilisateur.
- S'assurer de prévoir une mesure adéquate afin d'éviter que l'unité extérieure serve d'abri aux petits animaux. Un petit animal entrant en contact avec les parties électriques pourrait entraîner des dysfonctionnement, de la fumée voire un incendie.
  Veuillez donner des instructions au client pour conserver la zone autour de l'unité propre.
- La température du circuit du réfrigérant sera élevée, veuillez maintenir le câblage inter unité éloigné des tuyaux en cuivre n'ayant pas d'isolation thermique.

AVIS

Instructions d'élimination
Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées. N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur. Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information. Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

ACCESSOIRES

Ⓐ Plaque de montage	1	Ⓑ Manuel d'installation	1	Ⓒ Filtre PM2.5	2
Ⓓ Joint torique	2				

CHOIX D'UN SITE D'INSTALLATION

- Avant de choisir le site d'installation, il convient d'obtenir l'approbation de l'utilisateur.

Unité Intérieure

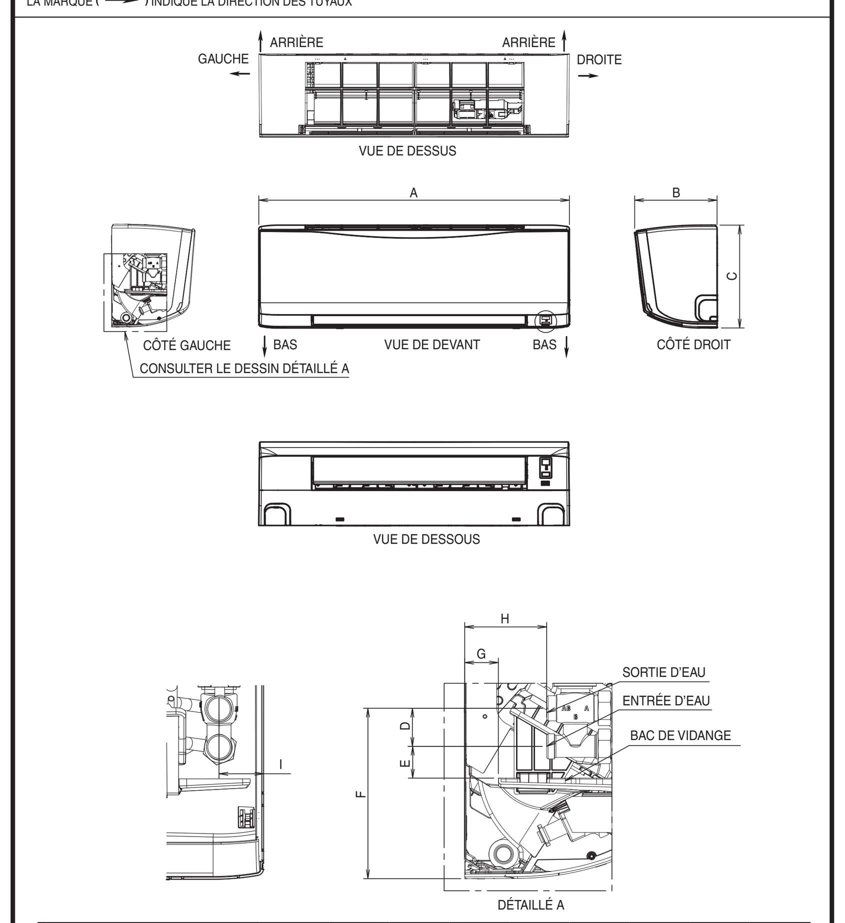
L'unité intérieure doit être placée dans un endroit où :
- Les restrictions d'installation spécifiées sur le schéma d'installation de l'unité intérieure sont respectées.
- L'arrivée et l'évacuation d'air ont des voies dégagées.
- L'unité n'est pas exposée à la lumière directe du soleil.
- L'unité est éloignée des sources de chaleur et de vapeur.
- Il n'y a pas de source de vapeur d'huile mécanique (cela pourrait diminuer la durée de vie de l'unité intérieure).
- De l'air frais circule dans la pièce.
- L'unité est éloignée de lampes fluorescentes avec allumage de type électronique (de type onduleur ou allumage rapide). Car cela pourrait diminuer la portée de la télécommande.
- L'unité se trouve au moins à 1 mètre d'un poste de télévision ou de radio (l'unité pourrait provoquer des interférences avec l'image et le son).
- Installer à la hauteur recommandée (plus de 2,3 m).
- Ne pas installer les unités au-dessus ou à proximité d'une porte.
- Ne pas utiliser un appareil de chauffage trop près du climatiseur ni utiliser une pièce où de l'huile minérale, de la vapeur d'huile ou de la condensation de vapeur sont présentes ; cela pourrait faire fondre ou déformer les parties plastiques suite à une chaleur excessive ou à une réaction chimique.
- Lorsque l'unité est utilisé dans une cuisine, garder la farine éloignée pour qu'elle ne soit pas aspirée dans l'unité.
- Cette unité n'est pas adaptée à une utilisation en usine où de l'huile de coupe, de fines gouttelettes ou de la poudre de fer sont présentes ni où les fluctuations de tension sont importantes.
- Ne pas installer les unités dans une zone proche de source chaude ou d'une raffinerie de pétrole d'où s'échappe du sulfure.
- IMPORTANT : NE PAS INSTALLER NI UTILISER LE CLIMATISEUR DANS UNE BUANDERIE.
  Ne pas utiliser de câbles reliés et torsadés pour l'alimentation électrique entrante. L'équipement n'est pas conçu pour une utilisation dans une atmosphère potentiellement explosive.

Support de la télécommande

- Ne pas exposer la télécommande à la lumière directe du soleil (cela pourrait gêner la réception des signaux de l'unité intérieure).
- Allumer toutes les lampes fluorescentes de la pièce, le cas échéant, et chercher l'endroit où les signaux de la télécommande sont reçus correctement par l'unité intérieure (moins de 7 mètres).

DIMENSIONS DES CONTOURS

LA MARQUE (⟶) INDIQUE LA DIRECTION DES TUYAUX



Modèle \ Dimension	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

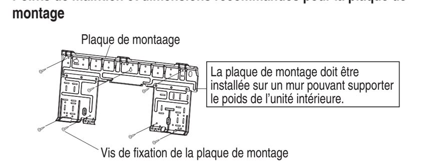
Toutes les dimensions sont données en mm

RECOMMANDATION D'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR

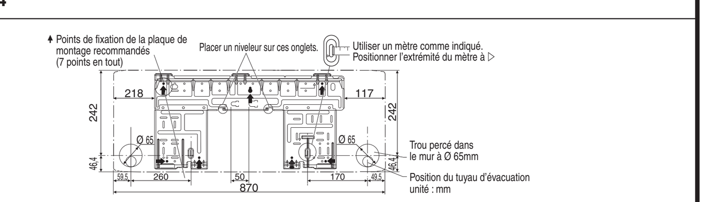
INSTALLATION DE LA PLAQUE DE MONTAGE

- La plaque de montage doit être installée sur un mur pouvant supporter le poids de l'unité intérieure.
1) Fixer provisoirement la plaque de montage sur le mur, s'assurer que le panneau est totalement plan et marquer les points à percer sur le mur.
2) Fixer la plaque de montage sur le mur à l'aide des vis.

Points de maintien et dimensions recommandés pour la plaque de montage

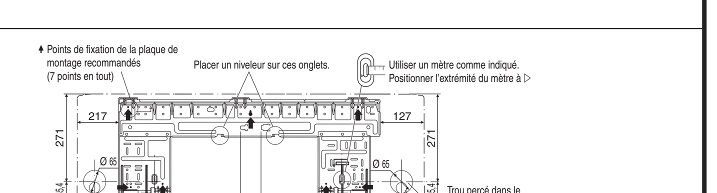


FWT02/03/04



Toutes les dimensions sont données en mm

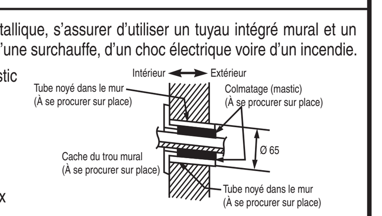
FWT05/06



Toutes les dimensions sont données en mm

PERÇAGE D'UN TROU DANS LE MUR ET INSTALLATION DU TUYAU INTÉGRÉ MURAL

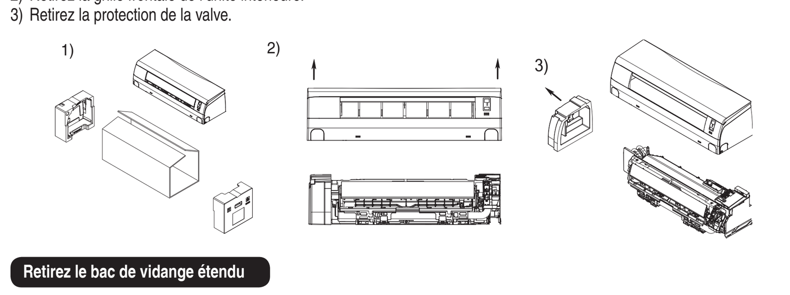
- Pour les murs contenant un cadre métallique ou un panneau métallique, s'assurer d'utiliser un tuyau intégré mural et un cache mural dans le trou d'alimentation afin d'éviter la possibilité d'une surchauffe, d'un choc électrique voire d'un incendie.
- S'assurer de colmater les espaces autour des tuyaux avec du mastic pour éviter une fuite d'eau.
1) Percer un trou d'alimentation de 65mm dans le mur de manière à créer une pente vers l'extérieur.
2) Insérer un tuyau mural dans le trou.
3) Insérer un cache mural dans le tuyau mural.
4) Après avoir terminé le tuyau du réfrigérant, le câblage et les tuyaux de drainage, colmater l'espace du trou du tuyau avec du mastic.



INSTALLER DES UNITÉS INTÉRIEURES

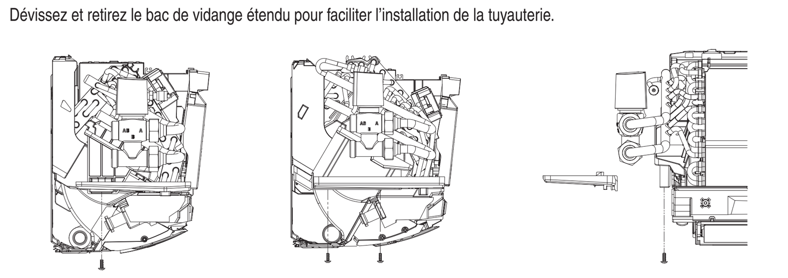
Déballez l'unité intérieure

1) Retirez l'emballage et l'enveloppe transparente, puis la protection en mousse du panneau avant.
2) Retirez la grille frontale de l'unité intérieure.
3) Retirez la protection de la valve.



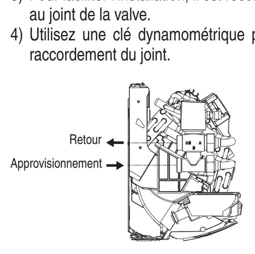
Retirez le bac de vidange étendu

Dévissez et retirez le bac de vidange étendu pour faciliter l'installation de la tuyauterie.



Raccordez l'arrivée de l'eau glacée et la tuyauterie de retour

1) Retirez le bouchon de la valve du joint de la valve.
2) Raccordez la tuyauterie de retour de l'eau glacée (à se procurer sur place), puis la tuyauterie d'arrivée de l'eau glacée (à se procurer sur place).
3) Pour faciliter l'installation, il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible pour raccorder l'arrivée et le retour de l'eau glacée au joint de la valve.
4) Utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou. Le couple de serrage recommandé est de 21-23 Nm pour le raccordement du joint.

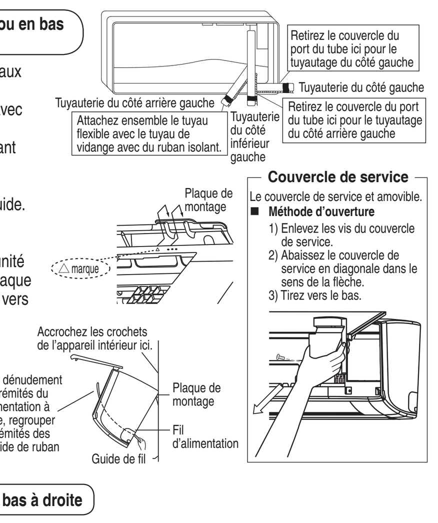


Modèle	DN	G	Kvs (flux droit)	Kvs (flux de dérivation)	Type de vanne
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3 voies

INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

Tuyauterie sur le côté gauche, à l'arrière gauche ou en bas à gauche

1) Fixez le tuyau de vidange à la face inférieure des tuyaux flexibles à l'aide d'un ruban adhésif vinyle.
2) Enroulez les tuyaux flexibles et le tuyau de vidange avec du ruban isolant.
3) Passer le tuyau de drainage et les tuyaux de réfrigérant par le trou mural, puis mettre l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage en utilisant le marquage △ en haut de l'unité intérieure comme guide.
4) Ouvrir le panneau avant, puis ouvrir le couvercle de service. (Se référer au schéma.)
5) Faites passer les fils d'alimentation par l'arrière de l'unité intérieure (espace entre l'enveloppe de l'unité et la plaque d'installation) jusqu'au côté droit de l'unité. Tirez le fil vers l'avant et raccordez-le au bornier de l'unité. (Se référer à la session sur le câblage.)
6) Appuyer sur le cadre inférieur de l'unité intérieure à deux mains pour l'installer sur les crochets de la plaque de montage. Veillez à ce que les fils ne s'accrochent pas au bord de l'unité intérieure.

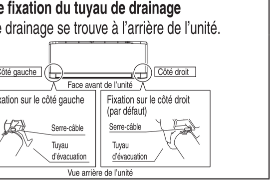


Tuyauterie sur le côté droit, à l'arrière droite ou en bas à droite

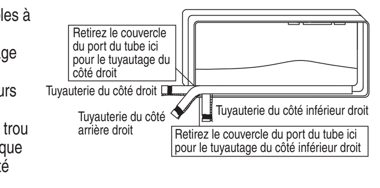
Comment remplacer le bouchon de drainage et le tuyau de drainage

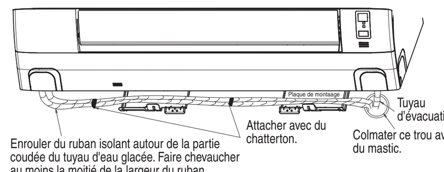
- **Méthode de retrait**
  1) Faire pivoter pour détacher le serre-câble du crochet de droite et retirer le tuyau de drainage.
  2) Retirer le bouchon de drainage sur le côté gauche et l'attacher sur le côté droit.
  3) Insérer le tuyau de drainage et serrer en faisant pivoter le serre-câble vers le crochet.
     Oublier de le serrer pourrait entraîner des fuites d'eau.

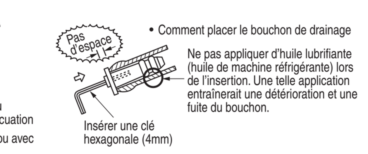
Position de fixation du tuyau de drainage
Le tuyau de drainage se trouve à l'arrière de l'unité.



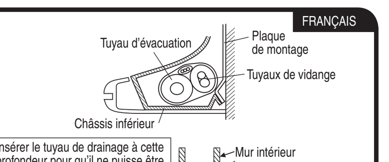
1) Fixez le tuyau de vidange à la face inférieure des tuyaux flexibles à l'aide d'un ruban adhésif vinyle.
2) S'assurer de connecter le tuyau de drainage au port de drainage au lieu d'un bouchon de drainage.
3) Modeler le tuyau de réfrigérant le long du marquage du parcours du tuyau sur la plaque de montage.
4) Faites passer le tuyau de vidange et les tuyaux flexibles par le trou du mur, puis placez l'unité intérieure sur les crochets de la plaque de montage, en utilisant les repères △ sur le dessus de l'unité intérieure comme guide.







5) Enroulez les tuyaux flexibles et le tuyau de vidange avec du ruban isolant comme sur la figure de droite.

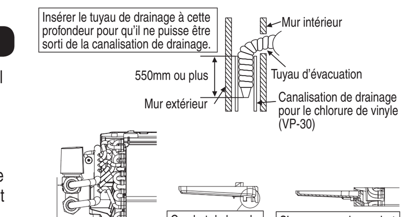


Tuyau intégré mural.

Suivre les instructions données

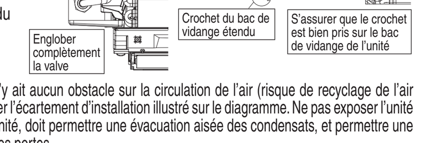
Tuyauterie sur le côté droit, à l'arrière droite ou en bas à droite

1) Insérer le tuyau de drainage à cette profondeur pour qu'il ne puisse être sorti de la canalisation de drainage.

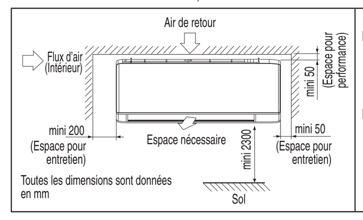


Installez le bac de vidange étendu

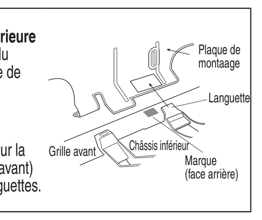
1) Installez le bac de vidange étendu pour recueillir l'eau de condensation de la valve et de la tuyauterie. La valve doit être entièrement englobée par le bac de vidange étendu afin d'éviter l'égouttement de l'eau de condensation.



Installer l'unité intérieure de traitement d'air de façon à ce qu'il n'y ait aucun obstacle sur la circulation de l'air (risque de recyclage de l'air refroidi au refoulement de l'unité et l'air à l'entrée). Veuillez respecter l'écartement d'installation illustré sur le diagramme. Ne pas exposer l'unité intérieure à l'influence directe de l'éclairage. L'emplacement de l'unité, doit permettre une évacuation aisée des condensats, et permettre une evacuation aisee des condensats, et doit être suffisamment loin des portes.

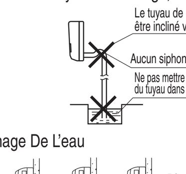


- **Comment fixer l'unité intérieure**
  Enclencher les languettes du cadre inférieur sur la plaque de montage
- **Comment retirer l'unité intérieure.**
  Appuyer sur les marques (sur la partie inférieure de la grille avant) pour désenclencher les languettes.

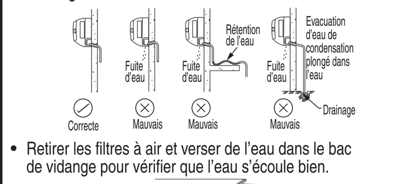


CANALISATION DE DRAINAGE

- Connecter le tuyau de drainage, comme décrit ci-dessous.

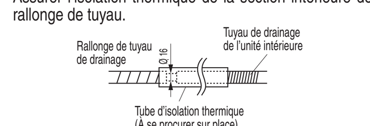


- Drainage De L'eau

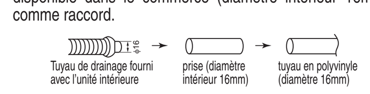


- Retirer les filtres à air et verser de l'eau dans le bac de vidange pour vérifier que l'eau s'écoule bien.

- Lorsque le tuyau de drainage nécessite une extension, acheter une rallonge de tuyau disponible dans le commerce. Assurer l'isolation thermique de la section intérieure de la rallonge de tuyau.



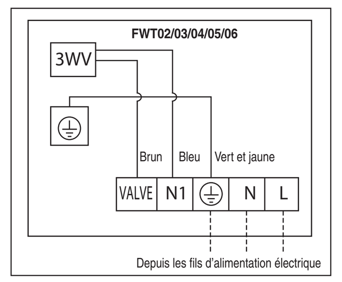
- Lors de la connexion d'un tuyau en chlorure de polyvinyle rigide (diamètre intérieur 16mm) directement au tuyau de drainage relié à l'unité intérieure comme pour les travaux de canalisations intégrées, utiliser une prise de vidange disponible dans le commerce (diamètre intérieur 16mm) comme raccord.



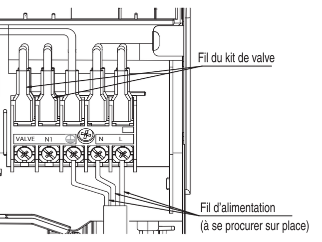
CÂBLAGE

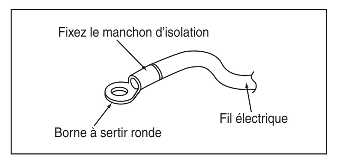
IIMPORTANT: * Les valeurs ci-dessus ne sont données qu'à titre indicatif. Elles doivent, par conséquent, être vérifiées et choisies de façon à répondre aux lois et aux réglementations en vigueur dans le pays concerné. Elles sont en plus fonction du type d'installation et des conducteurs utilisés.
** Le voltage adéquat doit être vérifié avec les données de l'étiquette sur l'appareil.

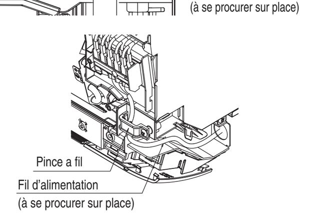
Modèle	FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Plage de tensions**	220-240V/~/50Hz + ⏚
Taille du câble d'alimentation principale* mm²	1,5
Nombre de conducteurs	3
Fusible temporisé recommandé A	2



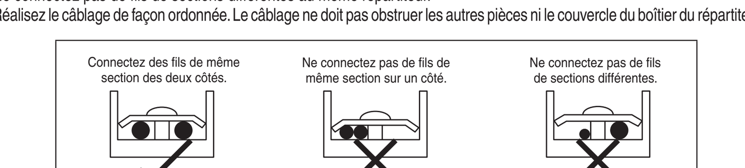
- Tous les fils doivent être fermement connectés.
- Veillez à ce qu'aucun fil électrique n'entre en contact avec les tuyaux ou les pièces mobiles.
- Le câble de raccordement à l'unité intérieure doit être fixé à l'aide du collier fourni.
- Le cordon d'alimentation électrique doit être équivalent à H07RN-F qui est la norme minimum.
- Les connecteurs et les câbles du répartiteur ne doivent subir aucune pression externe.
- Tous les couvercles doivent être correctement fixés pour éviter tout vide.
- Utilisez des bornes à sertir rondes pour la connexion des fils au bloc d'alimentation. Connectez les fils en les faisant correspondre aux indications du bornier. (Référez-vous au schéma de câblage apposé sur l'unité).





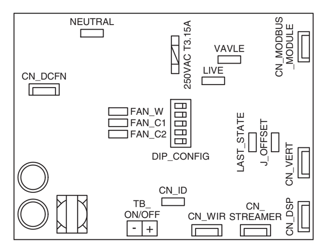


- Utilisez le bon tournevis pour serrer les vis du répartiteur. Utiliser un tournevis non adapté peut endommager la tête de la vis.
- Ne pas trop serrer sous peine d'endommager la vis de bornes.
- Ne connectez pas de fils de sections différentes au même répartiteur.
- Réalisez le câblage de façon ordonnée. Le câblage ne doit pas obstruer les autres pièces ni le couvercle du boîtier du répartiteur.



RÉGLAGE MATÉRIEL

La carte de circuit imprimé comporte 3 cavaliers permettant de contrôler le fonctionnement de l'unité lorsque la température ambiante atteint la température définie par l'utilisateur.
Se référer au tableau ci-dessous pour choisir le mode souhaité.



Emplacement des connecteurs pour les accessoires

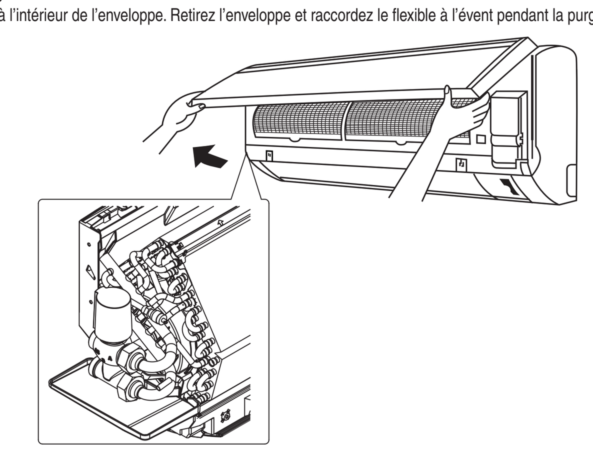
Connecteur	Fonction
TB_ON/OFF	Contact sec
CN_WIR	Accessoire : Télécommande filaire (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Accessoire : Modbus (FCBAG)

Mode	Arrêt du ventilateur	Marche du ventilateur à la vitesse minimale	Marche du ventilateur à la vitesse réglée par l'utilisateur
Heat	Déconnecter le cavalier **FAN_W**	-	Valeur par défaut
Cool	Déconnecter le cavalier **FAN_C1** **et** le cavalier **FAN_C2**	Déconnecter le cavalier **FAN_C1**	Valeur par défaut

Remarque :
En mode chauffage, le ventilateur peut s'arrêter pour éviter un courant d'air froid à l'utilisateur.

PURGE D'AIR

Pour éviter d'endommager la pompe, la bobine du ventilateur ne doit pas être alimentée et toutes les conduites d'eau doivent avoir été purgées de leur air.
L'évent situé à l'intérieur de l'enveloppe. Retirez l'enveloppe et raccordez le flexible à l'évent pendant la purge.



MISE EN SERVICE

1. LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE

NE PAS utiliser le système avant que les vérifications suivantes soient bonnes :

☐	**L'unité intérieure** est montée correctement.
☐	Le système est **mis à la terre** correctement et les bornes de terre sont serrées.
☐	Les **fuses** ou les dispositifs de protection installés localement sont installés conformément au présent document, et NE sont PAS en dérivation.
☐	La **tension de l'alimentation électrique** correspond à la tension figurant sur l'étiquette d'identification de l'unité.
☐	Il n'y a AUCUNE **connexion desserrée** ni AUCUN composant électrique endommagé dans le boîtier de commutation.
☐	Il n'y a AUCUN **composant endommagé** ni AUCUN **tuyau comprimé** à l'intérieur des unités intérieure et extérieure.
☐	Il n'y a AUCUNE **fuite d'eau**.
☐	Les **tuyaux d'eau glacée** sont isolés thermiquement.
☐	La bonne taille de **tuyau** est installée et les tuyaux sont correctement isolés.
☐	La **valve d'eau** de l'unité intérieure est complètement ouverte.
☐	Le **câblage sur site** suivant a été réalisé conformément à ce document et à la législation en vigueur.
☐	**Drainage** S'assurer que la vidange s'écoule régulièrement. **Conséquence possible** : De l'eau de condensat risque de goutter.
☐	L'unité intérieure reçoit les signaux de l'**interface utilisateur**.

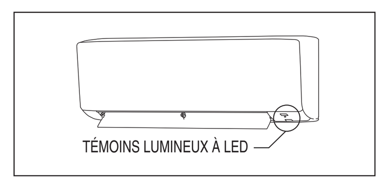
2. LISTE DE CONTRÔLE PENDANT LA MISE EN SERVICE

☐	Pour effecteur une **purge de l'air**.
☐	Pour effectuer un **essai de fonctionnement**.

TÉMOINS LUMINEUX

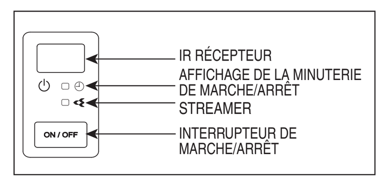
IR Récepteur De Signal
Lorsqu'un signal de fonctionnement est transmis par une télécommande à infrarouges, le récepteur de signal de l'unité intérieure répond comme ci-dessous pour confirmer l'acceptation de la transmission du signal.

SUR vers ARRÊT	1 bip long
ARRÊT vers SUR	2 bips courts
Autres	1 bips courts



Unité Bobine De Ventilateur
Le tableau ci-dessous reprend en détail la visualisation par led, des conditions normales de fonctionnement, et conditions de défaut du climatiseur. Les voyants de signalisation de LED sont situés au milieu de l'unité de climatiseur.

Témoins LED du ventilo-convecteur



Témoins LED : Fonctionnement normal et de défaut du ventilo-convecteur

⏻	🕘	Streamer		Fonctionnement
○			Vert	Mode de Refroidissement
○			Rouge	Mode Chauffage
○			Vert	Mode ventilateur activé
○			Vert	Mode sec activé
○			Vert atténué / Rouge atténué / Bleu atténué / Jaune atténué	Mode de sommeil
	○		Jaune	Minuterie en marche
		○	Bleu	Streamer activé
◑			Vert	Erreur de l'unité

○ SUR ◑ Clignotant

PLAGE DE FONCTIONNEMENT

Limites d'opération :
Porteur thermique : eau
Température d'arrivée minimale de l'eau : 6
Température d'arrivée maximale de l'eau : 50
Pression maximale de l'eau: 16 bar
Pression différentielle maximale de l'eau : 1,6 bar
Température de l'air : (comme ci-dessous)

Mode de refroidissement

Température	Ts °C/°F	Th °C/°F
Température intérieure minimale	18,0 / 64,4	-
Température intérieure maximale	32,0 / 89,6	-

Mode de chauffage

Température	Ts °C/°F	Th °C/°F
Température intérieure minimale	10,0 / 50,0	-
Température intérieure maximale	30,0 / 86,0	-

Ts: Température au thermomètre sec. Th: Température au thermomètre mouillé.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

AVIS
Une maintenance DOIT être réalisée par un installateur ou un agent de service agréé.
Nous recommandons qu'une maintenance soit réalisée au moins une fois par an. Cependant, la législation applicable pourrait nécessiter des intervalles de maintenance plus courts.

Précautions de sécurité pour la maintenance

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

DANGER: RISQUE DE BRÛLURES

AVERTISSEMENT: Risque de décharge électrostatique
Avant d'effectuer une maintenance ou un travail d'entretien, toucher une partie métallique de l'unité afin d'éliminer l'électricité statique et de protéger la carte du circuit imprimé.

⚠ AVERTISSEMENT
- ■ Avant de réaliser toute activité de maintenance ou de réparation, TOUJOURS mettre hors tension le disjoncteur sur le panneau d'alimentation, retirer les fusibles ou ouvrir les dispositifs de protection de l'unité.
- ■ NE PAS toucher les parties sous tension pendant 10 minutes après coupure de l'alimentation électrique, à cause de la haute tension.
- ■ Veuillez noter que certains sections du boîtier des composants électriques sont chaudes.
- ■ S'assurer de NE PAS toucher une section conductrice.
- ■ NE PAS rincer l'unité. Cela pourrait entraîner des chocs électriques voire un incendie.

Remarque valable pour la Turquie uniquement: La durée de vie de nos produits est de dix (10) ans.

ÉLIMINATION

AVIS
NE PAS essayer de démonter le système vous-même : le démontage du système, du traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres pièces DOIVENT respecter la législation applicable. Les unités DOIVENT être traitées dans une installation de traitement spécialisé pour leur réutilisation, recyclage et récupération.

- Dans l'éventualité d'un conflit d'interprétation de ce manuel et de la traduction de celui-ci dans n'importe quelle langue, la version anglaise de ce manuel prévaudra.
- Le fabricant se réserve le droit de mettre à jour les spécifications et les conceptions contenues dans le manuel, à tout moment et sans avis préalable.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda,
Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,
Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra,
47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan,
Malaysia.

Informations requises sur les ventilo-convecteurs

Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels les informations se rapportent : **FWT02HATVMV1**							
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Symbole	Valeur	Unité
Capacité frigorifique (sensible)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Puissance électrique absorbée totale	P_{elec}	0,010	kW
Capacité frigorifique (latente)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Niveau de puissance acoustique (par réglage de vitesse, si applicable)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Capacité calorifique	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Coordonnées	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels les informations se rapportent : **FWT03HATVMV1**							
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Symbole	Valeur	Unité
Capacité frigorifique (sensible)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Puissance électrique absorbée totale	P_{elec}	0,012	kW
Capacité frigorifique (latente)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Niveau de puissance acoustique (par réglage de vitesse, si applicable)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Capacité calorifique	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Coordonnées	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels les informations se rapportent : **FWT04HATVMV1**							
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Symbole	Valeur	Unité
Capacité frigorifique (sensible)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Puissance électrique absorbée totale	P_{elec}	0,020	kW
Capacité frigorifique (latente)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Niveau de puissance acoustique (par réglage de vitesse, si applicable)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Capacité calorifique	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Coordonnées	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels les informations se rapportent : **FWT05HATVMV1**							
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Symbole	Valeur	Unité
Capacité frigorifique (sensible)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Puissance électrique absorbée totale	P_{elec}	0,025	kW
Capacité frigorifique (latente)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Niveau de puissance acoustique (par réglage de vitesse, si applicable)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Capacité calorifique	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Coordonnées	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informations permettant d'identifier le ou les modèles auxquels les informations se rapportent : **FWT06HATVMV1**							
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Symbole	Valeur	Unité
Capacité frigorifique (sensible)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Puissance électrique absorbée totale	P_{elec}	0,043	kW
Capacité frigorifique (latente)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Niveau de puissance acoustique (par réglage de vitesse, si applicable)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Capacité calorifique	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Coordonnées	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

DAIKIN

DAIKIN ROOM-AIRCONDITIONERS

INSTALLATIEHANDLEIDING

FANCOIL-UNIT MET GEKOELD WATER

MODELLEN

Installatiehandleiding
Fancoil-units met gekoeld water

Dutch

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

INSTALLATIEHANDLEIDING

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Lees de voorzorgsmaatregelen in deze handleiding zorgvuldig voordat u de unit bedient.

- De maatregelen hierin beschreven zijn geclassificeerd als WAARSCHUWING en VOORZICHTIG. Ze bevatten beide belangrijke informatie met betrekking tot veiligheid. Zorg ervoor dat u kennis neemt van alle voorzorgsmaatregelen.
- Betekenis van WAARSCHUWING en VOORZICHTIG kennisgevingen.

⚠ WAARSCHUWING	Het niet juist opvolgen van deze instructies kan resulteren in lichamelijk letsel of de dood.
⚠ VOORZICHTIG	Het niet juist inlezen in deze instructies kan leiden tot schade aan bezittingen of lichamelijk letsel, wat afhankelijk van de omstandigheden ernstig kan zijn.

- De veiligheidsmarkeringen getoond in deze handleiding hebben de volgende betekenissen:

Zorg ervoor dat u deze instructies opvolgt.	Sluit altijd aan op een geaarde verbinding.	Probeer nooit dingen uit.

- Start na het voltooien van de installatie een proefwerking om te controleren op fouten en leg aan de klant uit hoe hij of zij de airconditioner moet bedienen en onderhouden met behulp van de bedieningshandleiding.

⚠ WAARSCHUWING

- Vraag uw dealer of gekwalificeerde persoon om installatiewerk uit te voeren.
  Probeer de airconditioner niet zelf te installeren. Onjuiste installatie kan resulteren in waterlekkage, elektrische schokken of brand.
- Kleine kinderen of mensen met beperkte mobiliteit (wegens ziekte of verwondingen) mogen de eenheid niet zelf bedienen.
  ◆ Voor de EU, Turkije:
  Het apparaat mag worden gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden of zonder ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee verband houden begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd als ze niet onder toezicht staan.
  ◆ Voor andere regio's:
  Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden of zonder ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.
  - Kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
  - Mensen die zwaar onder invloed zijn of die een slaapmiddel hebben genomen, mogen de eenheid niet bedienen.
  (Dit kan elektrocutie, verwondingen of schade aan de gezondheid veroorzaken)
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door deskundige of getrainde gebruikers, in lichte industrieën en op boerderijen of voor commercieel gebruik door leken.
- Installeer de airconditioner op een fundering die sterk genoeg is om het gewicht van de unit te dragen.
  Onvoltooide installatie kan waterlekkage, elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Gebruik alleen de gespecificeerde accessoires en onderdelen voor installatiewerk
  Het niet gebruiken van de gespecificeerde onderdelen kan erin resulteren dat de unit storing geeft, water lekt of dat er elektrische schokken of brand ontstaat.
- Installeer de airconditioner op een fundering die sterk genoeg is om het gewicht van de unit te dragen.
  Een fundering die niet sterk genoeg is kan erin resulteren dat de apparatuur valt en letsel veroorzaakt.
- Elektrisch werk moet worden uitgevoerd in overeenstemming met relevante lokale en nationale wetgeving en met de instructies in deze installatiehandleiding.
  Zorg ervoor dat u een aparte stroomtoevoer gebruikt. Onvoldoende stroomcapaciteit en onkundig vakmanschap kan resulteren in elektrische schokken of brand.
- Zorg ervoor dat u een aparte stroomtoevoer gebruikt. Gebruik nooit een stroomcircuit dat wordt gedeeld met een ander apparaat.
- Gebruik een kabel met een geschikte lengte.
  Gebruik geen afgetakte kabels of een verlengingskabel, omdat dit oververhitting, elektrische schokken of brand kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle kabels stevig zijn, de gespecificeerde kabels worden gebruikt en er geen spanning staat op de aansluitingen of kabels.
  Onjuiste verbindingen of bevestiging van kabels kan resulteren in abnormale verhitting of brand.
- Bij het aanbrengen van de voedingsbedrading moeten de draden zo worden aangebracht dat het deksel van de regelkast stevig kan worden bevestigd.
  Onjuiste plaatsing van de deksel van de controlebox kan resulteren in elektrische schokken, brand of oververhitting van aansluitingen.
- Zorg er na het verbinden van de geschakelde en voedingskabels voor dat u de kabels zodanig vormt zodat er geen onnodige druk op de elektrische deksels of panelen ontstaat. Installeer de deksels over de kabels.
  Onvolledige dekselinstallatie kan resulteren in oververhitting van de aansluiting, elektrische schokken of brand.
- Bij het installeren of verplaatsen van de airconditioner moet het koelcircuit worden ontlucht, zodat er geen lucht meer in zit en alleen water gebruikt.
  De aanwezigheid van lucht of andere vreemde zaken in het koelcircuit kan zorgen voor abnormale drukstijging, wat kan resulteren in schade aan apparatuur en zelfs letsel.
- De installatiehoogte vanaf de vloer moet meer dan 2,3m zijn.
- Zorg ervoor dat u de airconditioner aard.
  Aard de unit niet aan een nutsleiding, bliksemafleider of telefoonaarde. Imperfecte aarding kan resulteren in elektrische schokken.
- Zorg ervoor dat u een aardlekkagestop installeert. Het niet installeren van een aardlekkagestop kan resulteren in elektrische schokken of vuur.
- Elektrische kabels mogen geen contact hebben met d waterleiding of bewegende onderdelen van de ventilatormotoren.
- Bevestig dat de unit is uitgeschakeld voordat u de unit installeert of onderhoud uitvoert.
- Schakel de stroom vanaf de hoofdstroomtoevoer uit voordat u onderhoud uitvoert aan de airconditioner unit.
- Trek NIET aan de stekker wanneer de stroom AAN staat.
  Dit kan ernstige elektrische schokken veroorzaken wat kan resulteren in brandgevaar.
- Houd de binnenunits, voedingskabels en stuurdraden ten minste 1 m verwijderd van tv's en radio's, zodat geen vervormd beeld en statische ruis kan ontstaan.
  Afhankelijk van de type en bron van de elektrisch golven, kan er zelfs storing ontstaan in het geluid bij een afstand van meer dan 1m.

⚠ VOORZICHTIG

- Installeer de airconditioner niet op plekken waar gevaar bestaat op lekkage van ontvlambare gassen.
  In het geval van een gaslekkage kan de ophoping van gas dichtbij de airconditioner brand veroorzaken.
- Installeer tijdens het volgen van de instructies van deze handleiding een afvoerpijp voor een goede afvoer en isolatiebuizen om condensatie te voorkomen.
  Onjuiste afvoer kan een waterlekkage veroorzaken en schade toebrengen aan eigendommen.
- Zorg ervoor dat de paneel van de unit gesloten is na onderhoud of installatie.
  Onbevestigde panelen zorgen ervoor dat de unit lawaai maakt.
- Scherpe randen en spoeloppervlakken zijn mogelijke plekken die letsel kunnen veroorzaken.
  Vermijd het in contact komen met deze plekken.
- Voor het uitzetten van de stroomtoevoer moet u de AAN-/UIT schakelaar van de afstandsbediening naar de "UIT" positie schakelen om ongewenst uitschakelen van de unit te voorkomen.
  Wanneer dit niet wordt gedaan, zullen de ventilatoren van de unit automatisch starten met draaien wanneer de stroom weer wordt ingeschakeld, wat gevaar kan opleveren voor onderhoudspersoneel of de gebruiker.
- Zorg ervoor dat u voorkomt dat de buitenunit wordt gebruikt als schuilplaats voor kleine dieren. Kleine dieren die in contact komen met elektrische onderdelen kunnen storing, rook of brand veroorzaken.
  Instrueer de klant om het gebied rond de unit schoon te houden.
- De temperatuur van het koelcircuit zal hoog zijn, houd de unitkabels weg van koperen pijpen die niet thermisch geïsoleerd zijn.

OPMERKING

Verwijderingsvereisten
Uw airconditioner product is gemarkeerd met dit symbool. Dit betekent dat elektrische en elektronische producten niet mogen worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. Probeer het systeem niet zelf te demonteren: het demonteren van het airconditioner systeem, behandeling van het koelmiddel, de olie en andere delen moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur in overeenstemming met relevante lokale en nationale wetgeving. Airconditioners moeten worden behandeld in een speciale behandelingsfaciliteit voor hergebruik, recycling en herwinning. Door te verzekeren dat dit product juist wordt weggegooid, draagt u bij aan het voorkomen van potentiële negatieve consequenties voor het milieu en de gezondheid van de mens. Neem contact op met de installateur of lokale autoriteit voor meer informatie. Batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en apart worden weggegooid overeenkomstig de relevante lokale en nationale wetgeving.

ACCESSOIRES

Ⓐ Montageplaat	1	Ⓑ Installatiehandleiding	1	Ⓒ PM2,5-filter	2
Ⓓ O-ring	2				

HET KIEZEN VAN EEN INSTALLATIEPLEK

- Verkrijg goedkeuring van de gebruiker voor het kiezen van de installatieplek.

Binnenunit

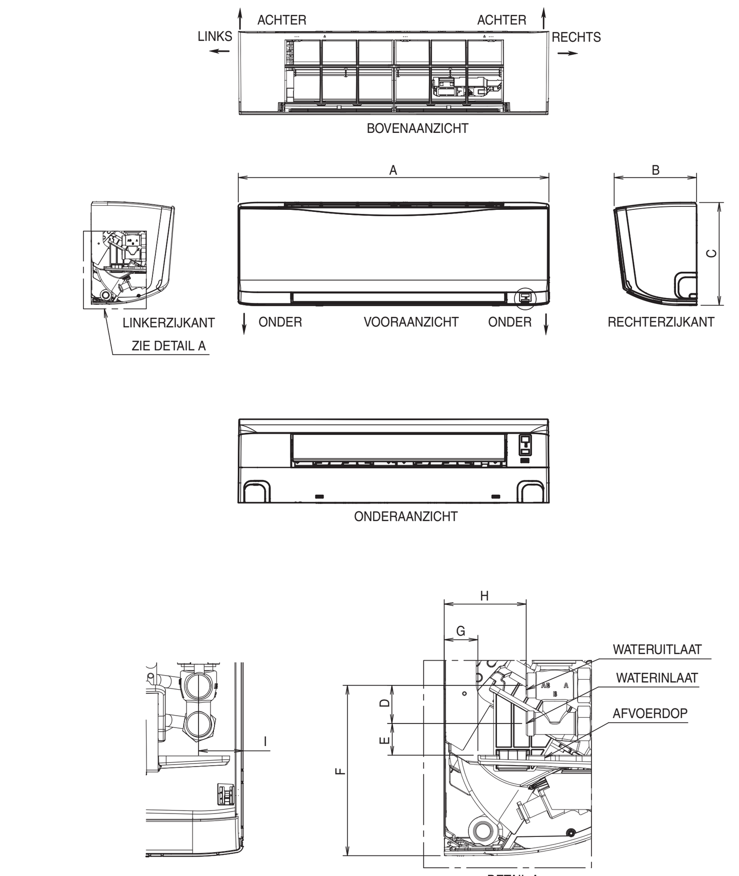
De binnenunit moet op een plek worden geïnstalleerd waar:
- Er is voldaan aan de beperkingen voor installatie die zijn opgegeven in de installatietekening van de binnenunit.
- Zowel de luchtinlaat als -uitlaat hebben vrij baan.
- De unit bevindt zich niet in direct zonlicht.
- De unit niet in de buurt is van bronnen van warmte of stoom.
- Er geen bron van machine-oliedamp in de buurt is (dit kan de levensduur van de unit verkorten).
- Koel lucht wordt gecirculeerd door de ruimte.
- De unit zich niet in de buurt bevindt van fluorescerende lampen met elektrische ontsteking (type omvormer of snelstart). Deze kunnen het bereik van de afstandsbediening verkorten.
- De unit ten minste op 1 meter afstand is van een televisie of radio (unit kan storing veroorzaken in beeld of geluid).
- Installeer op de aanbevolen hoogte (meer dan 2,3m).
- Installeer de units niet in of dichtbij en doorgang.
- Bedien geen verwarmingsapparatuur te dicht in de buurt van de airconditioner uit of in ruimtes waar minerale olie, oliedamp of oliestoom bestaat, dit kan ervoor zorgen dat kunststof onderdelen smelten of vervormen vanwege buitensporig hitte of een chemische reactie.
- Wanneer de unit wordt gebruikt in de keuken, zorg er dan voor dat er geen bloem in de unit wordt gezogen.
- Deze unit is niet geschikt voor gebruik in fabrieken waar olie, damp of ijzerpoeder voorkomt of waar de voltage hevig fluctueert.
- Installeer de units niet in gebieden zoals een warmwaterbron of olieraffinagefabriek waar sulfide gas bestaat.
- BELANGRIJK : INSTALLEER OF GEBRUIK DE AIRCONDITIONER UNIT NIET IN EEN WASRUIMTE.
  Gebruik geen samengevoegde en gedraaide kabels voor de stroomtoevoer. De apparatuur is niet bedoeld voor gebruik in een mogelijk explosieve atmosfeer.

Draadloze afstandsbediening

- Stel de afstandsbediening niet bloot aan direct zonlicht (dit zal het ontvangen van signalen van de binnenunit hinderen).
- Schakel alle fluorescerende lampen in de ruimte aan, indien van toepassing, en vind de plek waar de signalen van de afstandsbediening goed worden ontvangen door de binnenunit (binnen 7 meter).

OVERZICHT VAN AFMETINGEN

HET MERKTEKEN (⟶) OONT LEIDINGRICHTING



Model \ Afmeting	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

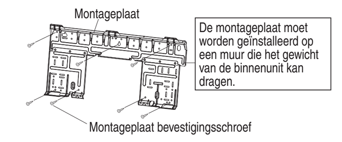
Alle afmetingen zijn in mm

BINNENINSTALLATIE RICHTLIJN

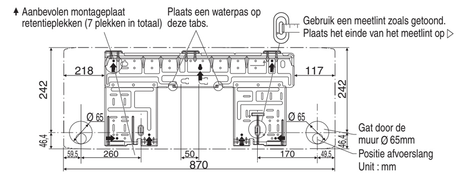
INSTALLEREN VAN DE MONTAGEPLAAT

- De montageplaat moet worden geïnstalleerd op een muur die het gewicht van de binnenunit kan dragen.
1) Maak de montageplaat tijdelijk vast aan de muur, zorg ervoor dat het paneel volledig waterpas is en markeer de boorgaten op de muur.
2) Maak de montageplaat aan de muur vast met schroeven.

Aanbevolen montageplaat retentieplekken en afmetingen

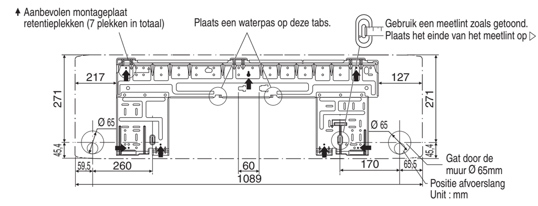


FWT02/03/04



Alle afmetingen zijn in mm

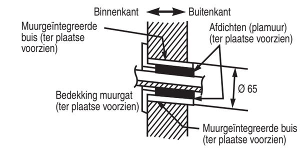
FWT05/06



Alle afmetingen zijn in mm

HET BOREN VAN EEN GAT IN DE MUUR EN INSTALLEREN VAN DE MUURGEÏNTEGREERDE BUIS

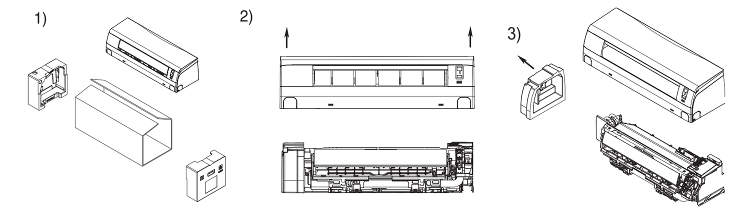
- Voor muren met een metalen frame of metalen plank moet u een muurgeïntegreerde buis en muurbedekking installeren in het gat om mogelijke verwarming, elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Zorg ervoor dat u de openingen rondom de leidingen dicht maakt met afdichtmateriaal om waterlekkage te voorkomen.
1) Boor een gat van 65mm in de muur zodat het een helling naar buiten toe heeft.
2) Breng een muurbuis in het gat.
3) Breng een muurbedekking in de muurbuis.
4) Na het voltooien van het leidingwerk, bekabeling en afvoerpijpen voor het koelmiddel, maak het gat dicht met plamuur.



INSTALLATIE VAN DE BINNENUNIT

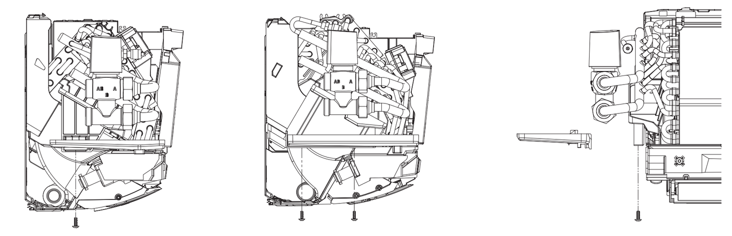
Pak de binnenunit uit

1) Verwijder de verpakking en plastic zak en dan het schuimkussen van het voorpaneel.
2) Verwijder het rooster aan de voorzijde van de binnenunit.
3) Verwijder het kussen van de klep.



Verwijder het verlengde deel van de condensopvangbak

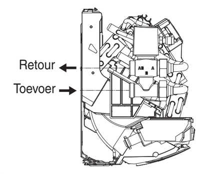
Verwijder de schroeven en het verlengde deel van de condensopvangbak om de leidinginstallatie te vergemakkelijken.



FWT02/03/04 FWT05/06

Sluit de gekoeld-watertoevoerleiding en -retourleiding aan

1) Verwijder de dop van de klep vanaf de klepaansluiting.
2) Sluit de gekoeld-waterretourleiding aan (levering derden), gevolgd door de gekoeld-watertoevoerleiding (levering derden)
3) Het is aanbevolen om een flexibele slang te gebruiken voor aansluiting van de gekoeld-watertoevoer en -retour naar de klepaansluiting voor een gemakkelijkere installatie.
4) Gebruik een momentsleutel om de moer vast te draaien. Het aanbevolen moment is 21-23 Nm voor de aansluiting.

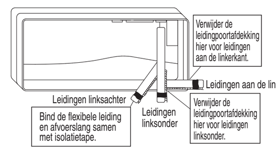


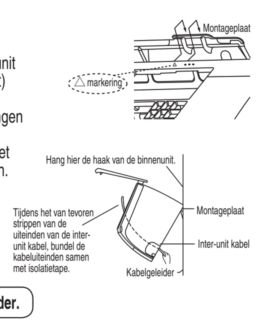
Model	DN	G	Kvs (directe doorstroming)	Kvs (nevendoorstroming)	Type klep
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3-weg

INSTALLEREN VAN DE BINNENUNIT

Leidingen linkerkant, linksachter of linksonder.

1) Bevestig de afvoerslang met zelfklevend vinyltape aan de onderzijde van de flexibele leidingen.
2) Wikkel de koelmiddelleidingen en afvoerslang samen met isolatietape.
3) Stop de afvoerslang en koelmiddelleidingen in het muurgat, plaats de binnenunit vervolgens op de montageplaathaken door de △ markeringen aan de bovenkant van de binnenunit te gebruiken als richtlijn.
4) Open het voorpaneel en open daarna het servicedeksel. (Zie de afbeelding.)
5) Breng de stroomdraden via de achterkant van de binnenunit (ruimte tussen behuizing van de unit en de installatieplaat) naar de rechterzijde van de unit. Trek de draden naar de voorzijde en sluit ze aan op het aansluitblok. (Zie aanbrengen bedrading.)
6) Druk op de onderkant van het frame van de binnenunit met beide handen om op de montageplaathaken te bevestigen. Zorg ervoor dat draadeinden niet aan de hoek van de binnenunit vasthaken.





Servicedeksel

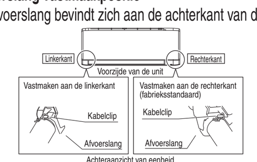
Het servicedeksel is verwijderbaar
- ■ **Openingsmethode**
  1) Verwijder de schroeven van het servicedeksel.
  2) Trek het servicedeksel diagonaal naar de beneden in de richting van de pijl.
  3) Trek naar beneden.

Buizen aan de rechterkant, rechterachterkant of rechtsonder.

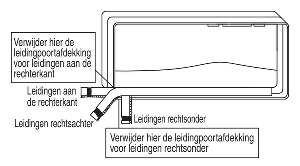
Het vervangen van de aftapplug en afvoerslang

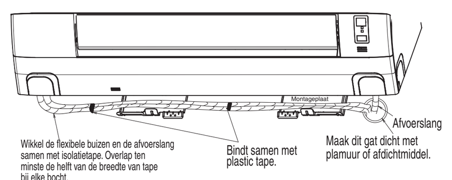
- **Verwijdermethode**
  1) Draai om de kabelclip los te maken van de haak rechts en de afvoerslang te verwijderen.
  2) Verwijder de aftapplug aan de linkerkant en maak deze vast aan de rechterkant.
  3) Breng de afvoerslang in en draai vast door de kabelclip naar de haak te draaien.
     Het vergeten van het vastdraaien kan waterlekkages veroorzaken.

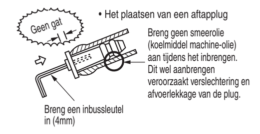
Afvoerslang vastmaakpositie
De afvoerslang bevindt zich aan de achterkant van de unit.



1) Bevestig de afvoerslang met zelfklevend vinyltape aan de onderzijde van de flexibele leidingen.
2) Zorg ervoor dat u de afvoerslang vastmaakt aan de afvoerpoort in plaats van een aftapplug.
3) Vorm de koelmiddelleiding langs de leidingpadmarkering op de montageplaat.
4) oer de afvoerslang en flexibele leidingen door het gat in de wand. Plaats vervolgens de binnenunit op de haken van de montageplaat en gebruik de markeringen △ aan de bovenzijde van de binnenunit als hulp.







5) Wikkel de flexibele buizen en de afvoerslang samen met isolatietape.

Muurgeïntegreerde leidingen.

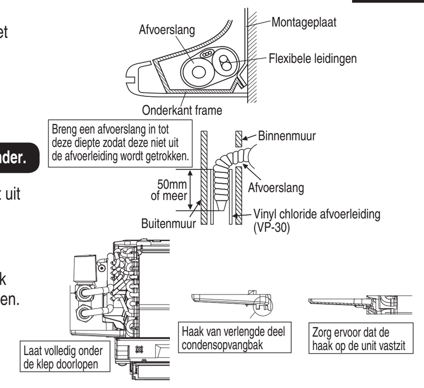
Volg de gegeven instructies op

Buizen aan de rechterkant, rechterachterkant of rechtsonder.

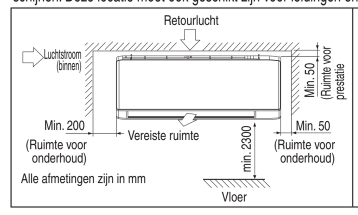
1) Breng de afvoerslang tot deze diepte in zodat deze niet uit de afvoerleiding wordt getrokken.

Installeer het verlengde deel van de condensopvangbak

1) Installeer het verlengde deel van de condensopvangbak om condenswater van de klep en leidingen te verzamelen. Het verlengde deel van de condensopvangbak moet volledig onder de klep doorlopen om druipen van condenswater te voorkomen.

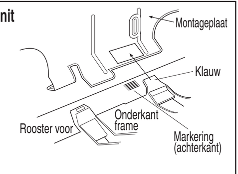


De binnenunit moet worden geïnstalleerd op een manier zodat kortsluiting van de koele afgevoerde lucht met de warme retourlucht wordt voorkomen. Volg de installatie-afstand op zoals getoond in de figuur. Plaats de binnenunit niet op een plek waar er direct zonlicht op kan schijnen. Deze locatie moet ook geschikt zijn voor leidingen en afvoer en een afstand hebben van deuren en ramen.



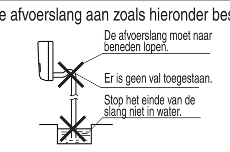
■ **Het bevestigen van de binnenunit**
Haak de klauwen van de frame-onderkant aan montageplaat.

■ **Het verwijderen van de binnenunit.**
Duw het gemarkeerde gebied omhoog (bij het onderste deel rooster voor) om de klauwen vrij te maken.

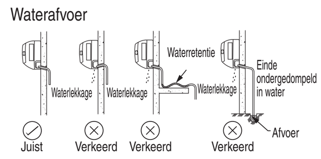


AFVOERLEIDING

- Sluit de afvoerslang aan zoals hieronder beschreven.

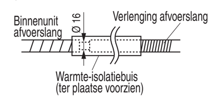


- Waterafvoer

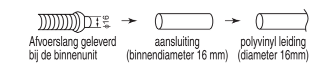


- Verwijder de luchtfilters en giet wat water in de afvoerpan om te controleren of het water moeiteloos stroomt.

- Wanneer de afvoerslang moet worden verlengd, haal dan in de winkel en verlengingsslang. Zorg ervoor dat u het binnenste deel van de verlengingsslang thermisch isoleert.



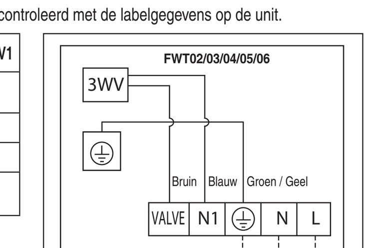
- Bij het direct aansluiten van een rigid polyvinyl chloride leiding (binnendiameter 16 mm) aan de afvoerslang die vastzit aan de binnenunit zoals met geïntegreerd leidingwerk, kunt u een in de winkel verkrijgbare afvoeraansluiting (binnendiameter 16 mm) gebruiken als verbinding.



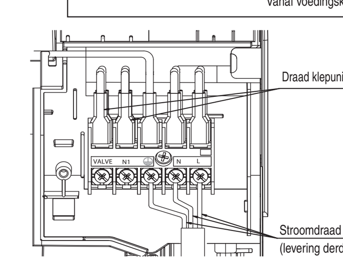
BEKABELING

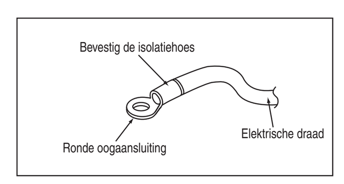
BELANGRIJK : * De figuren getoond in de tabel zijn enkel voor informatieve doeleinden. Ze moeten worden gecontroleerd en geselecteerd om overeen te komen met de lokale/nationale regels en voorschriften. Dit is ook onderhevig aan de soort installatie en gebruikte geleiders.
** Het geschikte spanningsbereik moet worden gecontroleerd met de labelgegevens op de unit.

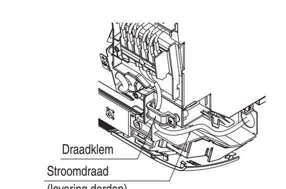
Model		FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Spanningsbereik**		220-240V/~/50Hz + ⏚
Maat voedingskabel*	mm²	1,5
Aantal geleiders		3
Aanbevolen tijdvertragende zekering	A	2



- Alle kabels moeten stevig aangesloten zijn.
- Zorg ervoor dat geen van de draden de leidingen of bewegende delen kan raken.
- De verbindingsdraad naar de binnenunit moet worden vastgeklemd met behulp van de bijgeleverde draadklem.
- Het netsnoer moet gelijk zijn aan H07RN-F, wat het minimale vereiste is.
- Zorg ervoor dat er geen externe druk wordt toegepast op de aansluitklemmen en -kabels.
- Zorg ervoor dat alle kleppen juist bevestigd zijn zodat er geen openingen zijn.
- Gebruik een ronde oogaansluiting voor het verbinden van kabels met het stroomtoevoer aansluitblok. Verbindt de kabels door het afstemmen aan in de indicatie op het aansluitblok. (Raadpleeg de kabeldiagram op de unit).



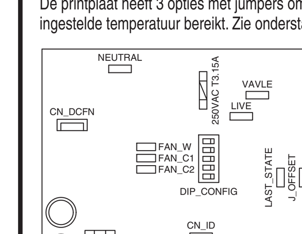




- Gebruik de juiste schroevendraaier voor het vastschroeven van de terminal. Ongeschikte schroevendraaiers kunnen de schroefkop beschadigen.
- Te stevig vastschroeven kan de klemschroeven beschadigen.
- Sluit een kabel met een verschillend kaliber niet aan op dezelfde terminal.
- Houd de bekabeling geordend. Voorkom dat de kabels andere delen en de klemmenkastdeksel belemmeren.

HARDWARE-INSTELLING

De printplaat heeft 3 opties met jumpers om de werking van de unit te regelen, zodat de ruimtetemperatuur de door de gebruiker ingestelde temperatuur bereikt. Zie onderstaande tabel voor keuze van de gewenste stand.



Plaats van stekkers voor accessoires

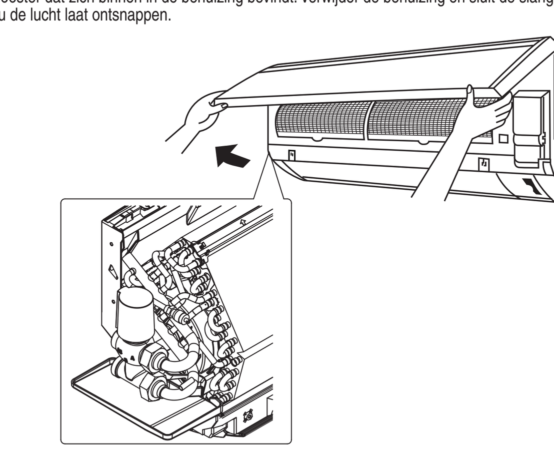
Stekker	Functie
TB_ON/OFF	Spanningsvrij contact
CN_WIR	Accessoire: Bedrade afstandsbediening (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Accessoire: Modbus (FCBAG)

Stand	Ventilator gestopt	Ventilator loopt op minimumsnelheid	Ventilator loopt op door gebruiker ingestelde snelheid
Heat	Verbreek jumper **FAN_W**	-	Standaard
Cool	Verbreek jumper **FAN_C1** en jumper **FAN_C2**	Verbreek jumper **FAN_C1**	Standaard

Opmerking:
Tijdens de stand verwarmen stopt de ventilator uiteindelijk om tocht voor de gebruiker te voorkomen.

LUCHT LATEN ONTSNAPPEN

Voorkomen moet worden dat de pomp wordt beschadigd en daarom mag er pas stroom op de ventilatorspoel-unit worden gezet als de spoel en alle waterleidingen zijn ontdaan van lucht
Het luchtrooster dat zich binnen in de behuizing bevindt. Verwijder de behuizing en sluit de slang aan op het luchtrooster wanneer u de lucht laat ontsnappen.



INBEDRIJFSTELLING

1. CHECKLIST VOOR INBEDRIJFSTELLING

Bedien het systeem NIET voordat de volgende controles OK zijn:

☐	De **binnenunit** is juist gemonteerd.
☐	Het systeem is juist **geaard** en de aardeterminals zitten vast.
☐	De **zekeringen** of lokaal geïnstalleerde beschermapparatuur zijn geïnstalleerd overeenkomstig dit document en zijn NIET omgelegd.
☐	De **voedingsspanning** matcht met de voltage op het identificatielabel van de unit.
☐	Er zijn GEEN losse **verbindingen** of beschadigde elektrische componenten in de schakelaarbox.
☐	Er zijn GEEN **beschadigde componenten** of **samengeperste leidingen** aan de binnenkant van de binnen- en buitenunits.
	Er zijn GEEN **waterlekken**.
☐	De **gekoeld-waterleidingen** zijn thermisch geïsoleerd.
☐	De juiste leidingmaat is geïnstalleerd en de **leidingen** zijn juist geïsoleerd.
☐	De **waterklep** op de binnenunit is volledig open.
☐	De volgende **veldbedrading** is uitgevoerd volgens dit document en de toepasselijke wetgeving.
☐	**Afvoeren** Zorg ervoor dat het afvoeren soepel gaat. **Mogelijke consequentie**: Condensatiewater kan druppelen
☐	De binnenunit ontvangt de signalen van de **gebruikersinterface**.

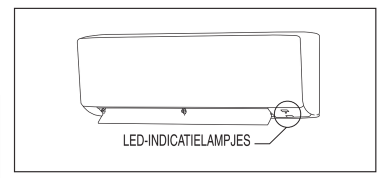
2. CHECKLIST TIJDENS INBEDRIJFSTELLING

☐	Om een **luchtzuivering** uit te voeren.
☐	Om een **test run** uit te voeren.

INDICATIELAMPJES

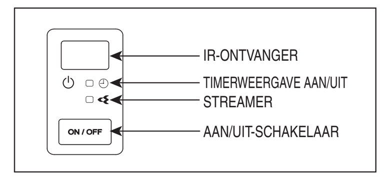
IR signaalontvanger
Wanneer een infrarood werkingssignaal van de afstandsbediening is verzonden, zal de signaalontvanger van de binnenunit reageren zoals hieronder om acceptatie van de signaalverzending te bevestigen.

AAN tot UIT	1 lange piep
UIT tot AAN	2 korte piepjes
Overige	1 korte piep



Fancoil-unit
De tabel toont de LED-indicatielampjes voor de airconditionerunit onder normale werking en storing. De LED-indicatielampjes bevinden zijn aan de zijkant van de airconditionerunit.

Led-indicatielampjes voor fancoil-unit



Led-indicatielampjes : Normale werking en storingstoestanden voor fancoil-unit

⏻	◷	Streamer		Werking
○			Groen	Koelingsmodus
○			Rood	Verwarmingsmodus
○			Groen	Ventilatormodus aan
○			Groen	Droogmodus aan
○			Gedimd Groen / Gedimd Rood / Gedimd Blauw / Gedimd Geel	Slaapmodus aan
	○		Geel	Timer aan
		○	Blauw	Streamer aan
◑			Groen	Unitfout

○ AAN ◑ Knipperen

WERKINGSBEREIK

Bedrijfsgrenswaarden:
Warmtedrager: water
Minimale ingangstemperatuur water: 6
Maximale ingangstemperatuur water: 50
Maximale waterdruk: 16 bar
Maximale verschildruk water: 1.6 bar
Luchttemperatuur: (zoals hieronder)

Stand Koelen

Temperatuur	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum-binnentemperatuur	18,0 / 64,4	-
Maximum-binnentemperatuur	32,0 / 89,6	-

Stand Verwarmen

Temperatuur	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum-binnentemperatuur	10,0 / 50,0	-
Maximum-binnentemperatuur	30,0 / 86,0	-

Ts: Droge luchttemperatuur. Th: Natte luchttemperatuur.

ONDERHOUD EN SERVICE

OPMERKING
Onderhoud MOET worden uitgevoerd door een geautoriseerde installateur of serviceagent.
We bevelen aan om ten minste eenmaal per jaar onderhoud uit te voeren. Echter, toepasbare wetgeving kan kortere onderhoudsintervallen vereisen.

Veiligheidsmaatregelen voor onderhoud

GEVAAR: RISICO OP ELEKTROCUTIE

GEVAAR: RISICO OP VERBRANDING

OPMERKING: Risico op elektrostatische ontlading
Raak voor het uitvoeren van onderhoud of service een metalen deel van de unit aan om statische elektriciteit te elimineren en om de PCB te beschermen.

⚠ WAARSCHUWING
- ■ Voor het uitvoeren van onderhoud of een reparatie moet u ALTIJD de schakelaar op het voedingspaneel uitschakelen, de zekeringen verwijderen of de beschermingsapparatuur van de unit openen.
- ■ Raak de live delen NIET aan gedurende 10 minuten nadat de stroomtoevoer is uitgeschakeld vanwege risico op hoog voltage.
- ■ Let op dat sommige secties van de box met elektrische componenten heet zijn.
- ■ Zorg ervoor dat u een geleidende sectie NIET aanraakt.
- ■ Spoel de unit niet. Dit kan elektrisch schokken of brand veroorzaken.

Opmerking is geldig voor Turkije alleen: De levensduur van onze producten is tien (10) jaar.

VERWIJDERING

OPMERKING
Probeer het systeem NIET zelf te demonteren: het demonteren van het systeem, behandeling van het koelmiddel, olie en andere delen MOET voldoen aan toepasbare wetgeving. Units MOETEN worden behandeld in een gespecialiseerde behandelingsfaciliteit voor hergebruik, recycling en terugwinning.

- In het geval dat er een conflict ontstaat door de interpretatie van deze handleiding en een vertaling van dezelfde handleiding in een andere taal, is de Engelse versie van deze handleiding leidend.
- De fabrikant behoud het recht om een specificatie en design van deze handleiding te herzien zonder kennisgeving vooraf.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750 Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3, Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra, 47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Informatievoorschriften voor fancoil-units

Informatie over de model(len) waar de informatie betrekking op heeft: **FWT02HATVMV1**

Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit	Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit
Koelcapaciteit (voelbaar)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Totale stroomopname	P_{elec}	0,010	kW
Koelcapacit	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Geluidsvermogenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Verwarmingscapaciteit	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Contactinformatie	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informatie over de model(len) waar de informatie betrekking op heeft: **FWT03HATVMV1**

Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit	Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit
Koelcapaciteit (voelbaar)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Totale stroomopname	P_{elec}	0,012	kW
Koelcapacit	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Geluidsvermogenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Verwarmingscapaciteit	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Contactinformatie	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informatie over de model(len) waar de informatie betrekking op heeft: **FWT04HATVMV1**

Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit	Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit
Koelcapaciteit (voelbaar)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Totale stroomopname	P_{elec}	0,020	kW
Koelcapacit	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Geluidsvermogenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Verwarmingscapaciteit	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Contactinformatie	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informatie over de model(len) waar de informatie betrekking op heeft: **FWT05HATVMV1**

Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit	Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit
Koelcapaciteit (voelbaar)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Totale stroomopname	P_{elec}	0,025	kW
Koelcapacit	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Geluidsvermogenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Verwarmingscapaciteit	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Contactinformatie	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informatie over de model(len) waar de informatie betrekking op heeft: **FWT06HATVMV1**

Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit	Onderdeel	Symbool	Waarde	Unit
Koelcapaciteit (voelbaar)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Totale stroomopname	P_{elec}	0,043	kW
Koelcapacit	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Geluidsvermogenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Verwarmingscapaciteit	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Contactinformatie	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

AIRE ACONDICIONADO DE HABITACIÓN DAIKIN

MANUAL DE INSTALACIÓN

UNIDADES DE SERPENTÍN DE VENTILADOR DE AGUA FRÍA

MODELOS

Manual de instalación
Unidades de serpentín de ventilador de agua fría

Español

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

MANUAL DE INSTALACIÓN

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las precauciones en este manual antes de utilizar la unidad.

- Las precauciones aquí descritas están clasificadas como ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Ambos contienen información importante sobre la seguridad. Asegúrese de cumplir todas las precauciones.
- Significado de los avisos de ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN.

⚠ ADVERTENCIA	No seguir estas instrucciones correctamente puede provocar lesiones personales o la muerte.
⚠ PRECAUCIÓN	El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños materiales o lesiones personales, que pueden ser graves según las circunstancias.

- Las marcas de seguridad que se muestran en este manual tienen los siguientes significados:

❗	Asegúrese de seguir las instrucciones.	⏚	Asegúrese de establecer una conexión a tierra.	⃠	Nunca lo intente.

- Después de completar la instalación, realice una operación de prueba para detectar fallos y explique al cliente cómo hacer funcionar el aire acondicionado y cómo mantenerlo con la ayuda del manual de operación.

⚠ ADVERTENCIA

- Su distribuidor o una persona cualificada debe realizar el trabajo de instalación.
  No intente instalar el aire acondicionado usted mismo. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Los niños pequeños o las personas sin movilidad (por enfermedad o lesión) no deberían utilizar la unidad por sí solos.
  ◆ Para la UE y Turquía:
  Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
  ◆ Para otras regiones:
  Esta aparato no está pensado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
  – Los niños deben estar supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
  – La personas que tengan una fuerte intoxicación o hayan tomado medicamentos para dormir no deben utilizar la unidad. (Pueden provocar una descarga eléctrica, lesiones o pérdida de salud)
- Este aparato está diseñado para ser utilizado por especialistas o usuarios formados, en tiendas, industria ligera y en granjas, o para uso comercial por personas no expertas.
- Instale el aire acondicionado siguiendo las instrucciones proporcionadas en este manual.
  Una instalación incompleta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Asegúrese de usar solo los accesorios y piezas especificados para la instalación.
  Si no utiliza las piezas especificadas, la unidad podría caerse, tener fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Instale el aire acondicionado en una base lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad.
  Una base poco resistente puede hacer que el equipo se caiga y cause lesiones.
- El trabajo eléctrico debe realizarse en cumplimiento con las regulaciones locales y nacionales pertinentes y con las instrucciones proporcionadas en este manual de instalación.
  Asegúrese de utilizar un circuito de alimentación exclusivo. Una capacidad insuficiente del circuito de potencia y una mano de obra inadecuada pueden provocar descargas eléctricas o incendios.
- Asegúrese de utilizar un circuito de alimentación dedicado. Nunca utilice una fuente de alimentación compartida con otro dispositivo.
- Utilice un cable de longitud adecuada.
  No utilice cables roscados o un cable de extensión, ya que esto podría causar sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.
- Asegúrese de que todo el cableado esté asegurado, que se usen los cables especificados y que no haya tensión en las conexiones de los terminales o los cables.
  Una conexión incorrecta o el no asegurar los cables puede provocar un calentamiento anormal o un incendio.
- Al conectar el cableado de alimentación eléctrica, coloque los cables de manera que la tapa de la caja de control pueda cerrarse de forma segura.
  El posicionamiento incorrecto de la tapa de la caja de control puede provocar descargas eléctricas, incendios o terminales de sobrecalentamiento.
- Después de conectar el cableado de interconexión y suministro, asegúrese de dar forma a los cables para que no ejerzan una fuerza indebida en las cubiertas o paneles eléctricos. Instale cubiertas sobre los cables.
  La instalación incompleta de la cubierta puede causar sobrecalentamiento de la terminal, descargas eléctricas o incendios.
- Al instalar o reubicar el aire acondicionado, asegúrese de purgar el circuito de refrigerante para así garantizar que no contenga aire y utilice únicamente agua.
  La presencia de aire u otra materia extraña en el circuito de refrigerante causa un aumento anormal de la presión, lo que puede ocasionar daños al equipo e incluso lesiones.
- La altura de instalación desde el suelo debe ser superior a 2,3m.
- Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado. ⏚
  No conecte a tierra la unidad a una tubería de servicio público, a un pararrayos o a un cable de tierra del teléfono. Una puesta a tierra incorrecta puede provocar descargas eléctricas.
- Asegúrese de instalar un interruptor de fuga a tierra. Si no se instala un interruptor de fuga a tierra se pueden producir descargas eléctricas o incendios.
- Ninguna parte del cableado eléctrico debe tocar la tubería de agua ni las piezas móviles de los motores de los ventiladores.
- Confirme que la unidad se haya apagado antes de instalarla o darle servicio.
- Desconecte de la fuente de alimentación principal antes de dar servicio a la unidad de aire acondicionado.
- NO tire del cable de alimentación cuando la alimentación esté ENCENDIDA.
  Esto puede causar graves descargas eléctricas que pueden provocar un incendio.
- Mantenga las unidades interiores, el cable de suministro eléctrico y el cableado de transmisión por lo menos a 1 m de los televisores y radios, para evitar imágenes distorsionadas y estáticas.
  Dependiendo del tipo y la fuente de las ondas eléctricas, la estática puede escucharse incluso cuando está a más de 1 m de distancia.

⚠ PRECAUCIÓN

- No instale el aire acondicionado en ningún lugar donde exista peligro de fugas de gas inflamable.
  En el caso de una fuga de gas, la acumulación de gas cerca del aire acondicionado puede provocar un incendio.
- Al seguir las instrucciones de este manual de instalación, instale la tubería de drenaje para asegurar un drenaje adecuado y aísle la tubería para evitar la condensación. ⃠
  La tubería de drenaje inadecuada puede provocar fugas de agua en el interior y daños a la propiedad.
- Asegúrese de que el panel de la unidad esté cerrado después del servicio o la instalación.
  Los paneles no asegurados harán que la unidad funcione ruidosamente.
- Los bordes afilados y las superficies de la bobina son ubicaciones potenciales que pueden provocar lesiones.
  Evite estar en contacto con estos lugares.
- Antes de apagar la fuente de alimentación, coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO del mando a distancia en la posición "APAGADO" para evitar que la unidad se active de forma molesta.
  Si esto no se hace, los ventiladores de la unidad comenzarán a girar automáticamente cuando se reanude la alimentación, lo que representa un peligro para el personal de servicio o el usuario.
- Asegúrese de proporcionar una medida adecuada para evitar que la unidad exterior sea utilizada como refugio por animales pequeños. El contacto de pequeños animales con partes eléctricas puede causar mal funcionamiento, humo o fuego.
  Indique al cliente que mantenga limpia el área alrededor de la unidad.

AVISO

Requisitos para la eliminación
Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.
No intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.
Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información. Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

ACCESSOIRES

Ⓐ Placa de montaje	1	Ⓑ Manual de instalación	1	Ⓒ Filtro PM2.5	2
Ⓓ Junta tórica	2				

ELEGIR UN SITIO DE INSTALACIÓN

- Antes de elegir el sitio de instalación, obtenga la aprobación del usuario.

Unidad interior

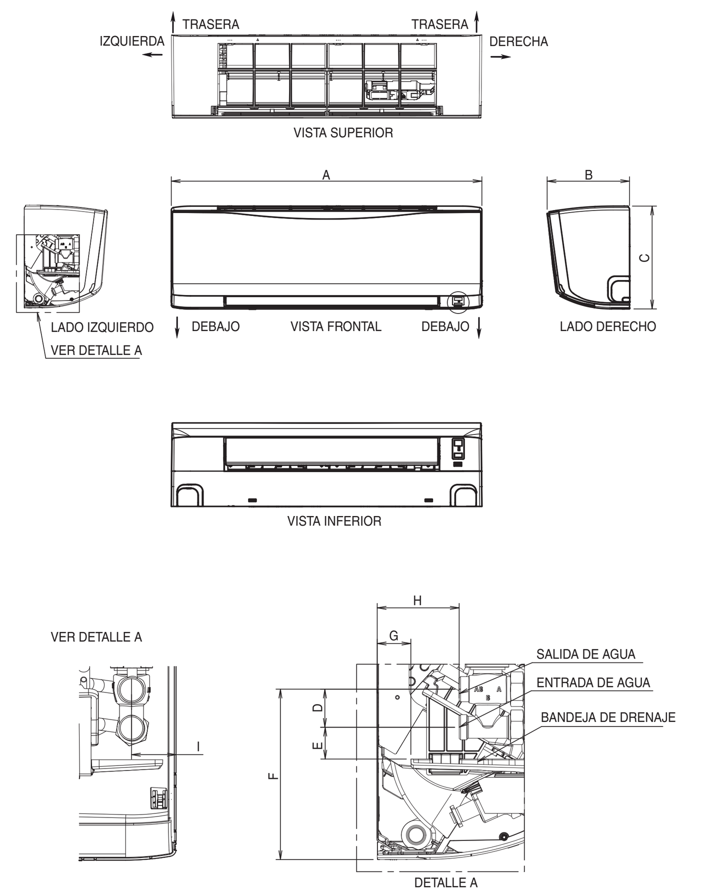
La unidad interior debe ubicarse en un lugar donde:
- Se cumplen las restricciones de instalación especificadas en el plano de instalación de la unidad interior.
- Tanto la entrada de aire como el escape tienen rutas despejadas.
- La unidad no está expuesta la luz solar directa.
- La unidad está alejada de las fuentes de calor o vapor.
- No hay fuente de vapor de aceite de la máquina (esto puede acortar la vida útil de la unidad interior).
- El aire frío circula por la habitación.
- La unidad está alejada de las lámparas fluorescentes de tipo de encendido electrónico (tipo inversor o de arranque rápido). Como estos pueden acortar el alcance del mando a distancia.
- La unidad está a una distancia de al menos 1 metro de cualquier televisor o equipo de radio (la unidad puede causar interferencias con la imagen o el sonido).
- Instale a la altura recomendada (más de 2,3m).
- No instale las unidades en o cerca de la puerta.
- No opere ningún aparato de calefacción demasiado cerca de la unidad de aire acondicionado ni lo utilice en una habitación donde exista aceite mineral o vapor de aceite. Esto puede causar que la pieza de plástico se derrita o se deforme como resultado de un calor excesivo o una reacción química.
- Cuando la unidad se utiliza en la cocina, mantenga la harina alejada de la succión de la unidad.
- Esta unidad no es adecuada para el uso en fábrica donde existan aceites de corte, rocío o polvo de hierro o el voltaje fluctúe considerablemente.
- No instale las unidades en un área como un manantial de aguas termales o una planta de refinería de petróleo donde exista gas sulfuro.
- IMPORTANTE : NO INSTALE NI USE LA UNIDAD DE AIRE ACONDICIONADO EN UNA SALA DE LAVANDERÍA.
  No utilice cables unidos y retorcidos para la fuente de alimentación entrante. El equipo no está diseñado para su uso en una atmósfera potencialmente explosiva.

Control remoto inalámbrico

- No exponga el control remoto a la luz solar directa (esto dificultará la recepción de señales de la unid interior).
- Encienda todas las lámparas fluorescentes de la habitación, si las hay, y busque el sitio donde la unidad interior reciba las señales del control remoto (a menos de 7 metros).

DIMENSIÓN DE CONTORNO

LA MARCA (⟶) MUESTRA LA DIRECCIÓN DE LA TUBERÍA



Modelo \ Dimensión	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

Todas las dimensiones están en mm

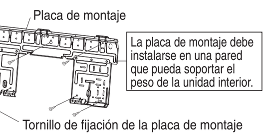
GUÍA D INSTALACIÓN EN INTERIORES

INSTALACIÓN DE LA PLACA DE MONTAJE

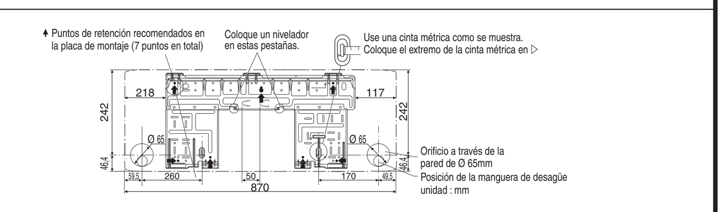
- La placa de montaje debe instalarse en una pared que pueda soportar el peso de la unidad interior.

1) Fije temporalmente la placa de montaje a la pared, asegúrese de que el panel está completamente nivelado y marque los puntos de perforación en la pared.
2) Fije la placa de montaje a la pared con tornillos.

Lugares y dimensiones recomendados de retención de la placa de montaje

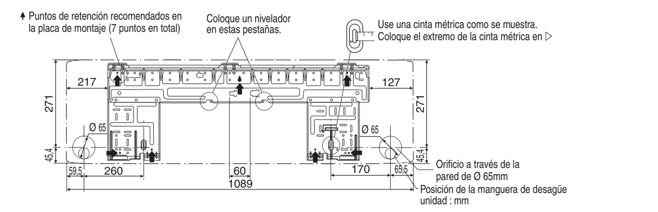


FWT02/03/04



Todas las dimensiones están en mm

FWT05/06

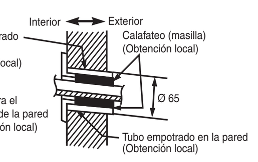


Todas las dimensiones están en mm

PERFORACIÓN DE UN AGUJERO EN LA PARED E INSTALACIÓN DE UN TUBO DE PARED EMPOTRADO

- Para las paredes que tienen un marco metálico o una tabla metálica, asegúrese de usar una tubería empotrada en la pared y una cubierta de pared en el orificio de alimentación para evitar un posible calentamiento, descarga eléctrica o incendio.
- Asegúrese de calafatear los huecos alrededor de las tuberías con material de calafateo para evitar fugas de agua.

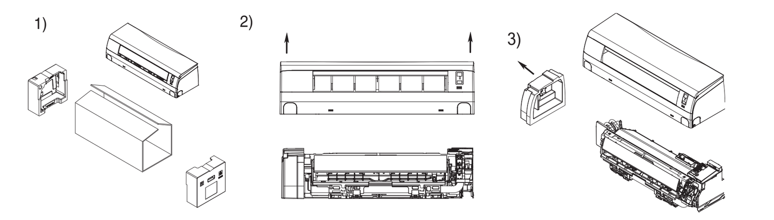
1) Perfore un orificio de paso de 65mm en la pared para que tenga una pendiente descendente hacia el exterior.
2) Inserte un tubo de pared en el agujero.
3) Inserte una cubierta de pared en el tubo de la pared.
4) Después de completar la tubería de refrigerante, el cableado y la tubería de drenaje, selle con la masilla.



INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

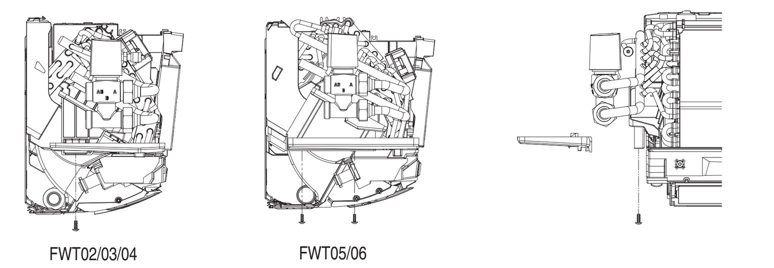
Desembalar la unidad interior

1) Retire el embalaje y la bolsa de polietileno, y después la espuma acolchada del panel frontal.
2) Retire la rejilla frontal de la unidad interior.
3) Retire la espuma de la válvula.



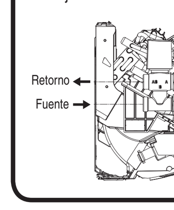
Retirar la bandeja de drenaje desplegada

Desatornille y retire la bandeja de drenaje desplegada para facilitar la instalación de las tuberías.



Conectar el suministro de agua fría y las tuberías de retorno

1) Retire la tapa de la válvula de la junta de esta.
2) Conecte la tubería de retorno de agua fría (suministro de campo), seguida de la tubería de suministro de agua fría (suministro de campo).
3) Se recomienda utilizar una manguera flexible para conectar el suministro y el retorno de agua fría a la junta de la válvula para facilitar la instalación.
4) Utilice una llave dinamométrica al apretar la tuerca. El par de apriete recomendado es de 21-23 Nm para la conexión de la junta.

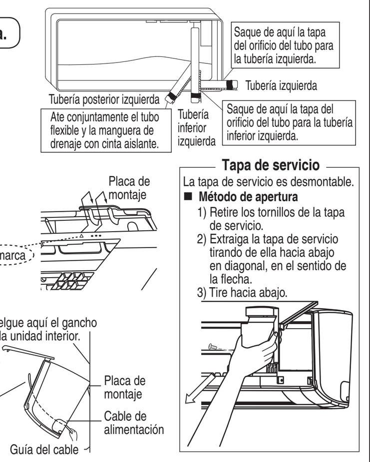


Modelo	DN	G	Kvs (caudal recto)	Kvs (caudal de derivación)	Tipo de válvula
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3 vías

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EN INTEIROR

Tubería lateral izquierda, trasera izquierda o inferior izquierda.

1) Fije la manguera de drenaje a la parte inferior de los tubos flexibles con cinta adhesiva de vinilo.
2) Envuelva los tubos flexibles y la manguera de drenaje juntos con cinta aisladora.
3) Pase la manguera de drenaje y los tubos de refrigerante a través del orificio de la pared, luego coloque la unidad interior en los ganchos de la placa de montaje utilizando las marcas △ en la parte superior de la unidad interior como guía.
4) Abra el panel frontal, luego abra la tapa de servicio. (Consulte la figura).
5) Pase los cables de alimentación a través de la parte posterior de la unidad interior (espacio entre la carcasa de la unidad y la placa de instalación) hasta el lado derecho de la unidad. Tire del cable hacia delante y conéctelo a la regleta de bornes de la unidad. (Consulte la sesión Cableado).
6) Presione el marco inferior de la unidad interior con ambas manos para colocarla en los ganchos de la placa de montaje. Asegúrese de que los cables conductores no se enganchen en el borde la unidad interior.

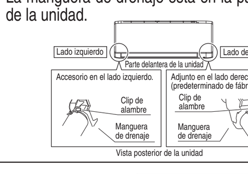


Tubería lateral derecha, trasera derecha o inferior derecha

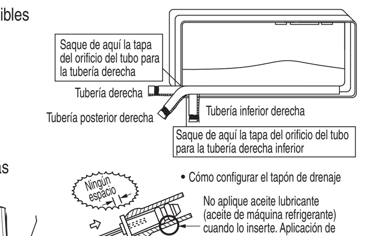
Cómo reemplazar el tapón de drenaje y la manguera de drenaje

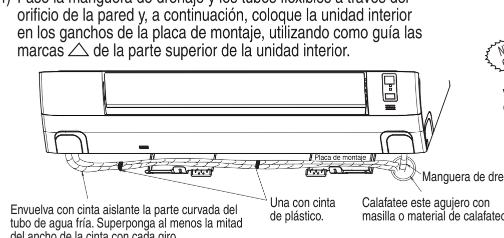
- **Método de retirada**
  1) Gire para separar el sujetador de alambre del gancho de la derecha y retire la manguera de drenaje.
  2) Retire el tapón de drenaje del lado izquierdo y colóquelo en el lado derecho.
  3) Inserte la manguera de desagüe y apriete girando el clip de alambre para enganchar.
  En caso de que no apriete, puede causar fugas de agua.

Posición de conexión de la manguera de drenaje
La manguera de drenaje está en la parte posterior de la unidad.



1) Fije la manguera de drenaje a la parte inferior de los tubos flexibles con cinta adhesiva de vinilo.
2) Asegúrese de conectar la manguera de drenaje al puerto de drenaje en lugar de un tapón de drenaje.
3) Coloque la tubería de refrigerante a lo largo de la marca de la trayectoria de la tubería en la placa de montaje.
4) Pase la manguera de drenaje y los tubos flexibles a través del orificio de la pared y, a continuación, coloque la unidad interior en los ganchos de la placa de montaje, utilizando como guía las marcas △ de la parte superior de la unidad interior.





5) Envuelva los tubos flexibles y la manguera de drenaje juntos con cinta aisladora como se muestra en la figura de la derecha.

Tubería empotrada en la pared.

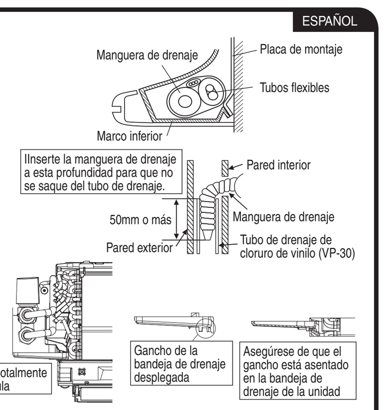
Siga las instrucciones proporcionadas

Tubería lateral derecha, trasera derecha o inferior derecha

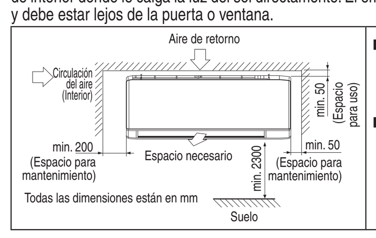
1) Inserte la manguera de drenaje a esta profundidad para que no se extraiga del tubo de drenaje.

Instalar la bandeja de drenaje desplegada

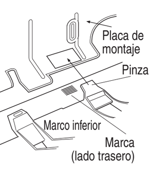
1) Instale la bandeja de drenaje desplegada para recoger el agua condensada de la válvula y las tuberías. La válvula debe estar totalmente cubierta por la bandeja de drenaje desplegada para evitar el goteo del agua condensada.



La unidad de interior debe estar instalada de modo que el aire de descarga frío no entre en contacto con el aire de retorno caliente. Por favor, siga el espacio proporcionado para la instalación tal y como se indica en el gráfi co. No colocar la unidad de interior donde le caiga la luz del sol directamente. El emplazamiento debe ser adecuado para las tuberías y la evacuación y debe estar lejos de la puerta o ventana.

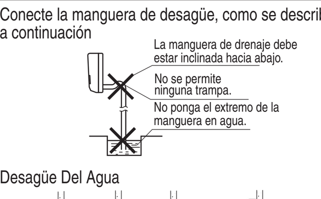


- **Cómo colocar la unidad interior**
  Enganche las pinzas del marco inferior a la placa de montaje.
- **Cómo retirar la unidad interior.**
  Empuje hacia arriba el área marcada (en la parte inferior de la rejilla frontal) para liberar las pinzas.

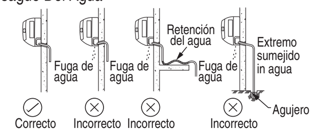


TUBERÍA DE DRENAJE

- Conecte la manguera de desagüe, como se describe a continuación

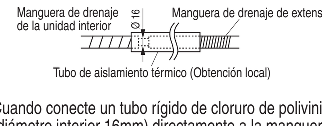


- Desagüe Del Agua

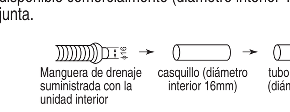


- Retire los filtros de aire y vierta un poco de agua en la bandeja de drenaje para verificar que el agua fluya suavemente.

- Cuando la manguera de drenaje requiera una extensión, obtenga una manguera de extensión disponible comercialmente. Asegúrese de aislar térmicamente la sección interior de la manguera de extensión.



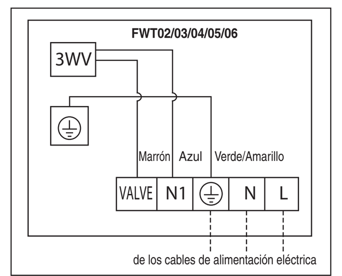
- Cuando conecte un tubo rígido de cloruro de polivinilo (diámetro interior 16mm) directamente a la manguera de drenaje conectada a la unidad interior, como con el trabajo de tubería incorporado, use cualquier toma de drenaje disponible comercialmente (diámetro interior 16mm) como junta.



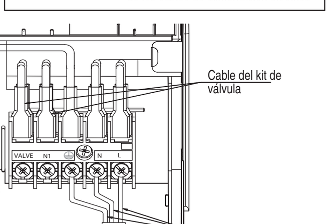
CABLEADO

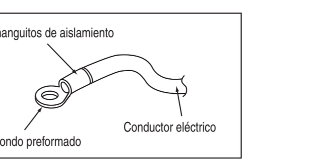
IMPORTANTE : * Los valores mostrados arriba se dan a título informativo únicamente. Estos deben ser verificados y seleccionados a fin de que cumplan con los códigos y reglamentos locales y/o nacionales. También están sujetos al tipo de instalación y al tamaño de los conductores.
** Compruebe el voltaje adecuado en la etiqueta de características del aparato.

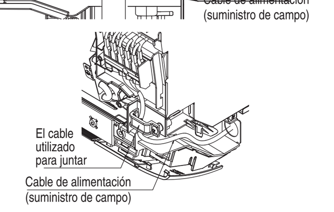
Modelo	FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Rango de voltaje**	220-240V/~/50Hz + ⏚
Tamaño del cable de alimentación* mm²	1,5
Número de conductores	3
Fusible de retardo recomendado A	2



- Todos los alambres deben estar conectados firmemente.
- Asegúrese de que ningún cable toque las tuberías, ni las piezas en movimiento.
- El cable de conexión a la unidad interior se debe clavar con el anclaje de cable provisto.
- El cable de alimentación debe ser equivalente a H07RN-F, que es el requisito mínimo.
- Asegúrese de no aplicar presión externa a los conectores y cables del borne.
- Asegúrese de que todas las cubiertas se fijen correctamente para evitar cualquier espacio.
- Utilice terminales preformados para conectar los cables a la regleta de bornes de la fuente de alimentación. Conecte los cables siguiendo las indicaciones en la regleta de bornes. (Consulte el diagrama de conexiones colocado en la unidad).



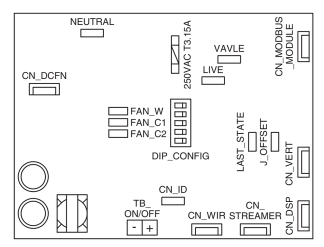




- Utilice el destornillador adecuado para ajustar los tornillos de los bornes. Los destornilladores incorrectos pueden dañar la cabeza del tornillo.
- Si se ajusta demasiado se pueden dañar los tornillos del borne.
- No conecte cables de diferente calibre al mismo borne.
- Mantenga el cableado ordenado. Evite que el cableado obstruya otras piezas y la cubierta de la caja de bornes.

AJUSTE DE HARDWARE

La placa de circuito impreso tiene 3 puentes opcionales para controlar el funcionamiento de la unidad cuando la temperatura ambiente alcanza la temperatura fijada por el usuario.
Consulte la tabla de abajo cuando elija el modo deseado.



Ubicación de conectores para accesorios

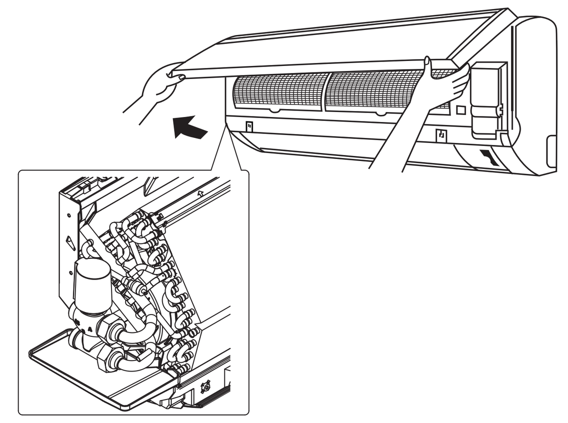
Conector	Función
TB_ON/OFF	Contacto seco
CN_WIR	Accesorio: Control remoto con cable (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Accesorio: Modbus (FCBAG)

Modo	Parada del ventilador	Funcionamiento del ventilador a la velocidad mínima	Funcionamiento del ventilador a la velocidad definida por el usuario
Heat	Desconectar puente **FAN_W**	-	Por defecto
Cool	Desconectar puentes **FAN_C1** y **FAN_C2**	Desconectar puente **FAN_C1**	Por defecto

Nota:
Durante el modo de calentamiento, el ventilador se detendrá eventualmente para evitar corrientes de aire frío al usuario.

LIMPIEZA DEL AIRE

Para evitar daños a la bomba, la unidad de bobina de ventilador no debería ser una unidad energizada, la bobina y todas las líneas de agua han sido purgadas de aire.
El purgador de aire ubicado dentro de la cubierta. Extraída la cubierta y conectada la manguera al purgador de aire mientras se realice la purificación del aire.



PUESTA EN SERVICIO

1. LISTA DE CONTROL ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO

NO opere el sistema antes de que las siguientes verificaciones sean correctas:

- ☐ La **unidad interior** está montada correctamente.
- ☐ El sistema está correctamente **conectado a tierra** y los terminales de tierra están apretados.
- ☐ Los **fusibles** o los dispositivos de protección instalados localmente se instalan de acuerdo con este documento y NO se han pasado por alto.
- ☐ El **voltaje de la fuente de alimentación** coincide con el voltaje en la etiqueta de identificación de la unidad.
- ☐ NO hay **conexiones sueltas** ni componentes eléctricos dañados en la caja de interruptores.
- ☐ NO hay **componentes dañados** ni **tuberías apretadas** en el interior de las unidades interiores y exteriores.
- ☐ NO hay **fugas de agua**.
- ☐ Los **tubos de agua fría** están aislados térmicamente.
- ☐ El tamaño correcto de la tubería está instalado y las **tuberías están aisladas adecuadamente**.
- ☐ La **válvula de agua** de la unidad interior está completamente abierta.
- ☐ El **cableado de campo** que se detalla a continuación se ha realizado de acuerdo con este documento y la legislación aplicable.
- ☐ **Drenaje**
  Asegúrese de que el drenaje fluya suavemente.
  Posible consecuencia: El agua condensada puede gotear
- ☐ La unidad interior recibe las señales de la **interfaz de usuario**.

2. LISTA DE CONTROL DURANTE LA PUESTA EN SERVICIO

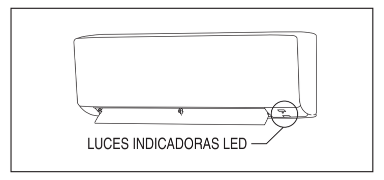
- ☐ Realización de **purga de aire**.
- ☐ Realización de **ejecución de prueba**.

LUCES DE INDICACION

Receptor De Señal IR (infrarroja)

Cuando se transmite una señal de uso a través del control remoto por infrarrojos, el receptor de señales de la unidad interior responderá como abajo para confirmar la aceptación de la transmisión de la señal.

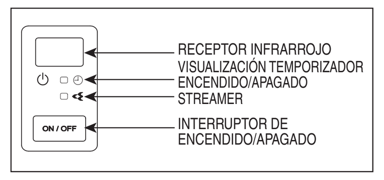
ACTIVADO o DESACTIVADO	1 pitido largo
DESACTIVADO o ACTIVADO	2 pitido corto
Otros	1 pitido largo



Unidad de serpentín de ventilador

La tabla que se muestra a continuación contiene las luces indicadoras LED para el funcionamiento normal y la condición de falla de la unidad de aire acondicionado. Las luces de indicador del LED están situadas en el centro de la unidad del acondicionador de aire.

Luces indicadoras LED para la unidad de serpentín de ventilador



Luces Indicadoras LED : Funcionamiento normal y condiciones de fallo de la unidad de serpentín de ventilador

⏻	◷	(streamer)		Operación
○			Verde	Modo de enfriamiento
○			Rojo	Modo de calentamiento
○			Verde	Modo ventilador on
○			Verde	Modo deshumidificador on
○			Verde atenuado / Rojo atenuado / Azul atenuado / Amarillo atenuado	El modo programador para dormir prendido on
	○		Amarillo	Programador de tiempo prendido on
		○	Azul	Streamer on
◑			Verde	Error de la unidad

○ ENCENDIDO ◑ Parpadeante

MARGEN DE OPERACIÓN

Límites operativos:
Transportador térmico: agua
Temperatura mínima de entrada de agua: 6
Temperatura máxima de entrada de agua: 50
Presión máxima de agua: 16 bar
Presión diferencial máxima de agua: 1,6 bar
Temperatura del aire : (como abajo)

Modo refrigeración

Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interior mínima	18,0 / 64,4	-
Temperatura interior máxima	32,0 / 89,6	-

Modo calefacción

Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interior mínima	10,0 / 50,0	-
Temperatura interior máxima	30,0 / 86,0	-

Ts: Temperatura de bulbo seco.
Th: Temperatura de bulbo húmedo.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

AVISO
El mantenimiento DEBE ser realizado por un instalador o agente de servicio autorizado.
Recomendamos realizar el mantenimiento al menos una vez al año. Sin embargo, la legislación aplicable puede requerir intervalos de mantenimiento más cortos.

Precauciones de seguridad de mantenimiento

PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS

AVISO: Riesgo de descarga electrostática
Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o servicio, toque una parte metálica de la unidad para eliminar la electricidad estática y proteger la PCB.

ADVERTENCIA
- ■ Antes de realizar cualquier actividad de mantenimiento o reparación, SIEMPRE apague el disyuntor del panel de suministro, retire los fusibles o abra los dispositivos de protección de la unidad.
- ■ NO toque las partes activas durante 10 minutos después de que se apague la fuente de alimentación debido al riesgo de alto voltaje.
- ■ Tenga en cuenta que algunas secciones de la caja de componentes eléctricos están calientes.
- ■ Asegúrese de NO tocar una sección conductora.
- ■ NO enjuague la unidad. Esto puede provocar descargas eléctricas o incendios.

Nota es válido sólo para Turquía: La vida útil de nuestros productos es de diez (10) años.

ELIMINACIÓN

AVISO
NO intente desmontar el sistema usted mismo: el desmontaje del sistema, el tratamiento del refrigerante, el aceite y otras partes DEBEN cumplir con la legislación aplicable. Las unidades DEBEN ser tratadas en una instalación de tratamiento especializada para su reutilización, reciclaje y recuperación.

- En el caso de que exista algún conflicto en la interpretación de este manual y cualquier traducción del mismo en cualquier idioma, prevalecerá la versión en inglés de este manual.
- El fabricante se reserva el derecho de revisar cualquiera de las especificaciones y el diseño contenidos en este documento en cualquier momento sin notificación previa.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3, Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra, 47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Requisitos de información para unidades de serpentín de ventilador

Información para identificar el o los modelos a los que se refiere la información: **FWT02HATVMV1**

Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad de refrigeración (sensible)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Potencia eléctrica total de entrada	P_{elec}	0,010	kW
Capacidad de refrigeración (latente)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Nivel de potencia acústica (por ajuste de velocidad, si procede)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Capacidad de calefacción	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Información de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Información para identificar el o los modelos a los que se refiere la información: **FWT03HATVMV1**

Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad de refrigeración (sensible)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Potencia eléctrica total de entrada	P_{elec}	0,012	kW
Capacidad de refrigeración (latente)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Nivel de potencia acústica (por ajuste de velocidad, si procede)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Capacidad de calefacción	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Información de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Información para identificar el o los modelos a los que se refiere la información: **FWT04HATVMV1**

Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad de refrigeración (sensible)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Potencia eléctrica total de entrada	P_{elec}	0,020	kW
Capacidad de refrigeración (latente)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Nivel de potencia acústica (por ajuste de velocidad, si procede)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Capacidad de calefacción	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Información de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Información para identificar el o los modelos a los que se refiere la información: **FWT05HATVMV1**

Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad de refrigeración (sensible)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Potencia eléctrica total de entrada	P_{elec}	0,025	kW
Capacidad de refrigeración (latente)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Nivel de potencia acústica (por ajuste de velocidad, si procede)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Capacidad de calefacción	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Información de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Información para identificar el o los modelos a los que se refiere la información: **FWT06HATVMV1**

Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad de refrigeración (sensible)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Potencia eléctrica total de entrada	P_{elec}	0,043	kW
Capacidad de refrigeración (latente)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Nivel de potencia acústica (por ajuste de velocidad, si procede)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Capacidad de calefacción	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Información de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

DAIKIN

CONDIZIONATORE D'ARIA PER AMBIENTI DAIKIN

MANUALE D'INSTALLAZIONE

UNITÀ FAN COIL AD ACQUA FREDDA

MODELLI

Manuale d'installazione
Unità fan coil ad acqua fredda — **Italiano**

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

MANUALE D'INSTALLAZIONE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le precauzioni in questo manuale prima di mettere in funzione il dispositivo.

- Le precauzioni qui descritte sono classificate come PERICOLO e ATTENZIONE. Entrambe contengono importanti informazioni riguardanti la sicurezza. Assicurarsi di osservare tutte le precauzioni senza negligenza.
- Significato degli avvisi di PERICOLO e ATTENZIONE.

⚠ **PERICOLO**	La mancata corretta osservanza di queste istruzioni può causare lesioni personali o la perdita della vita.
⚠ **ATTENZIONE**	La mancata corretta osservazione di queste istruzioni può comportare danni materiali o lesioni fisiche che potrebbero rivelarsi gravi a seconda delle circostanze.

- I segnali di sicurezza riportati in questo manuale hanno i seguenti significati:

❗	Essere sicuri di seguire le istruzioni.
⏚	Essere sicuri di stabilire una connessione di terra.
⦸	Non tentare mai.

- Dopo aver completato l'installazione, effetture un funzionamento di prova per verificare la presenza di difetti e spiegare al cliente come far funzionare il condizionatore d'aria e prendersi cura di esso con l'aiuto del manuale di istruzioni.

⚠ PERICOLO

- Chiedere al rivenditore o a una persona qualificata di svolgere il lavoro di installazione.
  Non tentare di installare il condizionatore d'aria da soli. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- I bambini piccoli e le persone immobilizzate (a causa di malattie o lesioni) non devono utilizzare l'unità da soli
  - ◆ Per UE, Turchia:
    L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone che non siano in pieno possesso delle proprie facoltà fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano dell'esperienza e delle conoscenze necessarie purché siano sorvegliati o istruiti in merito all'uso dell'apparecchio in sicurezza e purché abbiano compreso i pericoli connessi.
    I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
  - ◆ Per altre aree geografiche:
    L'apparecchio non è stato progettato per essere usato da persone (bambini inclusi) che non siano in pieno possesso delle proprie facoltà fisiche, sensoriali o mentali, o che non dispongano dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o istruite in merito all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
    - I bambini vanno sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
    - Le persone sotto gli effetti dell'alcol o che hanno assunto sonniferi non devono utilizzare l'unità. (Rischio di scossa elettrica, lesioni personali o problemi di salute)
- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di persone esperte o formate in negozi, nell'industria leggera o in aziende agricola o all'uso commerciale da parte di persone non addette.
- Installare il condizionatore d'aria in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale.
  L'installazione incompleta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- Assicurarsi di utilizzare solo accessori e parti per il lavoro di installazione specificati.
  Il mancato utilizzo delle parti indicate può provocare la caduta dell'unità, perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- Installare il condizionatore d'aria su una base abbastanza robusta in grado di sostenere il peso dell'unità.
  Una base insufficientemente robusta può provocare la caduta dell'apparecchiatura con conseguenti lesioni.
- I lavori elettrici devono essere eseguiti in conformità con la pertinente normativa nazionale e locale e con le istruzioni riportate nel presente manuale di installazione.
  Assicurarsi di utilizzare solo un circuito di alimentazione dedicato. Insufficienza della capacità del circuito di alimentazione e lavorazione non corretta possono provocare scosse elettriche o incendi.
- Assicurarsi di utilizzare un circuito di alimentazione dedicato. Non utilizzare mai un alimentatore condiviso con altri apparecchi.
- Utilizzare un cavo di lunghezza adeguata.
  Non utilizzare cavi arrotolati o una prolunga, in quanto questo può causare surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.
- Assicurarsi che tutti i cablaggi siano fissati, che vengano utilizzati i cavi specificati e che non ci siano tensioni su collegamenti terminali o cavi.
  Collegamenti o fissaggio dei fili impropri possono provocare surriscaldamento anomalo o incendi.
- Durante il cablaggio dell'alimentazione elettrica, collocare i cavi in modo che il coperchio della scatola di controllo possa essere fissato saldamente.
  Un errato posizionamento del coperchio della centralina può provocare scosse elettriche, incendi o surriscaldamento dei terminali.
- Dopo l'interconnessione di collegamento e la fornitura del cablaggio, assicurarsi di modellare i cavi affinché non esercitino forza eccessiva su coperture o pannelli elettrici. Installare le coperture sopra i fili.
  L'installazione incompleta delle coperture può causare surriscaldamento del terminale, scosse elettriche, o incendi.
- Quando si installa o si sposta il condizionatore d'aria, assicurarsi di spurgare il circuito refrigerante per assicurarsi che sia privo di aria e di utilizzare solo acqua.
  La presenza di aria o altri corpi estranei nel circuito del refrigerante può causare un aumento di pressione anomalo, che può provocare danni alle attrezzature e persino lesioni.
- L'altezza di installazione dal pavimento deve essere superiore a 2,3m.
- Essere sicuri di collegare alla terra il condizionatore. ⏚
  Per collegare a terra l'unità non collegarlo a una tubazione di una fornitura al conduttore di un parafulmine o a un cavo del telefono. Una messa a terra imperfetta può provocare scosse elettriche.
- Assicurarsi di installare un interruttore differenziale. La mancata installazione di un interruttore differenziale può causare scosse elettriche o incendi.
- Tutti i collegamenti elettrici non devono toccare le tubazioni dell'acqua o le parti mobili dei motori delle ventole.
- Verificare che l'unità sia stata spenta prima dell'installazione o della manutenzione del dispositivo.
- Scollegare dalla rete di alimentazione elettrica prima di ogni manutenzione sul condizionatore d'aria.
- NON tirare il cavo di alimentazione quando l'apparecchio è acceso.
  Ciò potrebbe causare gravi scosse elettriche che possono provocare rischi di incendio.
- Mantenere le unità interne, il cavo di alimentazione e il cablaggio di trasmissione ad almeno 1m di distanza da TV e radio, per evitare immagini distorte e scariche statiche.
  A seconda del tipo e dell'origine delle onde elettriche, si può avvertire elettricità statica anche a più di 1m di distanza.

⚠ ATTENZIONE

- Non installare il condizionatore d'aria in un luogo in cui c'è pericolo di fuoriuscita di gas infiammabili.
  In caso di perdite di gas, l'accumulo di gas vicino al condizionatore d'aria può causare lo scoppio di un incendio.
- Seguendo le istruzioni contenute in questo manuale di installazione, installare tubazioni di scarico per garantire un drenaggio corretto ed isolare le tubazioni per evitare la condensa. ⦸
  Tubature di scarico inadeguate possono causare perdite d'acqua all'interno e danni alla proprietà.
- Assicurarsi che il pannello dell'unità venga chiuso dopo l'installazione o la manutenzione.
  Pannelli non fissati faranno funzionare l'unità rumorosamente.
- Spigoli vivi e superfici della bobina sono luoghi che possono potenzialmente causare rischio di lesioni.
  Evitare di entrare a contatto con questi luoghi.
- Prima di spegnere l'alimentazione impostare l'interruttore ON/OFF del telecomando in posizione "OFF" per evitare che l'unità scatti in modo fastidioso.
  In caso di mancata osservanza, le ventole dell'unità cominceranno a ruotare automaticamente quando viene ristabilita l'alimentazione, costituendo un pericolo per il personale di manutenzione o l'utente.
- Assicurarsi di predisporre misure adeguate per impedire che l'unità esterna diventi ricovero di animali di piccole taglia. I piccoli animali venendo a contatto con le parti elettriche possono causare malfunzionamenti, fumo o incendi.
  Raccomandare al cliente di mantenere pulita l'area circostante il dispositivo.
- La temperatura del circuito refrigerante sarà alta, tenere il cablaggio che congiunge le unità lontano da tubi rame non isolati termicamente.

AVVISI

Requisiti di smaltimento
Il condizionatore è contrassegnato con questo simbolo. Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mescolati con i rifiuti domestici indifferenziati. Non cercare di smontare il sistema da soli: lo smantellamento dell'impianto di condizionamento, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità con le normative locali e nazionali. I condizionatori d'aria devono essere trattati in un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero. Provvedendo a smaltire questo prodotto correttamente, si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute. Contattare l'installatore o l'autorità locale per ulteriori informazioni. Le batterie devono essere rimosse dal telecomando e smaltite separatamente in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente.

ACCESSORI

Ⓐ Piastra di montaggio	1	Ⓑ Manuale di installazione	1	Ⓒ Filtro PM2.5	2
Ⓓ O-ring	2				

SCELTA DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

- Prima di scegliere il luogo di installazione, ottenere l'approvazione dell'utente.

Unità Interna

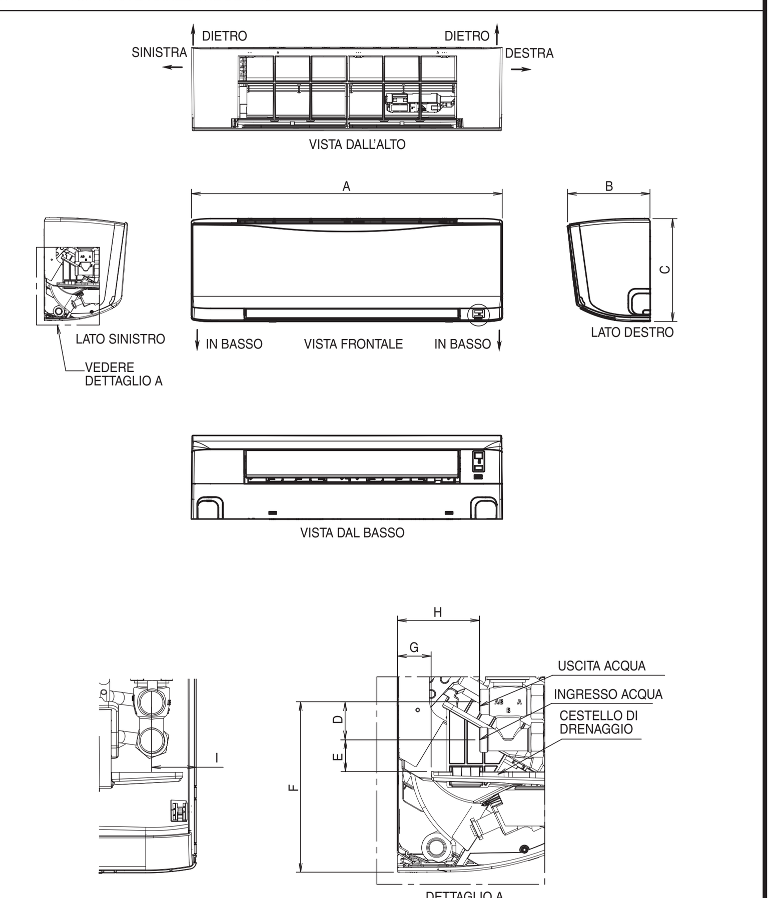
L'unità interna deve essere posizionata in un luogo in cui:
- Le restrizioni di installazione specificate nel disegno di installazione dell'unità interna sono soddisfatte.
- Sia la presa d'aria che lo scarico hanno percorsi chiari.
- L'unità non è esposta alla luce solare diretta.
- L'unità è lontana da fonti di calore o vapore.
- Non c'è alcuna fonte di vapori di olio per macchine (ciò potrebbe ridurre la durata dell'unità interna).
- Aria fredda circola nella stanza.
- L'unità è lontano da lampade a fluorescenza di tipo ad accensione elettronica (tipo a inverter o ad avvio rapido). Poiché questo potrebbe ridurre la portata del telecomando.
- L'unità è ad almeno 1 metro di distanza da qualsiasi televisore o radio (l'unità può causare interferenze con l'immagine o con il suono).
- Installazione all'altezza consigliata (più di 2,3m).
- Non installare l'unità in prossimità o dentro una porta.
- Non azionare alcun apparecchio di riscaldamento troppo vicino al condizionatore d'aria oppure usare in un locale dove sono presenti olio minerale, vapori di olio o fumi di olio; ciò potrebbe causare la fusione o la deformazione della parte in plastica causate da eccessivo calore o reazione chimica.
- Quando l'unità viene usata in cucina, tenere la farina lontano affinché non venga aspirata dall'unità.
- Questa unità non è adatta all'utilizzo in officine dove sono presenti olio da taglio, nebbia o polvere di ferro o dove la tensione oscilla notevolmente.
- Non installare l'unità in aree come sorgenti calde o raffinerie di petrolio, dove è presente gas solfuro.
- IMPORTANTE : NON INSTALLARE O UTILIZZARE IL CONDIZIONATORE D'ARIA IN UNA LAVANDERIA.
  Non utilizzare cavi giuntati o attorcigliati per l'alimentazione in ingresso. Il dispositivo non è destinato ad essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva.

Telecomando cablato

- Non esporre il telecomando alla luce diretta del sole (questo ostacolerà la ricezione dei segnali dall'unità interna).
- Accendere tutte le lampade fluorescenti nella stanza, se presenti e trovare il sito dove i segnali del telecomando vengono ricevuti correttamente dall'unità interna (nel raggio di 7 metri).

DIMENSIONI DEL DISEGNO

IL SEGNO (⟶) MOSTRA LA DIREZIONE DEI TUBI



Modello \ Dimensioni	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

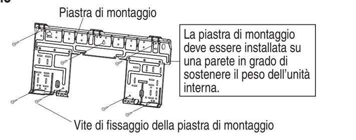
Tutte le dimensioni sono in mm

LINEA GUIDA DI INSTALLAZIONE ALL'INTERNO

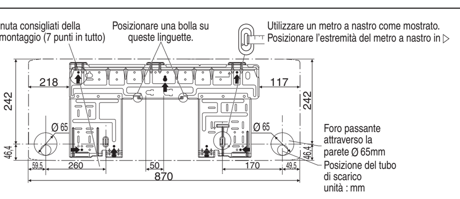
INSTALLARE LA PIASTRA DI MONTAGGIO

- La piastra di montaggio deve essere installata su una parete in grado di sostenere il peso dell'unità interna.
1) Fissare temporaneamente la piastra di montaggio alla parete, assicurarsi che il pannello sia completamente orizzontale e segnare i punti in cui effettuare i fori sulla parete.
2) Fissare la piastra di montaggio alla parete con viti.

Punti e dimensioni consigliate per il montaggio della piastra di montaggio

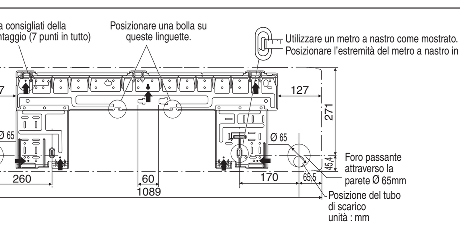


FWT02/03/04



Tutte le dimensioni sono in mm

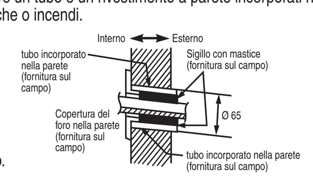
FWT05/06



Tutte le dimensioni sono in mm

PRATICARE UN FORO NELLA PARETE E INSTALLARE IL TUBO INCORPORATO NELLA PARETE

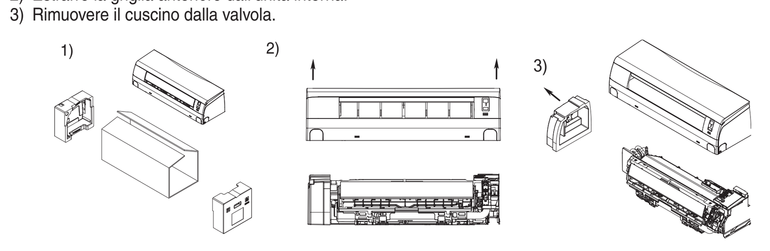
- Per pareti contenenti telaio o bordi in metallo, accertarsi di utilizzare un tubo e un rivestimento a parete incorporati nel foro passante per evitare possibili surriscaldamenti, scosse elettriche o incendi.
- Assicurarsi di sigillare con mastice gli spazi intorno ai tubi con materiale di coibentazione per evitare perdite d'acqua.
1) Praticare un foro passante di 65mm nella parete con pendenza verso l'esterno.
2) Inserire un tubo a parete nel foro.
3) Inserire una copertura a parete nel tubo a parete.
4) Dopo aver completato le tubazioni del refrigerante, il cablaggio e le tubazioni di scarico, sigillare con mastice lo spazio nel foro del tubo.



INSTALLARE LE UNITÀ INTERNE

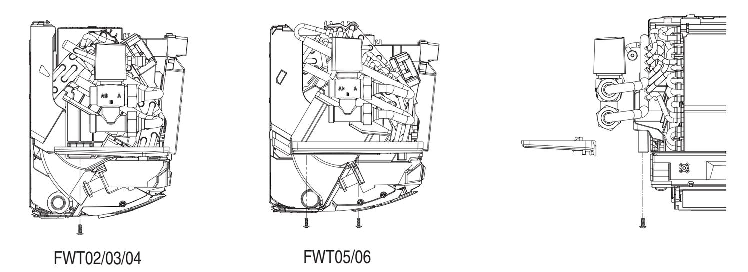
Disimballare l'unità interna

1) Rimuovere l'imballaggio e il sacchetto di plastica, quindi rimuovere la gommapiuma del cuscino dal pannello anteriore.
2) Estrarre la griglia anteriore dall'unita interna.
3) Rimuovere il cuscino dalla valvola.



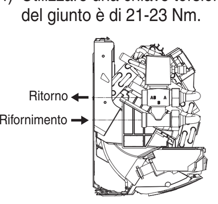
Rimuovere il cestello di drenaggio esteso

Svitare ed estrarre il cestello di drenaggio esteso per facilitare l'installazione delle tubazioni.



Collegare le tubazioni di rifornimento e di ritorno dell'acqua fredda

1) Rimuovere il cappuccio della valvola dal giunto della valvola.
2) Collegare le tubazioni di ritorno dell'acqua fredda (a fornitura locale), seguite dalle tubazioni di rifornimento dell'acqua raffreddata (a fornitura locale).
3) Per agevolare l'installazione, si consiglia di utilizzare un tubo flessibile per collegare il rifornimento e il ritorno dell'acqua fredda al giunto della valvola.
4) Utilizzare una chiave torsiometrica per serrare il dado. La coppia di serraggio consigliata per il collegamento del giunto è di 21-23 Nm.

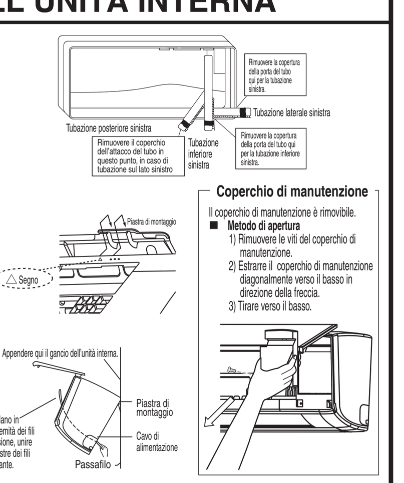


Modello	DN	G	Kvs (flusso diritto)	Kvs (flusso di bypass)	Tipo di valvola
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	A 3 vie

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

Tubazioni lato sinistro, posteriore sinistro o inferiore sinistro.

1) Fissare il tubo di drenaggio alla parte inferiore dei tubi flessibili con nastro adesivo in vinile.
2) Avvolgere i tubi flessibili e il tubo di scarico insieme con nastro isolante.
3) Passare il tubo flessibile di scarico e le tubazioni del refrigerante attraverso il foro nel muro, quindi installare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio utilizzando i contrassegni △ nella parte superiore dell'unità interna come guida.
4) Aprire il pannello anteriore, quindi aprire il coperchio di manutenzione. (Fare riferimento alla figura.)
5) Far passare i cavi di alimentazione attraverso la parte posteriore dell'unità interna (spazio tra l'alloggiamento dell'unità e la piastra di installazione) fino al lato destro dell'unità. Tirare il cavo vero la parte anteriore e collegare alla morsettiera dell'unità. (Fare riferimento alla sessione di cablaggio.)
6) Tenere il telaio dell'unità interna con entrambe le mani per installarlo sui ganci della piastra di montaggio. Accertarsi che i cavi non si impiglino sul bordo dell'unità interna.

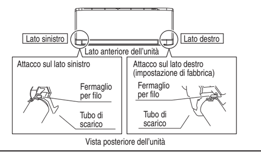


Tubazioni sul lato destro, posteriore destra o inferiore destra.

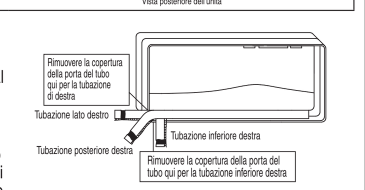
Come sostituire il tappo di scarico e il tubo di scarico

- **Metodo di rimozione**
  1) Ruotare per scollegare il fermaglio per il filo dal gancio posto sulla destra e rimuovere il tubo di scarico.
  2) Rimuovere il tappo di scarico sul lato sinistro e collegarlo al lato destro.
  3) Inserire il tubo di scarico e stringere ruotando il fermaglio per il filo per agganciarlo.
  Dimenticare di stringere questo può causare perdite d'acqua.

Posizione di montaggio del tubo di scarico
Il tubo flessibile di scarico è sul retro dell'unità.



1) Fissare il tubo di drenaggio alla parte inferiore dei tubi flessibili con nastro adesivo in vinile.
2) Essere sicuri di collegare il tubo di scarico alla porta di scarico al posto di un tappo di scarico.
3) Dare forma al tubo del refrigerante lungo il percorso del tubo marcando sulla piastra di montaggio.
4) Far passare il tubo di drenaggio e i tubi flessibili attraverso il foro nel muro, quindi collocare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio, utilizzando come guida i contrassegni △ nella parte superiore dell'unità interna.



5) Avvolgere i tubi flessibili e il tubo di scarico insieme con nastro isolante come nella figura a destra.

Tubazioni incorporate nella parete.

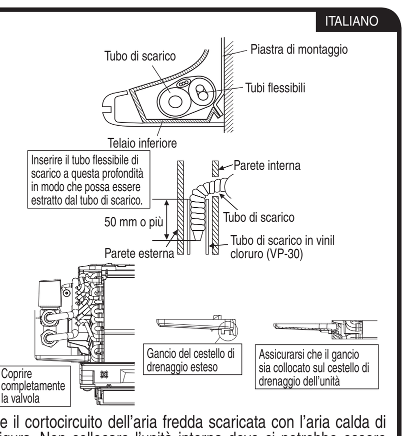
Seguire le istruzioni fornite qui.

Tubazioni sul lato destro, posteriore destra o inferiore destra.

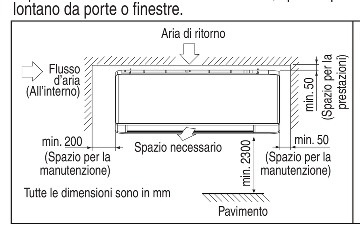
1) Inserire il tubo di scarico a questa profondità in modo che possa essere tirato fuori dal tubo di scarico.

Installare il cestello di drenaggio esteso

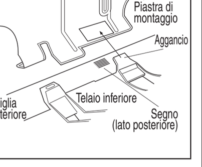
1) Installare il cestello di drenaggio esteso per raccogliere l'acqua di condensa dalla valvola e dalle tubazioni. La valvola deve essere completamente coperta dal cestello di drenaggio esteso per evitare il gocciolamento dell'acqua di condensa.



L'unità interna deve essere installata in modo tale da impedire il cortocircuito dell'aria fredda scaricata con l'aria calda di ritorno. Rispettare le distanze di installazione indicate nella figura. Non collocare l'unità interna dove ci potrebbe essere esposta alla luce diretta del sole. Inoltre, questa posizione deve essere adatta per le tubazioni e il drenaggio, ed essere lontano da porte o finestre.



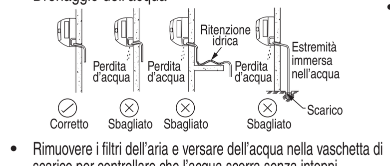
- **Come collegare l'unità interna**
  Agganciare gli agganci del telaio inferiore alla piastra di montaggio.
- **Come rimuovere l'unità interna.**
  Spingere verso l'alto l'area contrassegnata (nella parte inferiore della griglia anteriore) per rilasciare gli agganci.



TUBO DI SCARICO

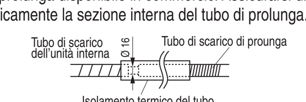
- Collegare il tubo di scarico, come descritto di seguito.

- Drenaggio dell'acqua

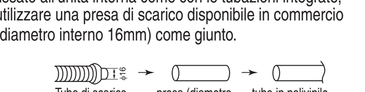


- Rimuovere i filtri dell'aria e versare dell'acqua nella vaschetta di scarico per controllare che l'acqua scorra senza intoppi.

- Quando il tubo di scarico richiede estensione, procurare una prolunga disponibile in commercio. Assicurarsi di isolare termicamente la sezione interna del tubo di prolunga.



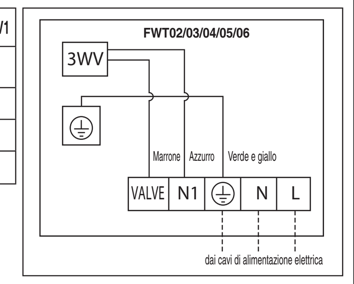
- Quando si collega un tubo rigido di cloruro polivinile (diametro interno 16mm) direttamente al tubo di scarico fissato all'unità interna come con le tubazioni integrate, utilizzare una presa di scarico disponibile in commercio (diametro interno 16mm) come giunto.



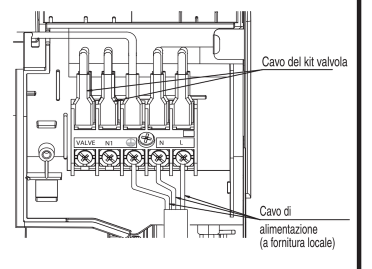
CABLAGGIO

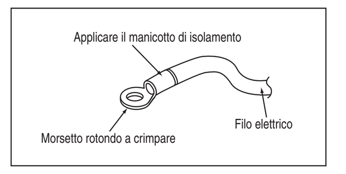
IMPORTANTE : * Le cifre indicate nella tabella sono a solo titolo informativo. Devono essere controllate e selezionate per rispettare le normative nazionali/locali dei regolamenti. Questo è anche soggetto al tipo di impianto e conduttori utilizzati.
** La tensione appropriata deve essere controllata con i dati della targhetta sull'unità.

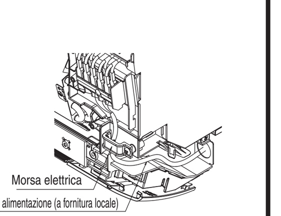
Modello	FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Intervallo di tensione**	220-240V/~/50Hz + ⏚
Dimensioni del cavo di distribuzione di corrente* mm²	1,5
Numero di conduttori	3
Tempo consigliato ritardo fusibile A	2



- Tutti i fili devono essere collegati saldamente.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici non vengono a contatto con le tubazioni o qualsiasi parte in movimento.
- Il cavo di collegamento all'unità interna deve essere fissato usando un aggancio apposito.
- Il cavo di alimentazione deve essere equivalente a H07RN-F, che è il requisito minimo.
- Assicurarsi che nessuna pressione esterna sia applicata a connettori terminali e fili.
- Assicurarsi che tutti i carter siano fissati correttamente per evitare eventuali giochi.
- Usare morsetti rotondi di tipo a crimpare per collegare i fili alla morsettiera di alimentazione. Collegare i fili facendoli corrispondere alle indicazioni sulla morsettiera. (Fare riferimento allo schema elettrico applicato sull'unità).



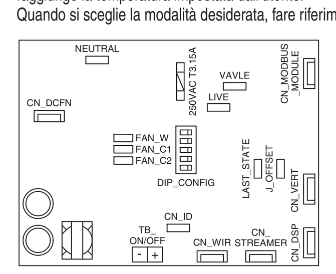




- Utilizzare il cacciavite corretto per il serraggio delle viti dei morsetti. Cacciaviti inadatti possono danneggiare la testa della vite.
- Il serraggio eccessivo può danneggiare le viti del morsetto.
- Non collegare fili di sezione diversa allo stesso terminale.
- Tenere i cavi in modo ordinato. Impedire al cablaggio da ostacolare altre parti e il carter della morsettiera.

CONFIGURAZIONE HARDWARE

Il circuito stampato è dotato di 3 ponticelli opzionali per controllare il funzionamento dell'unità quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata dall'utente.
Quando si sceglie la modalità desiderata, fare riferimento alla tabella di cui sotto.



Posizione del connettore per accessori

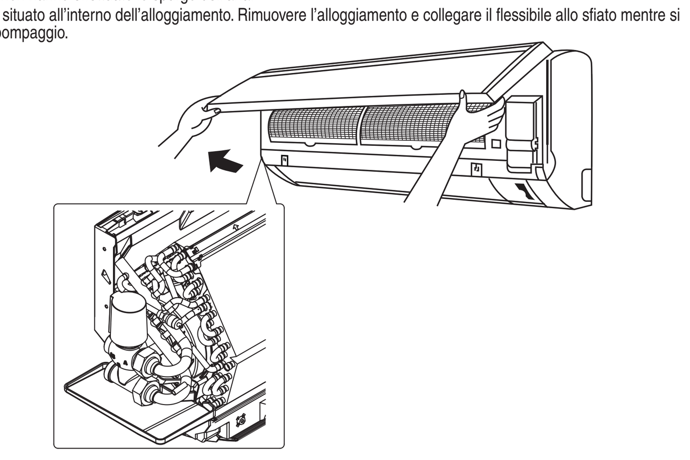
Connettore	Funzione
TB_ON/OFF	Contatto a secco
CN_WIR	Accessori: Telecomando cablato (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Accessori: Modbus (FCBAG)

Modalità	Arresto ventola	Ventola in funzione alla velocità della ventola minima	Ventola in funzione alla velocità della ventola impostata dall'utente
Heat	Scollegare il ponticello **FAN_W**	-	Predefinito
Cool	Scollegare il ponticello **FAN_C1** e il ponticello **FAN_C2**	Scollegare il ponticello **FAN_C1**	Predefinito

Nota:
In modalità Riscaldamento, la ventola si arresta prima o poi per evitare correnti d'aria fredda all'utente.

SPURGO DELL'ARIA

Per evitare danni alla pompa, la bobina del ventilatore non deve essere alimentata finché la bobina e tutte le linee dell'acqua non hanno effettuato lo spurgo dell'aria.
Lo sfiato è situato all'interno dell'alloggiamento. Rimuovere l'alloggiamento e collegare il flessibile allo sfiato mentre si esegue il pompaggio.



MESSA IN SERVIZIO

1. LISTA DI CONTROLLO PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO

NON azionare il sistema prima che i seguenti controlli siano OK:

☐	**L'unità interna** sia correttamente montata.
☐	**L'unità esterna** sia correttamente montata.
☐	L'impianto è correttamente **messo a terra** ed i morsetti di terra sono serrati.
☐	I **fusibili** o i dispositivi di protezione installati localmente sono installati in conformità con questo documento e non sono stati bypassati.
☐	La **tensione di alimentazione** corrisponda alla tensione sulla targhetta dell'unità.
☐	NON ci sono **connessioni allentate** o componenti elettrici danneggiati nel commutatore.
☐	NON vi sono **componenti danneggiati o tubi schiacciati** all'interno delle unità interna ed esterna.
☐	NON ci sono **perdite d'acqua**.
☐	I **tubi dell'acqua fredda** sono isolati termicamente.
☐	Le **tubazioni del refrigerante** (gas e liquido) sono isolate termicamente.
☐	La **valvola dell'acqua** sull'unità interna è completamente aperta.
☐	Il seguente **cablaggio di campo** è stato eseguito secondo questo documento e la legislazione applicabile.
☐	**Scolo** Assicurarsi che il drenaggio scorre senza intoppi. **Possibili conseguenze:** L'acqua di condensa potrebbe colare.
☐	L'unità interna riceve i segnali dell'**interfaccia utente**.

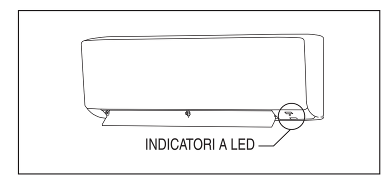
2. LISTA DI CONTROLLO DURANTE LA MESSA IN FUNZIONE

☐	Eseguire uno **spurgo dell'aria**.
☐	Eseguire un test di **funzionamento**.

SPIE DI INDICAZIONE

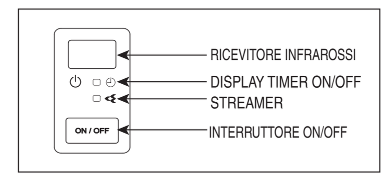
Ricevitore di segnale IR
Quando un segnale di funzionamento del telecomando a infrarossi è stato trasmesso, il ricevitore di segnale dell'unità interna risponderà come indicato sotto per confermare l'accettazione della trasmissione del segnale.

ON a OFF	1 Bip lungo
OFF a ON	2 Bip corti
Altro	1 Bip corto



Unità Della Bobina Del Ventilatore
La tabella mostra le spie dell'indicatore a LED per il condizionatore d'aria in condizioni di normale funzionamento e in condizioni di guasto. Le spie a LED si trovano sul lato del condizionatore d'aria.

Spie luminose "LED" dell'unità della bobina del ventilatore



Spie Luminose LED: Funzionamento normale e Condizioni di errore per l'unità della bobina del ventilatore

⏻	◷	Streamer		Operazioni
○			Verde	Modalità raffreddamento
○			Rosso	Modalità riscaldamento
○			Verde	Modalità ventilazione on
○			Verde	Modalità deumidificazione on
○			Verde attenuato / Rosso attenuato / Blu attenuato / Giallo attenuato	Modalità sospensione on
	○		Giallo	Timer on
		○	Azzurro	Streamer acceso
◑			Verde	Errore unità

○ ON ◑ Lampeggiante

GAMMA OPERATIVA

Limiti Operativi:
Portante termico: acqua
Temperatura minima dell'acqua in ingresso: 6
Temperatura massima dell'acqua in ingresso: 50
Pressione massima acqua: 16 bar
Pressione massima dell'acqua differenziale: 1,6 bar
Temperatura dell'aria : (come sotto)

Modalità di Raffreddamento

Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interna minima	18,0 / 64,4	-
Temperatura interna massima	32,0 / 89,6	-

Modalità di Riscaldamento

Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interna minima	10,0 / 50,0	-
Temperatura interna massima	30,0 / 86,0	-

Ts: Temperatura a termometro asciutto. Th: Temperatura a termometro bagnato.

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

AVVISI
La manutenzione DEVE essere effettuata da un tecnico installatore o di assistenza autorizzato. Si consiglia di eseguire la manutenzione almeno una volta all'anno. Tuttavia, la legislazione applicabile potrebbe richiedere intervalli di manutenzione più brevi.

Precauzioni di sicurezza in manutenione

PERICOLO: RISCHIO DI FOLGORAZIONE

PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI

AVVISI: Rischio di scariche elettrostatiche
Prima di eseguire la manutenzione o la riparazione, toccare una parte metallica dell'unità per eliminare l'elettricità statica e per proteggere la PCB.

PERICOLO
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, spegnere sempre l'interruttore sul pannello di alimentazione, rimuovere i fusibili o aprire i dispositivi di protezione dell'unità.
- Non toccare parti in tensione per 10 minuti dopo che l'alimentazione è spenta a causa del rischio di alta tensione.
- Si prega di notare che alcune sezioni del quadro elettrico sono calde.
- Assicurarsi di NON toccare una sezione conduttrice.
- NON risciacquare l'unità. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Nota è valida per la Turchia solo: La durata dei nostri prodotti è di dieci (10) anni.

SMALTIMENTO

AVVISI
NON cercare di smontare l'impianto da soli: lo smantellamento dell'impianto, il trattamento di refrigerante, olio e altre parti dovrà conformarsi alla legislazione applicabile. Le unità devono essere trattate in un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero.

- Nel caso in cui vi sia qualche conflitto nell'interpretazione di questo manuale e in qualsiasi traduzione dello stesso in qualsiasi lingua, prevarrà la versione inglese di questo manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di rivedere le specifiche e il design contenuti nel presente documento in qualsiasi momento e senza preavviso.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3, Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra, 47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Requisiti informativi per unità della bobina del ventilatore

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT02HATVMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Ingresso potenza elettrica totale	P_{elec}	0,010	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT03HATVMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Ingresso potenza elettrica totale	P_{elec}	0,012	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT04HATVMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Ingresso potenza elettrica totale	P_{elec}	0,020	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT05HATVMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Ingresso potenza elettrica totale	P_{elec}	0,025	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informazioni per identificare i modelli a cui si riferiscono le informazioni: **FWT06HATVMV1**

Elemento	Simbolo	Valore	Unità	Elemento	Simbolo	Valore	Unità
Capacità di raffreddamento (sensibile)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Ingresso potenza elettrica totale	P_{elec}	0,043	kW
Capacità di raffreddamento (latente)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Livello di potenza sonora (per impostazione di velocità, se applicabile)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Capacità di riscaldamento	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Dettagli di contatto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΩΜΑΤΙΟΥ DAIKIN
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΜΟΝΑΔΕΣ ΠΗΝΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΓΩΜΕΝΟ ΝΕΡΟ

ΜΟΝΤΕΛΑ

Εγχειρίδιο εγκατάστασης
Μονάδες πηνίου του ανεμιστήρα για το παγωμένο νερό

Ελληνικά

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

Εγχειρίδιο εγκατάστασης
ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις προφυλάξεις σε αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.

- Οι προφυλάξεις που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο ταξινομούνται ως ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και ΠΡΟΣΟΧΗ. Και οι δύο περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια. Φροντίστε να τηρήσετε όλες τις προφυλάξεις.
- Σημασια των ειδοποιήσεων ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και ΠΡΟΣΟΧΗ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή απώλεια ζωής.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει υλική ζημιά ή τραυματισμό, η οποία μπορεί να είναι σοβαρή, ανάλογα με την περίπτωση.

- Οι επισημάνσεις ασφαλείας που παρουσιάζονται σε αυτό το εγχειρίδιο έχουν τις ακόλουθες έννοιες:

Ακολουθήστε τις οδηγίες.	Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γείωση.	Μην το επιχειρήσετε ποτέ

- Αφού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική λειτουργία για να ελέγξετε για βλάβες και εξηγήστε στον πελάτη πώς μπορεί να χειριστεί το κλιματιστικό και να το φροντίσει με το εγχειρίδιο λειτουργίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ρωτήστε τον αντιπρόσωπο ή εξειδικευμένο άτομο να εκτελέσει την εργασία εγκατάστασης.
  Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε μόνοι σας το κλιματιστικό. Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Τα μικρά παιδιά ή τα μη κινητικά (λόγω ασθένειας ή τραυματισμού) δεν θα πρέπει να χειρίζονται τη μονάδα μόνα τους.
  - Για τις ΕΕ, Τουρκία:
    Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας μεγαλύτερης των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οι σχετικές οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
  - Για άλλες χώρες και περιοχές:
    Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό εποπτεία ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
    - Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
    - Άτομα που είναι πολύ μεθυσμένα ή αλκοολικά ή παίρνουν φάρμακα κατά τις αυπνίας δεν θα πρέπει να χειρίζονται τη μονάδα. (Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, τραυματισμός ή να επιδεινωθεί η υγεία τους)
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από ειδικούς ή εκπαιδευμένους χρήστες σε καταστήματα, στην ελαφρά βιομηχανία και σε αγροκτήματα, ή για εμπορική χρήση από νομικά πρόσωπα.
- Εγκαταστήστε το κλιματιστικό σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.
  Μια ημιτελής εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο τα καθορισμένα εξαρτήματα και αξεσουάρ για τις εργασίες εγκατάστασης.
  Η μη χρήση των συγκεκριμένων εξαρτημάτων ενδέχεται να οδηγήσει σε πτώση της συσκευής, διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Τοποθετήστε το κλιματιστικό σε μια επιφάνεια αρκετά δυνατή ώστε να αντέξει το βάρος της μονάδας.
  Μια επιφάνεια ανεπαρκούς αντοχής μπορεί να προκαλέσει πτώση του εξοπλισμού και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Οι ηλεκτρικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τους σχετικούς τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου εγκατάστασης.
  Χρησιμοποιήστε ένα αποκλειστικό κύκλωμα παροχής ρεύματος. Η ανεπαρκής ισχύς και κακοτεχνία μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Χρησιμοποιήστε ένα αποκλειστικό κύκλωμα τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τροφοδοτικό που μοιράζεται με άλλη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο κατάλληλου μήκους.
  Μη χρησιμοποιείτε γυμνό καλώδιο ή καλώδιο επέκτασης, επειδή μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι καλωδιώσεις είναι ασφαλείς, έχουν χρησιμοποιηθεί τα καθορισμένα καλώδια και ότι δεν πιέζονται οι συνδέσεις των ακροδεκτών ή τα καλώδια.
  Οι ακατάλληλες συνδέσεις ή η κακή στερέωση των καλωδίων μπορεί να προκαλέσουν συσσώρευση θερμότητας ή πυρκαγιά.
- Κατά την καλωδίωση της τροφοδοσίας ρεύματος, τοποθετήστε τα καλώδια έτσι ώστε το καπάκι του κιβωτίου ελέγχου να μπορεί να στερεωθεί με ασφάλεια.
  Η ακατάλληλη τοποθέτηση του καπακιού του κουτιού ελέγχου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή υπερθέρμανση των ακροδεκτών.
- Αφού συνδέσετε τις διασυνδέσεις και την καλωδίωση της τροφοδοσίας, τοποθετήστε τα καλώδια έτσι ώστε να μην ασκούν δύναμη στα ηλεκτρικά καλύμματα ή στα πλαίσια. Τοποθετήστε τα καλύμματα πάνω στα καλώδια.
  Η λάθος εγκατάσταση του καλύμματος μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση των ακροδεκτών, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Κατά την εγκατάσταση ή την αλλαγή θέσης του κλιματιστικού, φροντίστε να εξαερώσετε το κύκλωμα ψυκτικού ώστε να διασφαλίσετε ότι δεν έχει αέρα και χρησιμοποιήστε μόνο νερό.
  Η παρουσία αέρα ή άλλου ξένου υλικού στο ψυκτικό κύκλωμα προκαλεί μη φυσιολογική αύξηση της πίεσης, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό, ακόμη και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Το ύψος τοποθέτησης από το δάπεδο πρέπει να είναι μεγαλύτερο από 2,3 μέτρα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε γειώσει το κλιματιστικό.
  Μην γειώσετε τη μονάδα σε σωλήνα νερού, αλεξικέραυνο ή καλώδιο γείωσης τηλεφώνου. Η λάθος γείωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει διακόπτη διαρροής γείωσης. Η μη εγκατάσταση διακόπτη διαρροής γείωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Όλα τα ηλεκτρικά καλώδια δεν πρέπει να αγγίζουν τις σωληνώσεις νερού ή τα κινούμενα μέρη των κινητήρων του ανεμιστήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει απενεργοποιηθεί πριν από την εγκατάσταση ή τη συντήρηση.
- Αποσυνδέστε το από την κεντρική τροφοδοσία ρεύματος πριν από την συντήρηση του κλιματιστικού.
- ΜΗΝ βγάζετε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν είναι η τροφοδοσία είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.
  Μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ηλεκτροπληξία, η οποία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Τοποθετήστε τις εσωτερικές μονάδες, το καλώδιο τροφοδοσίας και την καλωδίωση μετάδοσης, σε απόσταση τουλάχιστον 1m από τηλεοράσεις και ραδιόφωνα, ώστε να αποφύγετε τυχόν παραμορφωμένες εικόνες και παράσιτα.
  Ανάλογα με τον τύπο και την πηγή των ηλεκτρικών κυμάτων μπορεί να ακουστεί στατικός θόρυβος ακόμη και όταν η απόσταση είναι μεγαλύτερη από 1m.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην εγκαταστήσετε το κλιματιστικό σε κανένα σημείο όπου υπάρχει κίνδυνος διαρροής εύφλεκτων αερίων.
  Σε περίπτωση διαρροής αερίου, η συσσώρευση αερίου κοντά στο κλιματιστικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Όταν ακολουθείτε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου εγκατάστασης, εγκαταστήστε τις σωληνώσεις αποχέτευσης για να διασφαλίσετε σωστή αποστράγγιση και να μονώσετε τις σωληνώσεις για να αποφύγετε την παρουσία υγρασίας.
  Μια ακατάλληλη σωλήνωση αποστράγγισης μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού σε εσωτερικούς χώρους και ζημιά στην περιουσία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας της μονάδας είναι κλειστός μετά από συντήρηση ή εγκατάσταση.
  Οι μη ασφαλισμένοι πίνακες κάνουν τη μονάδα να λειτουργεί με θόρυβο.
- Οι αιχμηρές ακμές και οι επιφάνειες των πηνίων είναι πιθανά σημεία που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
  Αποφύγετε την επαφή με αυτά τα σημεία.
- Πριν σβήσετε την παροχή τροφοδοσίας, ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του τηλεχειριστηρίου στη θέση OFF (Απενεργοποίηση), για να αποφύγετε τη διακοπή της λειτουργίας της συσκευής.
  Σε διαφορετική περίπτωση, οι ανεμιστήρες της μονάδας θα ξεκινήσουν αυτόματα όταν γίνει επαναφορά της τροφοδοσίας, θέτοντας σε κίνδυνο το προσωπικό σέρβις ή τον χρήστη.
- Βεβαιωθείτε ότι η εξωτερική μονάδα δεν χρησιμοποιείται ως καταφύγιο από μικρά ζώα. Τα μικρά ζώα που έρχονται σε επαφή με ηλεκτρικά εξαρτήματα μπορούν να προκαλέσουν δυσλειτουργία, καπνό ή φωτιά.
  Πείτε στον πελάτη να διατηρήσει την περιοχή γύρω από τη μονάδα καθαρή.
- Η θερμοκρασία του ψυκτικού κυκλώματος είναι υψηλή. Κρατήστε την καλωδίωση της εσωτερικής μονάδας μακριά από τους χάλκινους σωλήνες που δεν είναι θερμικά μονωμένοι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Απαιτήσεις απόρριψης
Το προϊόν σας κλιματισμού επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμιγνύονται με οικιακά απορρίμματα. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε το σύστημα μόνοι σας: η αποσυναρμολόγηση του συστήματος κλιματισμού, η συναρμολόγηση του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων εξαρτημάτων πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία. Τα κλιματιστικά πρέπει να μεταφέρονται σε εξειδικευμένη εγκατάσταση επεξεργασίας για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση. Με τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος αποτρέπετε πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή την τοπική αρχή για περισσότερες πληροφορίες. Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Ⓐ Πλάκα συναρμολόγησης	1	Ⓑ Εγχειρίδιο εγκατάστασης	1	Ⓒ Φίλτρο PM2.5	2
Ⓓ Στεγανοποιητικός δακτύλιος	2				

ΕΠΙΛΟΓΗ ΧΩΡΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Πριν επιλέξετε χώρο εγκατάστασης, λάβετε έγκριση από τον χρήστη.

Εσωτερικη Μοναδα

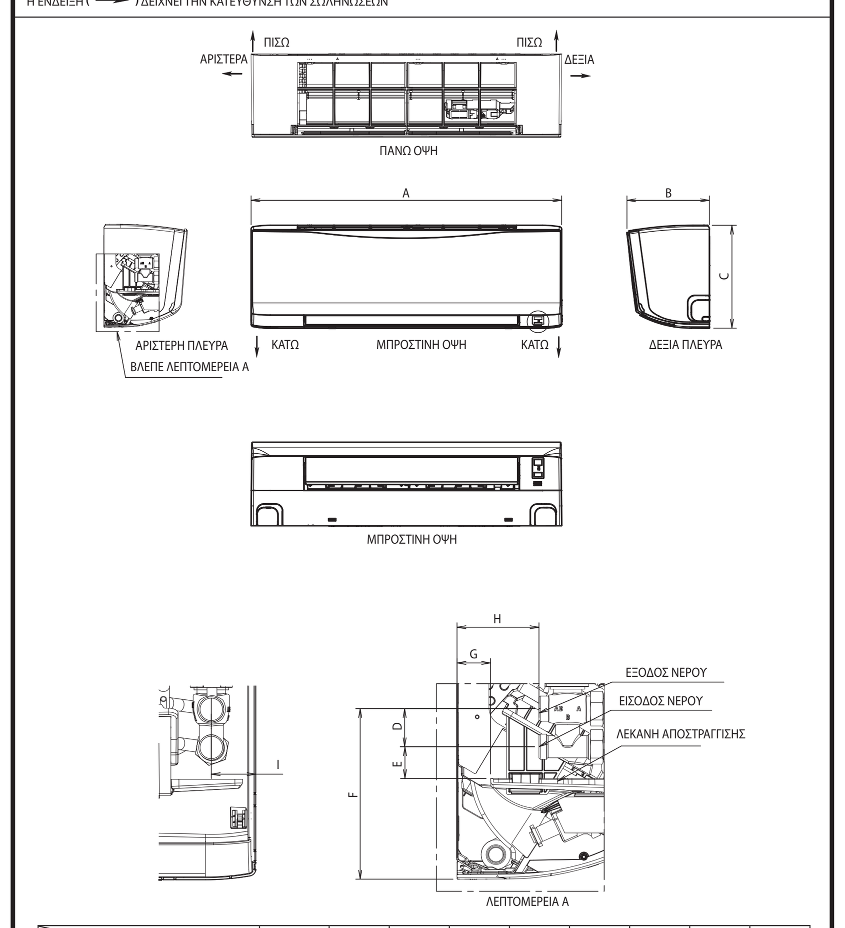
Η εσωτερική μονάδα θα πρέπει να βρίσκεται σε θέση όπου:
- Τηρήστε τους περιορισμούς της εγκατάστασης στο σχέδιο της εσωτερικής μονάδας.
- Τόσο η εισαγωγή αέρα όσο και η εξάτμιση έχουν ξεχωριστές διαδρομές.
- Η μονάδα δεν εκτίθεται στο άμεσο ηλιακό φως.
- Η μονάδα είναι μακριά από πηγές θερμότητας ή ατμού.
- Δεν υπάρχει πηγή ατμών λαδιού μηχανής (αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της εσωτερικής μονάδας).
- Ο δροσερός αέρας κυκλοφορεί σε όλο το δωμάτιο.
- Η μονάδα πρέπει να βρίσκεται μακριά από τους λαμπτήρες φθορισμού με ηλεκτρονική ανάφλεξη (inverter ή ταχείας εκκίνησης). Καθώς αυτά μπορεί να μειώσουν την εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου.
- Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από οποιαδήποτε τηλεόραση ή ραδιοφωνικό σταθμό (μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στην εικόνα ή τον ήχο).
- Τοποθετήστε το στο συνιστώμενο ύψος (περισσότερο από 2,3 μέτρα).
- Μην τοποθετείτε τις μονάδες στην ή κοντά στην πόρτα.
- Μην χρησιμοποιείτε καμία συσκευή θέρμανσης πολύ κοντά στη μονάδα κλιματισμού και μην τη χρησιμοποιείτε σε χώρους όπου υπάρχει ορυκτέλαιο, ατμός πετρελαίου ή ατμός λαδιού. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την τήξη ή την παραμόρφωση του πλαστικού μέρους εξαιτίας υπερβολικής θερμότητας ή χημικής αντίδρασης.
- Όταν η μονάδα χρησιμοποιείται στην κουζίνα, σιγουρευτείτε δε μπαίνει αλεύρι στη μονάδα.
- Αυτή η μονάδα δεν είναι κατάλληλη για εργοστάσια όπου υπάρχει λάδι, ομίχλη ή σκόνη σιδήρου ή όπου η τάση κυμαίνεται πολύ.
- Μην εγκαθιστάτε τις μονάδες σε περιοχή όπως διυλιστήριο πετρελαίου, όπου υπάρχει θειούχο αέριο.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ : ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ ΣΕ ΠΛΥΣΤΑΡΙΟ.
  Μη χρησιμοποιείτε συζευγμένα και συστραμμένα καλώδια για την παροχή ρεύματος. Ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση σε δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα.

Ασύρματο τηλεχειριστήριο

- Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο σε άμεσο ηλιακό φως (αυτό θα επηρεάσει τα σήματα λήψης από την εσωτερική μονάδα).
- Ενεργοποιήστε όλους τους λαμπτήρες φθορισμού στο δωμάτιο, εάν υπάρχουν, και βρείτε το χώρο όπου τα σήματα του τηλεχειριστηρίου λαμβάνονται σωστά από την εσωτερική μονάδα (εντός 7 μέτρων).

ΔΙΑΣΤΑΣΗ ΠΕΡΙΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Η ΕΝΔΕΙΞΗ (⟶) ΔΕΙΧΝΕΙ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ



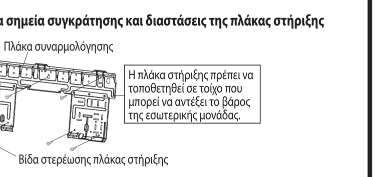
Μοντέλο \ Διάσταση	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

Όλες οι διαστάσεις είναι σε mm

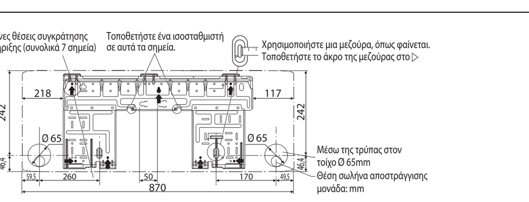
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΑΚΑΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

- Η πλάκα στήριξης πρέπει να τοποθετηθεί σε τοίχο, ο οποίος μπορεί να αντέξει το βάρος της εσωτερικής μονάδας.
1) Τοποθετήστε προσωρινά την πλάκα στήριξης στον τοίχο, βεβαιωθείτε ότι ηα πλάκα είναι τελείως επίπεδη και σημειώστε τα σημεία διάτρησης στον τοίχο.
2) Ασφαλίστε την πλάκα στήριξης στον τοίχο με βίδες.

Συνιστώμενα σημεία συγκράτησης και διαστάσεις της πλάκας στήριξης

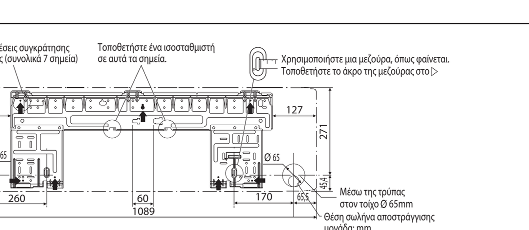


FWT02/03/04



Όλες οι διαστάσεις είναι σε mm

FWT05/06



Όλες οι διαστάσεις είναι σε mm

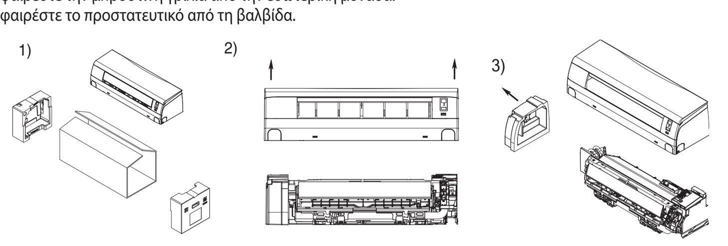
ΔΙΑΝΟΙΞΗ ΤΡΥΠΑΣ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ ΚΑΙ ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΩΛΗΝΑ

- Για τοίχους που περιέχουν μεταλλικό σκελετό ή μεταλλική σανίδα, χρησιμοποιήστε έναν σωλήνα τοίχου και κάλυμμα τοίχου στην τρύπα τροφοδοσίας για να αποφύγετε πιθανή θερμότητα, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Συσφίξτε τα κενά γύρω από τους σωλήνες με υλικό στεγανοποίησης για να αποτρέψετε τη διαρροή νερού.
1) Ανοίξτε μια τρύπα τροφοδοσίας 65mm στον τοίχο με κλίση προς τα κάτω προς τα έξω.
2) Τοποθετήστε ένα σωλήνα τοίχου μέσα στην οπή.
3) Τοποθετήστε ένα κάλυμμα τοίχου στο σωλήνα τοίχου.
4) ΑΜετά την ολοκλήρωση των σωληνώσεων ψυκτικού, της καλωδίωσης και των σωληνώσεων αποστράγγισης, καλύψτε το κενό του σωλήνα με στόκο.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

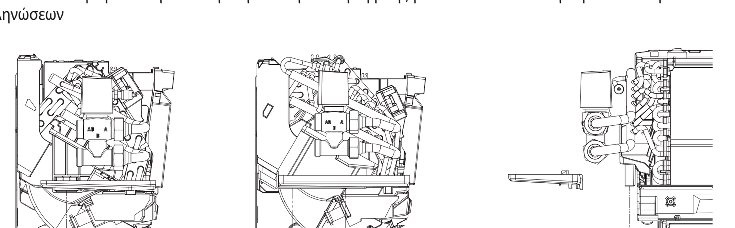
Αφαιρέστε την εσωτερική μονάδα από τη συσκευασία

1) Αφαιρέστε τη συσκευασία και τη σακούλα και κατόπιν το αφρώδες προστατευτικό από το μπροστινό πλαίσιο.
2) Αφαιρέστε την μπροστινή γρίλια από την εσωτερική μονάδα.
3) Αφαιρέστε το προστατευτικό από τη βαλβίδα.



Αφαιρέστε την εκτεταμένη λεκάνη αποστράγγισης

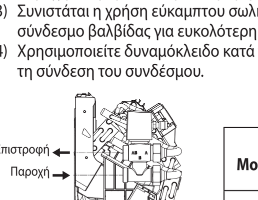
Ξεβιδώστε και αφαιρέστε την εκτεταμένη λεκάνη αποστράγγισης για να διευκολύνετε την εγκατάσταση των σωληνώσεων



FWT02/03/04 FWT05/06

Συνδέστε την παροχή παγωμένου νερού και τις σωληνώσεις επιστροφής

1) Αφαιρέστε το καπάκι της βαλβίδας από τον σύνδεσμο βαλβίδας.
2) Συνδέστε τις σωληνώσεις επιστροφής παγωμένου νερού (προμηθεύεται τοπικά) και έπειτα τις σωληνώσεις παροχής παγωμένου νερού (προμηθεύεται τοπικά).
3) Συνιστάται η χρήση εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση της παροχής παγωμένου νερού και της επιστροφής στον σύνδεσμο βαλβίδας για ευκολότερη εγκατάσταση
4) Χρησιμοποιείτε δυναμόκλειδο κατά τη σύσφιξη του παξιμαδιού. Η συνιστώμενη ροπή σύσφιξης είναι 21-23Nm για τη σύνδεση του συνδέσμου.

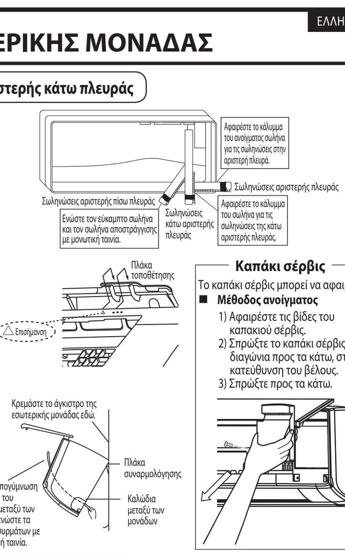


Μοντέλο	DN	G	Kvs (Άμεση ροή)	Kvs (Ροή παράκαμψης)	Τύπος βαλβίδας
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3-οδη

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Σωληνώσεις αριστερής πλευράς, αριστερής πίσω πλευράς, ή αριστερής κάτω πλευράς

1) Συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης στην κάτω πλευρά των εύκαμπτων σωλήνων με αυτοκόλλητη ταινία βινυλίου.
2) Τυλίξτε τους εύκαμπτους σωλήνες και τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης με μονωτική ταινία.
3) Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης και τους σωλήνες ψυκτικού μέσω της οπής στον τοίχο και, στη συνέχεια, ασφαλίστε την εσωτερική μονάδα στα άγκιστρα της πλάκας στήριξης, χρησιμοποιώντας τις ενδείξεις △ στην κορυφή της εσωτερικής μονάδας ως οδηγό.
4) Ανοίξτε το μπροστινό πίνακα και, στη συνέχεια, ανοίξτε το καπάκι σέρβις. (Ανατρέξτε στην εικόνα.)
5) Περάστε τα καλώδια τροφοδοσίας από το πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας (χώρος μεταξύ του περιβλήματος της μονάδας και της πλάκας εγκατάστασης) στη δεξιά πλευρά της μονάδας. Τραβήξτε το καλώδιο προς τα εμπρός και συνδέστε το με την πλακέτα ακροδεκτών της μονάδας. (ανατρέξτε στην εγκατάσταση καλωδίωσης.)
6) Πιέστε το κάτω πλαίσιο της εσωτερικής μονάδας με τα δύο χέρια για να την τοποθετήσετε στα άγκιστρα της πλάκας στήριξης. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν πιάνονται στην άκρη της εσωτερικής μονάδας.



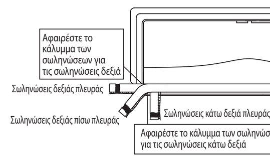
Καπάκι σέρβις
Το καπάκι σέρβις μπορεί να αφαιρεθεί.
- **Μέθοδος ανοίγματος**
  1) Αφαιρέστε τις βίδες του καπακιού σέρβις.
  2) Σπρώξτε το καπάκι σέρβις διαγώνια προς τα κάτω, στην κατεύθυνση του βέλους.
  3) Σπρώξτε προς τα κάτω.

Σωληνώσεις δεξιάς πλευράς, δεξιάς πίσω πλευράς, ή κ΄τω δεξιάς πλευράς.

Πώς να αντικαταστήσετε το βύσμα αποστράγγισης και τον σωλήνα αποστράγγισης

- **Μέθοδος αφαίρεσης**
  1) Περιστρέψτε για να αφαιρέσετε το συνδετήρα από το άγκιστρο στα δεξιά και αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης.
  2) Αφαιρέστε το βύσμα αποστράγγισης στην αριστερή πλευρά και συνδέστε το στη δεξιά πλευρά.
  3) Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης και σφίξτε περιστρέφοντας το κλιπ για να κλειδώσει.
     Εάν ξεχάσετε να το σφίξετε μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού.

Θέση σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα
Ο σωλήνας αποστράγγισης βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας.



1) Συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης στην κάτω πλευρά των εύκαμπτων σωλήνων με αυτοκόλλητη ταινία βινυλίου.
2) Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στη θύρα αποστράγγισης στη θέση του πώματος αποστράγγισης.
3) Τοποθετήστε τον σωλήνα ψύξης κατά μήκος της σήμανσης σωλήνων στην πλάκα στήριξης.
4) Περάστε τον σωλήνα αποστράγγισης και τους εύκαμπτους σωλήνες μέσα από την οπή του τοίχου και έπειτα τοποθετήστε την εσωτερική μονάδα στους γάντζους της πλάκας τοποθέτησης, χρησιμοποιώντας τις σημάνσεις △ στην κορυφή της εσωτερικής μονάδας ως οδηγό.

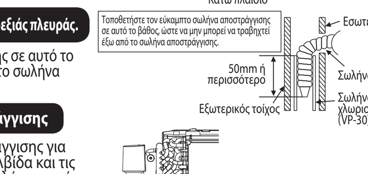
5) Τυλίξτε τους σωλήνες ψυκτικού και τον σωλήνα αποστράγγισης μαζί με τη μονωτική ταινία όπως φαίνεται στο σχήμα.

Επιτοίχιες σωληνώσεις.

Ακολουθήστε τις οδηγίες

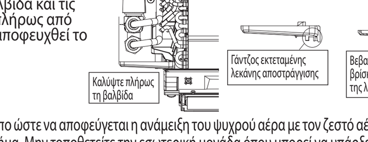
Σωληνώσεις δεξιάς πλευράς, δεξιάς πίσω πλευράς, ή κ΄τω δεξιάς πλευράς.

1) Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης σε αυτό το βάθος, ώστε να μην μπορεί να τραβηχτεί έξω από το σωλήνα αποστράγγισης.



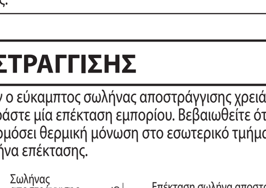
Τοποθετήστε την εκτεταμένη λεκάνη αποστράγγισης

1) Εγκαταστήστε την εκτεταμένη λεκάνη αποστράγγισης για να συλλέξετε το νερό συμπύκνωσης από τη βαλβίδα και τις σωληνώσεις. Η βαλβίδα πρέπει να καλύπτεται πλήρως από την εκτεταμένη λεκάνη αποστράγγισης για να αποφευχθεί το στάξιμο του νερού συμπύκνωσης.



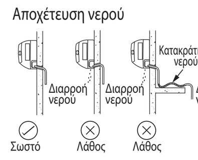
Η εσωτερική μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται η ανάμειξη του ψυχρού αέρα με τον ζεστό αέρα επιστροφής. Εφαρμόστε το διάκενο εγκατάστασης που φαίνεται στο σχήμα. Μην τοποθετείτε την εσωτερική μονάδα όπου μπορεί να υπάρξει άμεση έκθεση στο φως του ήλιου. Επίσης, αυτή η θέση πρέπει να είναι κατάλληλη για σωληνώσεις και αποχετεύσεις, και μακριά από πόρτες και παράθυρα.

- **Πώς να συνδέσετε την εσωτερική μονάδα**
  Ασφαλίστε τις δαγκάνες του κάτω πλαισίου στην πλάκα στήριξης.
- **Πώς να αφαιρέσετε την εσωτερική μονάδα.**
  Σπρώξτε την επισημασμένη περιοχή (στο κάτω μέρος της μπροστινής σχάρας) προς τα πάνω για να απελευθερώσετε τις δαγκάνες.



ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

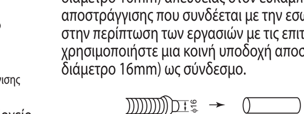
- Συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης, όπως περιγράφεται παρακάτω.



- Αποχέτευση νερού

- Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα και ρίξτε λίγο νερό στο δοχείο αποστράγγισης, για να ελέγξετε εάν το νερό ρέει ομαλά.

- Όταν ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης χρειάζεται επέκταση, αγοράστε μία επέκταση εμπορίου. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εφαρμόσει θερμική μόνωση στο εσωτερικό τμήμα του εύκαμπτου σωλήνα επέκτασης.

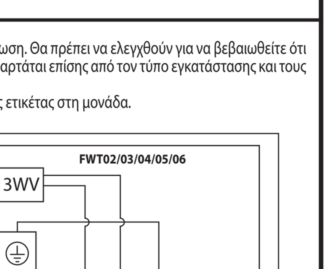


- Όταν συνδέετε έναν σωλήνα πολυβινυλοχλωριδίου (ονομαστική διάμετρο 16mm) απευθείας στον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης που συνδέεται με την εσωτερική μονάδα, όπως στην περίπτωση των εργασιών με τις επιτοίχιες σωληνώσεις, χρησιμοποιήστε μια κοινή υποδοχή αποστράγγισης (ονομαστική διάμετρο 16mm) ως σύνδεσμο.

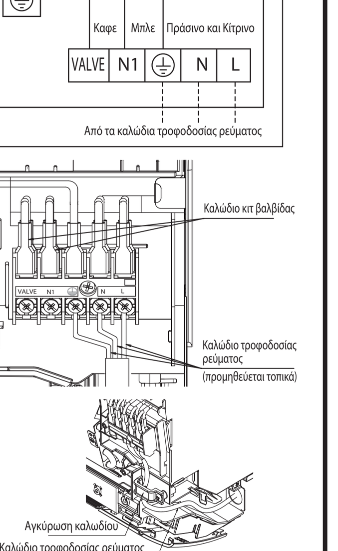
ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

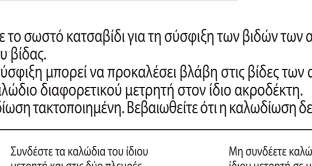
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ : * Τα στοιχεία που φαίνονται στον πίνακα είναι μόνο για ενημέρωση. Θα πρέπει να ελεγχθούν για να βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνονται με τους τοπικούς/εθνικούς κανονισμούς. Εξαρτάται επίσης από τον τύπο εγκατάστασης και τους αγωγούς που χρησιμοποιούνται.
** Το κατάλληλο εύρος τάσης πρέπει να ελεγχθεί με τις τιμές της ετικέτας στη μονάδα.

Μοντέλο	FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Εύρος τάσης**	220-240V/~/50Hz + ⏚
Μέγεθος καλωδίου τροφοδοσίας* mm²	1,5
Αριθμός αγωγών	3
Συνιστώμενη ασφάλεια χρονικής καθυστέρησης A	2



- Όλα τα καλώδια πρέπει να συνδεθούν καλά.
- Φροντίστε τα καλώδια να μην έρθουν σε επαφή με τις σωληνώσεις ή οποιαδήποτε κινούμενα μέρη.
- Το καλώδιο σύνδεσης με την εσωτερική μονάδα πρέπει να τοποθετηθεί σφικτά μέσα στην παρεχόμενη αγκύρωση καλωδίου.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμο με H07RN-F που είναι η ελάχιστη απαίτηση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εφαρμόζονται εξωτερικές πιέσεις στους συνδετήρες και τα καλώδια των ακροδεκτών.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλύμματα είναι σωστά στερεωμένα για να αποφύγετε τυχόν κενά.
- Χρησιμοποιήστε στρογγυλό ακροδέκτη για τη σύνδεση των καλωδίων στο τερματικό τροφοδοσίας. Συνδέστε τα καλώδια ταιριάζοντας τα με τις ενδείξεις στους ακροδέκτες. (Ανατρέξτε στο διάγραμμα συνδεσμολογίας που συνοδεύει τη μονάδα).

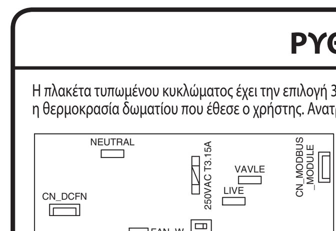




- Χρησιμοποιήστε το σωστό κατσαβίδι για τη σύσφιξη των βιδών των ακροδεκτών. Λάθος κατσαβίδια μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην κεφαλή του βίδας.
- Η υπερβολική σύσφιξη μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις βίδες των ακροδεκτών.
- Μη συνδέετε καλώδιο διαφορετικού μετρητή στον ίδιο ακροδέκτη.
- Έχετε την καλωδίωση τακτοποιημένη. Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση δεν φράσσει άλλα μέρη και το κάλυμμα του κιβωτίου ακροδεκτών.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΥΛΙΚΟΥ

Η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος έχει την επιλογή 3 βραχυκυκλωτήρων για τον έλεγχο της λειτουργίας της μονάδας όταν επιτυγχάνεται η θερμοκρασία δωματίου που έθεσε ο χρήστης. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για την επιλογή της επιθυμητής λειτουργίας



Τοποθεσία συνδέσμου για τα εξαρτήματα

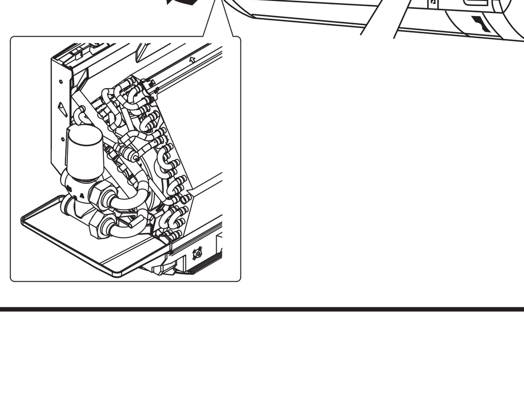
Σύνδεσμος	Λειτουργια
TB_ ON/OFF	Ξηρή επαφή
CN_WIR	Εξάρτημα: Ενσύρματο τηλεχειριστήριο (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Εξαρτήματα Modbus (FCBAG)

Τρόπος λειτ.	Διακοπή ανεμιστήρα	Ο ανεμιστήρας λειτουργεί στην ελάχιστη ταχύτητα ανεμιστήρα	Ο ανεμιστήρας λειτουργεί στην ταχύτητα ανεμιστήρα που έχει ορίσει ο χρήστης
Heat	Αποσύνδεση βραχυκυκλωτήρα **FAN_W**	-	Προεπιλογή
Cool	Αποσύνδεση βραχυκυκλωτήρα **FAN_C1 και** βραχυκυκλωτήρα **FAN_C2**	Αποσύνδεση βραχυκυκλωτήρα **FAN_C1**	Προεπιλογή

Σημειωση:
Κατά την λειτουργία θέρμανσης, ο ανεμιστήρας θα σταματήσει τελικά για να μην υπάρξει κρύο ρεύμα αέρα προς τον χρήστη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΑΈΡΑ

Για να αποφύγετε βλάβη της αντλίας, η μονάδα πηνίου ανεμιστήρα δεν πρέπει να ενεργοποιηθεί μέχρι να γίνει καθαρισμός αέρα στο πηνίο και σε όλες τις σωληνώσεις νερού.
Η διάταξη εξαερισμού βρίσκεται μέσα στο περίβλημα. Αφαιρέστε το περίβλημα και συνδέστε τον σωλήνα στη διάταξη εξαερισμού ενώ πραγματοποιείτε καθαρισμό.



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΙΣΤΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το σύστημα πριν από τους παρακάτω ελέγχους:

☐	Η **εσωτερική μονάδα** έχει τοποθετηθεί σωστά.
☐	Το σύστημα είναι σωστά **γειωμένο** και οι γειωμένοι ακροδέκτες έχουν σφίξει καλά.
☐	Οι **ασφάλειες** ή οι τοπικά εγκατεστημένες συσκευές προστασίας εγκαθίστανται σύμφωνα με το παρόν έγγραφο και δεν έχουν παρακαμφθεί.
☐	Η **τάση τροφοδοσίας** του τροφοδοτικού ταιριάζει με την τάση στην ετικέτα της μονάδας.
☐	ΔΕΝ **υπάρχουν χαλαρές συνδέσεις** ή φθαρμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα στο κιβώτιο διακοπτών.
☐	ΔΕΝ υπάρχουν **κατεστραμμένα εξαρτήματα** ή συμπιεσμένες σωληνώσεις στο εσωτερικό των εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.
☐	ΔΕΝ υπάρχουν **διαρροές νερού**.
☐	Οι **σωλήνες παγωμένου νερού** είναι θερμικά μονωμένοι.
☐	Το σωστό μέγεθος σωληνώσεων είναι εγκατεστημένο και οι **σωληνώσεις** είναι σωστά μονωμένες.
☐	Η ακόλουθη **καλωδίωση πεδίου** έχει πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το παρόν έγγραφο και την ισχύουσα νομοθεσία.
☐	Η **βαλβίδα νερού** στην εσωτερική μονάδα είναι πλήρως ανοιχτή.
☐	**Αποστράγγιση** Βεβαιωθείτε ότι η αποστράγγιση ρέει ομαλά. **Πιθανή συνέπεια:** Το συμπυκνωμένο νερό μπορεί να στάξει
☐	Η εσωτερική μονάδα λαμβάνει τα σήματα της **διεπαφής χρήστη**.

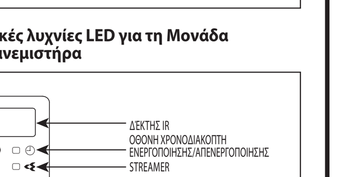
2. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

☐	Για να κάνετε **εξαέρωση**.
☐	Για να πραγματοποιήσετε μια **δοκιμαστική λειτουργία**.

ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Δέκτης σήματος IR
Όταν έχει μεταδοθεί ένα σήμα υπέρυθρου τηλεχειρισμού, ο δέκτης σήματος στην εσωτερική μονάδα θα ανταποκριθεί όπως παρακάτω, για να επιβεβαιώσει την λήψη της μετάδοσης σήματος.

ΑΝΟΙΚΤΟ σε ΚΛΕΙΣΤΟ	1 μεγάλο μπιπ
ΚΛΕΙΣΤΟ σε ΑΝΟΙΚΤΟ	2 μικρό μπιπ
Άλλες	1 μικρό μπιπ



Μονάδα πηνίου ανεμιστήρα
Ο πίνακας δείχνει την ενδεικτική λυχνία LED για τη μονάδα κλιματισμού σε συνθήκες κανονικής λειτουργίας και σφάλματος. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED βρίσκονται στο πλάι της μονάδας κλιματισμού.

Ενδεικτικές λυχνίες LED για τη Μονάδα πηνίου ανεμιστήρα

Ενδεικτικές λυχνίες LED : Κανονική λειτουργία και αιτίες σφάλματος για τη Μονάδα πηνίου ανεμιστήρα

⏻	◴	Streamer		Λειτουργία
○			Πρασινο	Λειτουργία ψύξης
○			Κοκκινο	Λειτουργία θέρμανσης
○			Πρασινο	Λειτουργία ανεμιστήρα ενεργοποιημένη
○			Πρασινο	Λειτουργία ξηρού αέρα ενεργοποιημένη
○			Αχνό πράσινο / Αχνό κόκκινο / Αχνό μπλε / Αχνό κίτρινο	Λειτουργία ύπνου ενεργοποιημένη
	○		Κίτρινο	Χρονοδιακόπτης ενεργοποιημένος
		○	Μπλε	Streamer ενεργοποιημένο
◑			Πρασινο	Σφάλμα μονάδας

○ ΕΝΕΡΓ. ◑ Αναβοσβήνει

ΦΑΣΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όρια λειτουργίας:
Θερμικός φορέας: νερό
Ελάχιστη θερμοκρασία εισερχόμενου νερού: 6
Μέγιστη πίεση εισερχόμενου νερού: 50
Μέγιστη πίεση νερού: 16 bar
έγιστη διαφορική πίεση νερού: 1,6 bar
Θερμοκρασία αέρα: (όπως αναφέρεται κατωτέρω)

Λειτουργία ψύξης

Θερμοκρασία	Ts °C/°F	Th °C/°F
Ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία	18,0 / 64,4	-
Μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία	32,0 / 89,6	-

Λειτουργία θέρμανσης

Θερμοκρασία	Ts °C/°F	Th °C/°F
Ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία	10,0 / 50,0	-
Μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία	30,0 / 86,0	-

Ts: Θερμοκρασία ξηρού βολβού. Th: Θερμοκρασία υγρού βολβού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Η συντήρηση πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο τεχνικό εγκατάστασης ή σέρβις.
Σας προτείνουμε να κάνετε συντήρηση τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Ωστόσο, η ισχύουσα νομοθεσία μπορεί να απαιτεί μικρότερα διαστήματα συντήρησης.

Προφυλάξεις ασφαλείας συντήρησης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροστατικής εκφόρτισης
Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή σέρβις, αγγίξτε ένα μεταλλικό τμήμα της μονάδας, για να εξαλείψετε τον στατικό ηλεκτρισμό και να προστατέψετε το PCB.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής, σβήνετε ΠΑΝΤΑ τον διακόπτη ασφαλείας στον πίνακα τροφοδοσίας, αφαιρέστε τις ασφάλειες ή ανοίξτε τις συσκευές προστασίας της μονάδας.
- Μην αγγίζετε τα ενεργά εξαρτήματα για 10 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του τροφοδοτικού, λόγω κινδύνου υψηλής τάσης.
- Σημειώστε ότι ορισμένα τμήματα του κιβωτίου ηλεκτρικών εξαρτημάτων είναι ζεστά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν αγγίζετε ένα αγώγιμο τμήμα.
- ΜΗΝ ξεπλένετε τη μονάδα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Σημείωση ισχύει μόνο για την Τουρκία: Η διάρκεια ζωής των προϊόντων μας είναι δέκα (10) έτη.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
ΜΗΝ προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε το σύστημα μόνοι σας: η αποσυναρμολόγηση του συστήματος, ο χειρισμός του ψυκτικού, του λαδιού και άλλων εξαρτημάτων πρέπει να γίνονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Οι μονάδες πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε εξειδικευμένη εγκατάσταση επεξεργασίας για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση.

- Σε περίπτωση που υπάρχει διένεξη στην ερμηνεία του παρόντος εγχειριδίου και οποιαδήποτε μετάφραση του σε οποιαδήποτε γλώσσα, θα υπερισχύει η αγγλική έκδοση αυτού του εγχειριδίου.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αναθεωρήσει οποιαδήποτε από τις προδιαγραφές και το σχεδιασμό του παρόντος προϊόντος ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750 Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3, Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra, 47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Απαιτήσεις πληροφοριών για μονάδες πηνίου ανεμιστήρα

Πληροφορίες για τον προσδιορισμό του (των) μοντέλου(-ων) με το (τα) οποίο(-α) σχετίζονται οι πληροφορίες:: **FWT02HATVMV1**

Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα	Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα
Χωρητικότητα ψύξης (αισθητή)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου	P_{elec}	0.010	kW
Χωρητικότητα ψύξης (λανθάνουσα)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανά ρύθμιση ταχύτητας, κατά περίπτωση)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Χωρητικότητα θέρμανσης	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Στοιχεία επικοινωνίας	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Πληροφορίες για τον προσδιορισμό του (των) μοντέλου(-ων) με το (τα) οποίο(-α) σχετίζονται οι πληροφορίες:: **FWT03HATVMV1**

Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα	Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα
Χωρητικότητα ψύξης (αισθητή)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου	P_{elec}	0.012	kW
Χωρητικότητα ψύξης (λανθάνουσα)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανά ρύθμιση ταχύτητας, κατά περίπτωση)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Χωρητικότητα θέρμανσης	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Στοιχεία επικοινωνίας	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Πληροφορίες για τον προσδιορισμό του (των) μοντέλου(-ων) με το (τα) οποίο(-α) σχετίζονται οι πληροφορίες:: **FWT04HATVMV1**

Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα	Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα
Χωρητικότητα ψύξης (αισθητή)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου	P_{elec}	0.020	kW
Χωρητικότητα ψύξης (λανθάνουσα)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανά ρύθμιση ταχύτητας, κατά περίπτωση)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Χωρητικότητα θέρμανσης	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Στοιχεία επικοινωνίας	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Πληροφορίες για τον προσδιορισμό του (των) μοντέλου(-ων) με το (τα) οποίο(-α) σχετίζονται οι πληροφορίες:: **FWT05HATVMV1**

Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα	Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα
Χωρητικότητα ψύξης (αισθητή)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου	P_{elec}	0.025	kW
Χωρητικότητα ψύξης (λανθάνουσα)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανά ρύθμιση ταχύτητας, κατά περίπτωση)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Χωρητικότητα θέρμανσης	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Στοιχεία επικοινωνίας	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Πληροφορίες για τον προσδιορισμό του (των) μοντέλου(-ων) με το (τα) οποίο(-α) σχετίζονται οι πληροφορίες:: **FWT06HATVMV1**

Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα	Αντικειμενο	Συμβολο	Τιμή	Μονάδα
Χωρητικότητα ψύξης (αισθητή)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου	P_{elec}	0.043	kW
Χωρητικότητα ψύξης (λανθάνουσα)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανά ρύθμιση ταχύτητας, κατά περίπτωση)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Χωρητικότητα θέρμανσης	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Στοιχεία επικοινωνίας	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

DAIKIN

UNIDADE DE AR CONDICIONADO DE DIVISÃO DAIKIN

MANUAL DE INSTALAÇÃO

UNIDADES DE BOBINA DE VENTILADOR DE ÁGUA REFRIGERANTE

MODELOS

Manual De Instalação
Unidades de bobina de ventilador de água refrigerante | **Português**

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

MANUAL DE INSTALAÇÃO

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as precauções fornecidas neste Manual cuidadosamente antes de operar a unidade.

- As precauções aqui descritas são classificadas como AVISO e CUIDADO.
  Ambos contêm informações importantes sobre a segurança. Certifique-se de que respeita todas as precauções à risca.
- Significado das indicações de AVISO e CUIDADO.

⚠ AVISO	O não cumprimento correto destas instruções pode causar lesões pessoais ou uma fatalidade.
⚠ CUIDADO	O não cumprimento à risca destas instruções pode resultar na ocorrência de danos na propriedade ou lesões pessoais, o que pode ser grave dependendo das circunstâncias.

- As marcas de segurança apresentadas neste Manual têm os seguintes significados:

❗	Certifique-se de que cumpre as instruções fornecidas.	⏚	Certifique-se de que estabelece uma ligação à terra.	⃠	Nunca tente.

- Após a conclusão da instalação, realize uma operação de teste para verificar se existem falhas e explique ao cliente como operar e efetuar a manutenção da unidade de ar condicionado com a ajuda do Manual de Funcionamento.

⚠ AVISO

- Peça ao revendedor ou técnico qualificado para realizar o trabalho da instalação.
  Não tente instalar a unidade de ar condicionado sozinho. Uma instalação incorreta pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios.
- As crianças de tenra idade ou pessoas imóveis (devido a doença ou lesão) não devem operar a unidade sozinhas.
  ◆ No caso da UE, do Reino Unido, da Turquia:
  Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso tenham supervisão ou lhes tenham sido fornecidas instruções sobre a utilização do aparelho de uma maneira segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
  ◆ No caso de outras regiões:
  Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou de conhecimentos, salvo se sob supervisão ou formação adequadas relativamente à utilização do aparelho, facultadas por alguém responsável pela segurança dessas pessoas.
  - As crianças devem ser supervisionadas, para que não hajapossibilidade de brincarem com o aparelho.
  - As pessoas que estejam fortemente embriagadas ou tenham tomado medicação que causa sonolência não devem operar a unidade. (Pode ocorrer um choque elétrico, lesões ou saúde debilitadas.)
- Este aparelho é destinado ao uso por perito ou usuários treinados em lojas, nas indústrias leves e em fazendas agrícolas, ou para uso comercial por leigos.
- Instale a unidade de ar condicionado de acordo com as instruções fornecidas neste Manual.
  Uma instalação incompleta pode causar fugas de água, choques elétricos ou incêndios.
- Certifique-se de que utiliza apenas os acessórios e as peças especificados para o trabalho de instalação.
  A não utilização das peças especificadas pode resultar na queda da unidade, fugas de água, choques elétricos ou incêndios.
- Instale a unidade de ar condicionado numa fundação suficiente forte para suportar o peso da unidade.
  Uma fundação fraca pode causar a queda do equipamento e provocar lesões.
- A instalação elétrica deve ser realizada de acordo com os regulamentos locais e nacionais relevantes e com as instruções fornecidas neste Manual de Instalação.
  Certifique-se de que utiliza apenas um circuito dedicado de alimentação. Uma capacidade insuficiente do circuito de alimentação e mão-de-obra indevida pode causar choques elétricos ou incêndios.
- Certifique-se de que utiliza um circuito de alimentação dedicado. Nunca utilize uma alimentação partilhada por outro aparelho.
- Utilize um cabo com o comprimento adequado.
  Não utilize fios grampeados ou uma extensão, visto que isto pode causar sobreaquecimento, choques elétricos ou incêndios.
- Certifique-se de que fixa devidamente toda a cablagem, utiliza os fios especificados e não é exercida qualquer tensão sobre as ligações terminais ou fios.
  Ligações indevidas ou a fixação incorreta dos fios pode causar uma acumulação anómala de calor ou incêndios.
- Ao instalar a cablagem de alimentação, posicione os fios de maneira a que a tampa da caixa de controlo possa ser fixada firmemente.
  O posicionamento incorreto da tampa da caixa de controlo pode causar choques elétricos, incêndios ou o sobreaquecimento dos terminais.
- Depois de ligar a cablagem de interconexão e alimentação, certifique-se de que molda os cabos de maneira a que eles não exerçam tensão indevida sobre as coberturas elétricas ou os painéis. Instale as coberturas nos fios.
  Uma instalação incompleta da cobertura pode causar o sobreaquecimento dos terminais, choques elétricos ou incêndios.
- Ao instalar ou reposicionar a unidade de ar condicionado, certifique-se de que purga o circuito refrigerante para assegurar que está livre de ar e utilize apenas água.
  A presença de ar ou outras partículas no circuito refrigerante pode causar um aumento anómalo da pressão, o que pode originar danos no equipamento e até mesmo lesões.
- A altura da instalação desde o chão deve ser superior a 2,3 m.
- Certifique-se de que liga a unidade de ar condicionado à terra. ⏚
  Não estabeleça a ligação à terra da unidade a um tubo de serviço, pára-raios ou terminal de terra do telefone por cabo. Uma ligação à terra incorreta pode causar choques elétricos.
- Certifique-se de que instala um disjuntor de fuga para a terra. A não instalação de um disjuntor de fuga para a terra pode causar choques elétricos ou incêndios.
- Toda a cablagem eléctrica não deve tocar na tubagem de água ou quaisquer peças móveis dos motores da ventoinha.
- Confirme que a unidade foi DESLIGADA antes de ser inatalada ou fazer a manutenção.
- Desligue da principal fonte de energia antes de fazer manutenção à unidade de ar condicionado.
- NÃO puxe o cabo de energia quando a energia estiver LIGADA.
  Isto pode provocar graves choques eléctricos que podem resultar em perigosos incêndios.
- Mantenha as unidades interiores, cabo de energia e ligações de transmissão, afastadas pelo menos 1 m de TVs e rádios, para evitar imagens distorcidas e estática.
  Dependendo do tipo e fonte das ondas eléctricas, a estática pode ser escutada mesmo a mais de 1 m de distância.

⚠ CUIDADO

- Não instale a unidade de ar condicionado num local onde haja perigo de fuga de um gás inflamável.
  Na eventualidade de uma fuga de gás, a acumulação do gás perto da unidade de ar condicionado pode originar um incêndio.
- Cumprindo as instruções fornecidas neste Manual de Instalação, instale a tubagem de drenagem para assegurar uma drenagem adequada e isole a tubagem para impedir a formação de condensação. ⃠
  Uma tubagem de drenagem incorreta pode originar a fuga de água no interior e causar danos na propriedade.
- Assegure-se que o painel da unidade está fechado após a manutenção ou instalação.
  Painéis inseguros causarão ruído no funcionamento da unidade.
- Cantos afiados e as superfícies da bobina são locais potenciais que podem provocar o perigo de lesões.
  Evite entrar em contacto com estes locais.
- Antes de desligar a fonte de energia, defina o interruptor ON/OFF do controlo remoto para a posição "OFF" (DESLIGADO) para evitar o disparo não pretendido da unidade.
  Se isto não for feito, as ventoinhas da unidade poderão iniciar automaticamente quando a energia for reiniciada, colocando em perigo o pessoal de serviço ou o utilizador.
- Certifique-se de implementa as medidas adequadas para impedir que a unidade exterior seja utilizada como abrigo por animais de pequena dimensão. O contacto de animais de pequena dimensão com as peças elétricas pode causar avarias, fumo ou incêndios.
  Informe o cliente que deve manter limpa a área à volta da unidade.
- A temperatura do circuito refrigerante será elevada, mantenha a cablagem entre as unidades afastada dos tubos de cobre sem isolamento térmico.

AVISO

Requisitos de eliminação
O seu produto de ar condicionado encontra-se assinalado com este símbolo. Isto significa que os produtos eléctricos e electrónicos não serão misturados com resíduos domésticos comuns.
Não tente desmontar o sistema sozinho: A tarefa de desmontar o sistema de ar condicionado, tratamento do refrigerante, do óleo e das demais peças deve ser efectuado por um técnico de instalação devidamente qualificado de acordo com a legislação local e nacional relevante. As unidades de ar condicionado devem ser tratadas numa instalação de tratamento especializada para reutilização, reciclagem e recuperação. Ao assegurar que este produto é eliminado correctamente, ajudará a prevenir quaisquer potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Contacte o técnico de instalação ou as autoridades locais para obter mais informações. Retire as pilhas do controlo remoto e elimine-as separadamente de acordo com a legislação local e nacional relevante.

ACESSÓRIOS

Ⓐ Placa de montagem	1	Ⓑ Manual de instalação	1	Ⓒ Filtro de PM2,5	2
Ⓓ Anel em O	2				

ESCOLHER UM LOCAL DE INSTALAÇÃO

- Obtenha a aprovação do utilizador antes de escolher um local de instalação.

Unidade interior

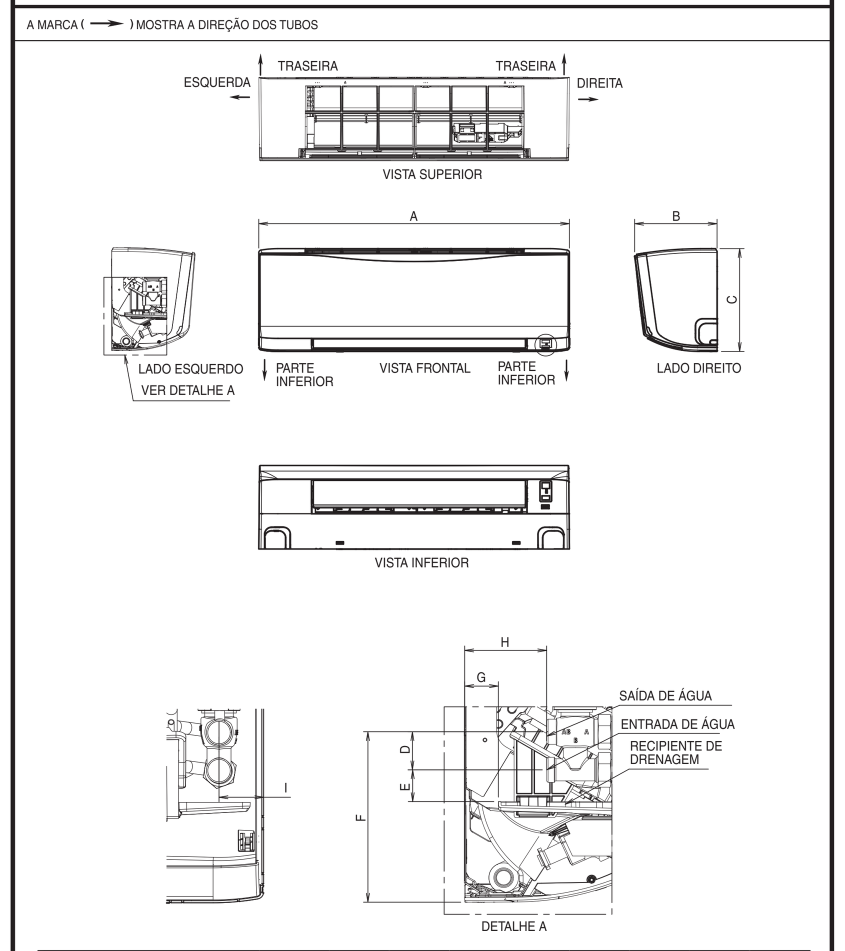
A unidade interior deve ser colocada num local onde:
- As restrições da instalação especificadas no diagrama de instalação da unidade interior sejam cumpridas.
- A entrada e saída de ar têm caminhos desobstruídos.
- A unidade não se encontra exposta à luz solar direta.
- A unidade está afastada de fontes de calor ou vapor.
- Não existe nenhuma fonte de vapor de óleo de máquinas (isto pode reduzir a vida útil da unidade interior).
- Ar fresco circula em toda a divisão.
- A unidade está afastada de lâmpadas fluorescentes do tipo de ignição eletrónica (tipo inversor ou de arranque rápido). Visto que estes podem reduzir o alcance do controlo remoto.
- A unidade encontra-se a, pelo menos, 1 metro de distância de qualquer televisão ou rádio (a unidade por causar interferências com a imagem ou som).
- Instale à altura recomendada (mais de 2,3 m).
- Não instale a unidade na porta ou perto da mesma.
- Não coloque a funcionar nenhum aparelho de calor demasiado perto da unidade de Ar Condicionado nem a coloque numa divisão onde existam óleos minerais, fumos de óleo ou vapores de óleo, tal poderá levar a que as partes de plástico se derretam ou se deformem resultado do calor excessivo ou de reacção química.
- Quando a unidade for utilizada numa cozinha, mantenha a farinha afastada para que não entre para o dispositivo de sucção.
- Esta unidade não é apropriada para utilização em fábricas onde exista vapor de óleo ou pó de ferro ou onde se verifique grandes variações de voltagem.
- Não instale a unidade em áreas tais como fontes termais ou refinarias de óleo onde possa existir gás sulfídrico.
- IMPORTANTE : NÃO INSTALE OU USE A UNIDADE DE AR CONDICIONADO NUMA LAVANDARIA.
  Não utilize fios juntos e torcidos para a entrada da fonte de energia. O equipamento não se destina a ser utilizado numa atmosfera potencialmente explosiva

Controlo remoto sem fios

- Não exponha o controlo remoto a luz solar direta (isto irá bloquear a receção de sinais da unidade interior).
- Ligue todas as lâmpadas fluorescentes, se existentes, e localize o local onde os sinais do controlo remoto são corretamente recebidos pela unidade interior (a menos de 7 metros).

DIMENSÃO DO CONTORNO

A MARCA (⟶) MOSTRA A DIREÇÃO DOS TUBOS



Modelo \ Dimensões	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

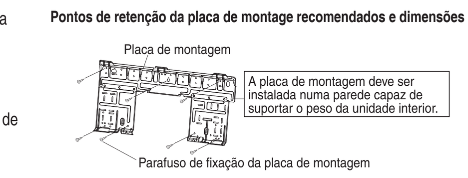
Todas as dimensões estão em mm

DIRETRIZ DA INSTALAÇÃO NO INTERIOR

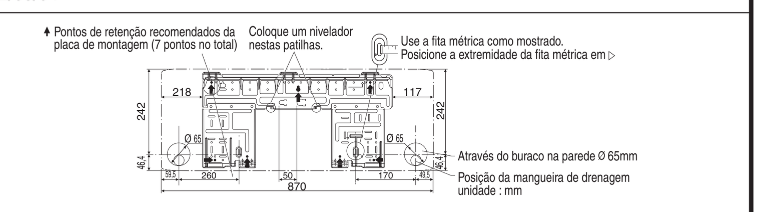
INSTALAR A PLACA DE MONTAGEM

- A placa de montagem deve ser instalada numa parede capaz de suportar o peso da unidade interior.
1) Fixe temporariamente a placa de montagem na parede, certifique-se de que o painel está completamente nivelado e assinale os pontos de perfuração na parede.
2) Fixe a placa de montagem na parede com parafusos.

Pontos de retenção da placa de montage recomendados e dimensões

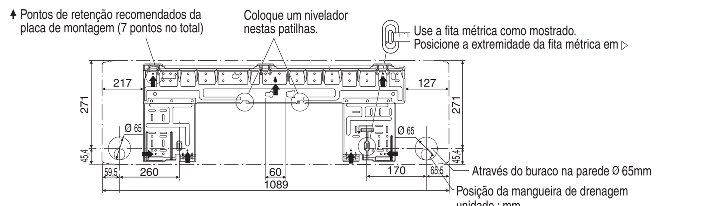


FWT02/03/04



Todas as dimensões estão em mm

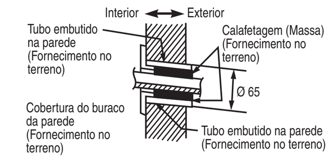
FWT05/06



Todas as dimensões estão em mm

ABRIR UM ORIFÍCIO NA PAREDE E INSTALAR UM TUBO EMBUTIDO N PAREDE

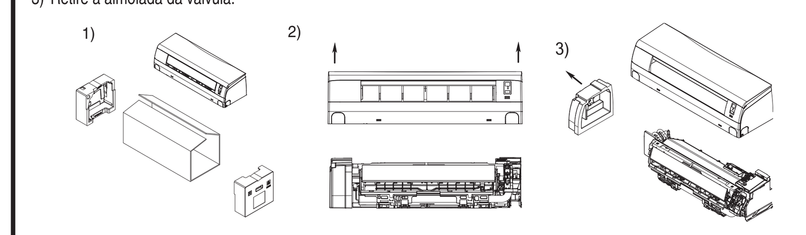
- No caso de paredes contendo uma estrutura metálica ou chapa de metal, certifique-se de que utiliza um tubo embutido na parede e cobertura da parede no orifício de passagem para prevenir a possibilidade de calor, choques elétricos ou incêndios.
- Certifique-se de que calafeta as folgas à volta dos tubos com material de calafetagem para prevenir a ocorrência de fugas de água.
1) Abra um orifício de passagem de 65 mm na parede de maneira a que tenha um declive descendente em direção ao exterior.
2) Insira um tubo de parede no orifício.
3) Insira uma cobertura de parede no tubo de parede.
4) Depois de concluir a colocação da tubagem do refrigerante, cablagem e tubagem de drenagem, calafete a folga do orifício com massa.



INSTALAR UNIDADES INTERIORES

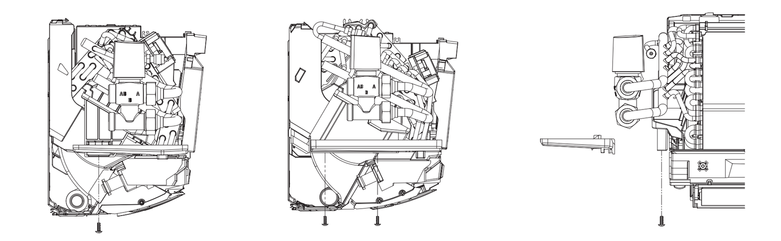
Desempacotar a unidade interior

1) Remova a embalagem e saco de polietileno, seguida da almofada de espuma do painel frontal.
2) Remova a grelha frontal da unidade interior.
3) Retire a almofada da válvula.



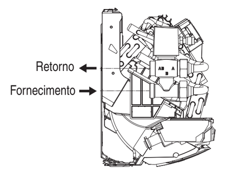
Remova o recipiente de drenagem alargado

Desaparafuse e retire o recipiente de drenagem alargado para facilitar a instalação da tubagem.



Ligue o fornecimento de água fria e a tubagem de retorno

1) Retire a tampa da válvula da articulação da válvula.
2) Ligue a tubagem de retorno de água fria (fornecimento no terreno), seguido da tubagem de fornecimento de água fria (fornecimento no terreno).
3) Recomenda-se a utilização de uma mangueira flexível para ligar o fornecimento de água fria e retorna à junta da válvula para uma instalação mais fácil.
4) Use uma chave de aperto para apertar a porca. O binário recomendado é de 21-23 Nm para a ligação da junta.

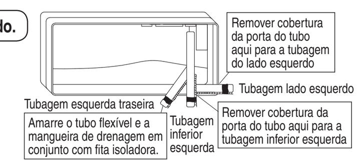


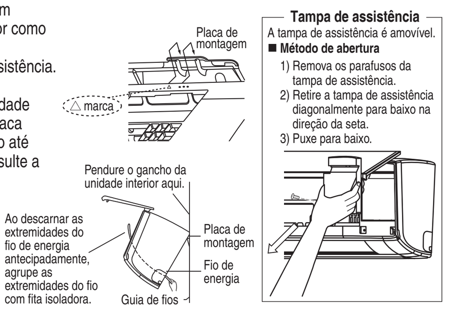
Modelo	DN	G	Kvs (Fluxo reto)	Kvs (Fluxo de derivação)	Tipo de válvula
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3 vias

INSTALAR UNIDADES INTERIORES

Tubagem lado esquerdo, esquerdo traseira ou inferior esquerdo.

1) Encaixe a mangueira de drenagem na parte inferior dos tubos flexíveis com fita de vinil adesiva.
2) Enrole os tubos flexíveis e a mangueira de drenagem em conjunto com a fita isoladora.
3) Passe a mangueira de drenagem e os tubos de refrigerante através do orifício na parede e, em seguida, engate a unidade interior nos ganchos da placa de montagem utilizando as △ marcas no topo da unidade interior como um guia.
4) Abra o painel frontal e, em seguida, a tampa de assistência. (Consulte a figura).
5) Passe os fios de energia através da traseira da unidade interior (espaço entre o invólucro da unidade e a placa de instalação) no lado direito da unidade. Puxe o fio até à frente e ligue ao bloco terminal da unidade. (Consulte a sessão de cablagem.)
6) Pressione a estrutura inferior da unidade interior com ambas as mãos para a engatar nos ganchos da placa de montagem. Certifique-se de que os fios não ficam presos no rebordo da unidade interior.



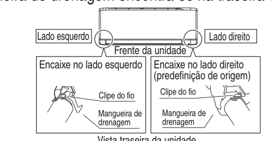


Tubagem lado direito, direita traseira ou inferior direita.

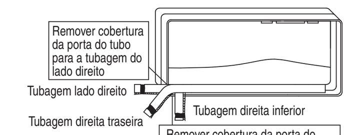
Como substituir o tampão de drenagem e a mangueira de drenagem

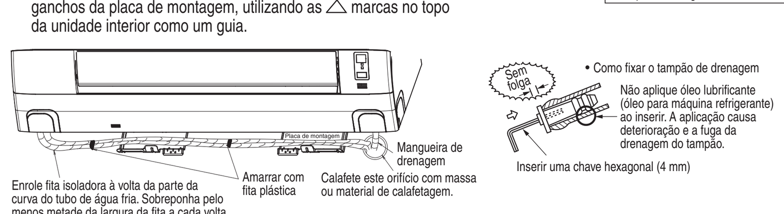
- **Método de remoção**
  1) Rode para desencaixar o clipe do fio do gancho à direita e remover a mangueira de drenagem.
  2) Remova o tampão de drenagem à esquerda e encaixe-o no lado direito.
  3) Insira a mangueira de drenagem e aperte rodando o clipe do fio no gancho.
  Se não apertar isto, isso pode causar fugas de água.

Posição de encaixe da mangueira de drenagem
A mangueira de drenagem encontra-se na traseira da unidade.

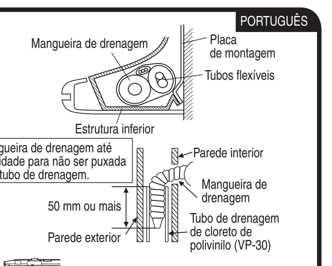


1) Encaixe a mangueira de drenagem na parte inferior dos tubos flexíveis com fita de vinil adesiva.
2) Certifique-se de que liga a mangueira de drenagem à porta de drenagem em vez de um tampão de drenagem.
3) Molde o tubo flexível ao longo da marca do percurso do tubo na placa de montagem.
4) Passe a mangueira de drenagem e os tubos flexíveis através do orifício na parede e, em seguida, engate a unidade interior nos ganchos da placa de montagem, utilizando as △ marcas no topo da unidade interior como um guia.





5) Enrole os tubos flexíveis e a mangueira de drenagem em conjunto com fita isoladora conforme apresentado na figura à direita.

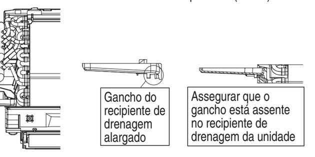


Tubo embutido na parede.

Siga as instruções dadas

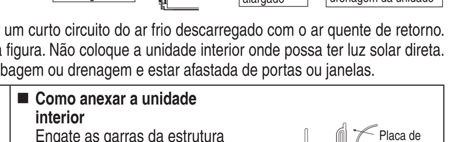
Tubagem lado direito, direita traseira ou inferior direita

1) Insira a mangueira de drenagem até esta profundidade para não ser puxada para fora do tubo de drenagem.

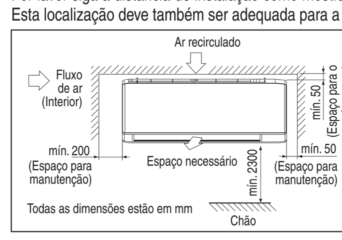


Instalar o recipiente de drenagem alargado

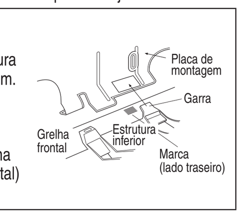
1) Instale o recipiente de drenagem alargado para recolher a água condensada da válvula e da tubagem. A válvula deve ser coberta na íntegra pelo recipiente de drenagem alargado para impedir o gotejamento da água condensada.



A unidade interior deve ser instalada de forma a evitar um curto circuito do ar frio descarregado com o ar quente de retorno. Por favor siga a distância de instalação como mostra a figura. Não coloque a unidade interior onde possa ter luz solar direta. Esta localização deve também ser adequada para a tubagem ou drenagem e estar afastada de portas ou janelas.



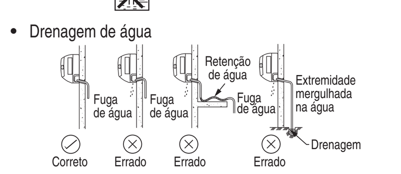
- **Como anexar a unidade interior**
  Engate as garras da estrutura inferior à placa de montagem.
- **Como remover a unidade interior.**
  Levantar a área marcada (na parte inferior da grelha frontal) para libertar as garras.



TUBOS DE DRENAGEM

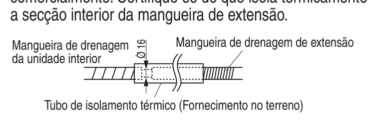
- Ligue a mangueira de drenagem, conforme descrito abaixo.

- Drenagem de água

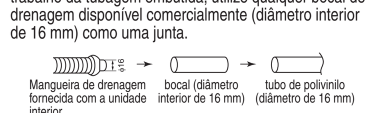


- Remova os filtros de ar e despeje alguma água no recipiente de drenagem para assegurar o fluxo ininterrupto da água.

- Quando a mangueira de drenagem necessita de extensão, obtenha uma mangueira de extensão disponível comercialmente. Certifique-se de que isola termicamente a secção interior da mangueira de extensão.



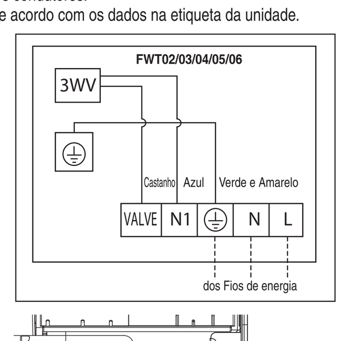
- Ao ligar um tubo rígido de cloreto de polivinilo (diâmetro interior de 16 mm) diretamente na mangueira de drenagem encaixada na unidade interior tal como com o trabalho da tubagem embutida, utilize qualquer bocal de drenagem disponível comercialmente (diâmetro interior de 16 mm) como uma junta.



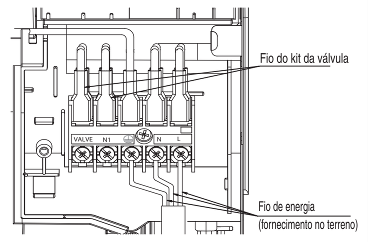
CABLAGEM

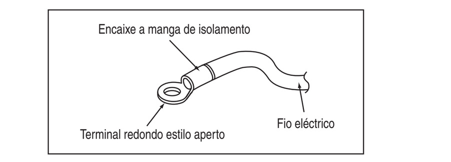
IMPORTANTE : * As figuras apresentadas na tabela destinam-se apenas para fins informativos. Devem ser verificados e selecionados para cumprir com os códigos das regulamentações locais/nacionais. Também se encontram sujeitos ao tipo de instalação e ao tamanho dos condutores.
** A voltagem apropriada deverá ser verificada de acordo com os dados na etiqueta da unidade.

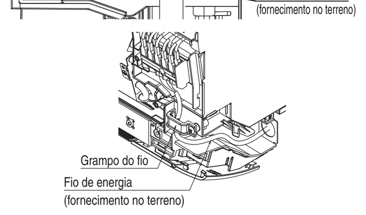
Modelo	FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Alcance Da Voltagem**	220-240V/~/50Hz + ⏚
Tamanho do cabo de fornecimento* mm²	1,5
Número de condutores	3
Fusível de baixa tensão recomendado A	2



- Todos os fios devem estar firmemente ligados.
- Certifique-se de que nenhum dos fios toca nas tubagens ou quaisquer peças móveis.
- O fio de ligação para a unidade interior deve ser grampeado utilizando o dispositivo de ancoragem do cabo fornecido.
- O cabo de alimentação deve ser equivalente a H07RN-F, que é o requisito mínimo.
- Certifique-se de que não é aplicada nenhuma pressão externa sobre os conectores dos terminais e fios.
- Certifique-se de que todas as coberturas estão devidamente fixadas para evitar qualquer folga.
- Use um terminal redondo de estilo de engaste para ligar os fios de ligação ao bloco de terminais de fornecimento. Ligue os fios estabelecendo a correspondência com a indicação no bloco de terminais. (Consulte o diagrama de cablagem encaixado na unidade).



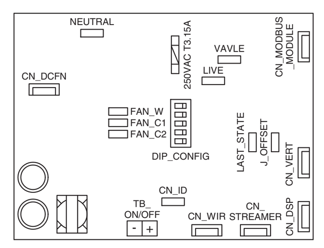




- Use a chave de fendas correctas para apertar os parafusos do bloco de terminais. O uso de chaves de parafusos inadequadas pode danificar a cabeça do parafuso.
- O aperto excessivo pode danificar o parafusos do terminal.
- Não ligue o fio de calibre diferente ao mesmo terminal.
- Mantenha a cablagem devidamente ordenada. Impeça a cablagem de obstruir outras peças e a tampa da caixa do bloco de terminais.

DEFINIÇÃO DE HARDWARE

A placa de circuito impresso tem uma opção de 3 jumpers para controlar a operação da unidade quando a temperatura ambiente corresponde à temperatura definida pelo utilizador.
Consulte a tabela abaixo para escolher o modo pretendido.



Localização do conector para acessórios

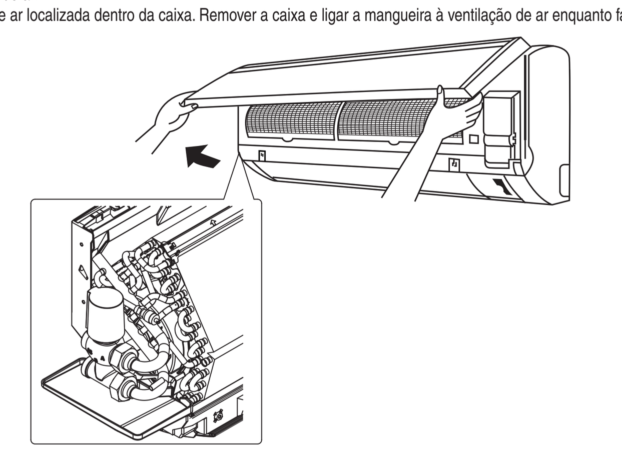
Conector	Função
TB_ON/OFF	Contacto seco
CN_WIR	Acessório: Controlo remoto com fios (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Acessório: Modbus (FCBAG)

Modo	Paragem da ventoinha	Operação da ventoinha à velocidade mínima da ventoinha	Operação da ventoinha à velocidade da ventoinha definida pelo utilizador
Heat	Desligar o jumper **FAN_W**	-	Padrão
Cool	Desligar o jumper **FAN_C1** e Jumper **FAN_C2**	Desligar o jumper **FAN_C1**	Padrão

Nota:
Durante o modo de aquecimento, a ventoinha pára eventualmente para impedir que o utilizador receba uma corrente de ar frio.

PURGA DE AR

Para evitar danos na bomba, a bobina da ventoinha não deve ser energizada até a bobina e todas as linhas de água tiverem sido purgadas de ar.
A ventilação de ar localizada dentro da caixa. Remover a caixa e ligar a mangueira à ventilação de ar enquanto faz a purga.



COMISSIONAMENTO

1. LISTA DE VERIFICAÇÃO ANTES DO COMISSIONAMENTO

NÃO opere o sistema antes de assegurar que as seguintes verificações estão corretas:

☐	A **unidade interior** está montada corretamente.
☐	O sistema está **ligado à terra** corretamente e os terminais de terra estão apertados.
☐	Os **fusíveis** ou dispositivos de proteção instalados localmente encontram-se instalados de acordo com as indicações fornecidas neste documento e NÃO foram contornados.
☐	A **tensão da corrente** corresponde à tensão na etiqueta de identificação da unidade.
☐	NÃO existem **ligações soltas** ou componentes elétricos danificados na caixa de distribuição.
☐	NÃO existem **componentes danificados** ou **tubos comprimidos** no interior das unidades interiores.
☐	NÃO existem **fugas de água**.
☐	Os **tubos de água fria** encontram-se isolados termicamente.
☐	O tamanho correto do tubo encontra-se instalado e os **tubos** estão isolados corretamente.
☐	A **válvula da água** na unidade interior encontra-se totalmente aberta.
☐	A instalação da **cablagem no terreno** foi realizada de acordo com as indicações presentes neste documento e a legislação aplicável.
☐	**Drenagem** Certifique-se de que a drenagem flui sem obstáculos. **Possível consequência**: A água condensada pode gotejar.
☐	A unidade interior recebe os sinais da **interface do utilizador**.

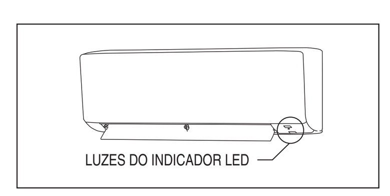
2. LISTA DE VERIFICAÇÃO DURANTE O COMISSIONAMENTO

☐	Para realizar uma **purga de ar**.
☐	Para realizar um **funcionamento de teste**.

LUZES INDICADORAS

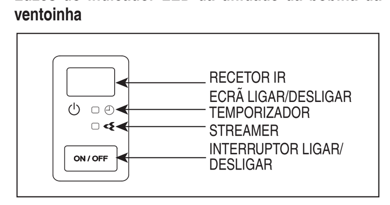
Recetor de sinal IR
Quando foi transmitido um sinal de funcionamento de controlo remoto de infravermelhos, o recetor do sinal na unidade interior irá responder como abaixo para confirmar a aceitação do sinal de transmissão.

LIGAR para DESLIGAR	1 sinal sonoro longo
DESLIGAR para LIGAR	2 sinais sonoros curtos
Outros	1 sinais sonoros curtos



Unidade da bobina da ventoinha
A tabela mostra as luzes do indicador LED para a unidade de ar condicionado em funcionamento normal e condições de avaria. As luzes do indicador LED estão localizadas no lado da unidade de ar condicionado.

Luzes do indicador LED da unidade da bobina da ventoinha



Luzes do indicador LED: Operação normal e condições de avaria da unidade da bobina da ventoinha

⏻	🕒	Streamer		Funcionamento
○			Verde	Modo frio
○			Vermelho	Modo calor
○			Verde	Modo ventoinha ligado
○			Verde	Modo seco ligado
○			Verde esbatido / Vermelho esbatido / Azul esbatido / Amarelo esbatido	Modo descanso
	○		Amarelo	Temporizador ligado
		○	Azul	Streamer ligada
◑			Verde	Erro da unidade

○ LIGADA ◑ A piscar

FAIXA DE OPERAÇÃO

Limites operacionais:
Transportador térmico: água
Temperatura mínima da água de entrada: 6
Temperatura máxima da água de entrada: 50
Pressão da água máxima: 16 bar
Pressão máxima do diferencial de água: 1,6 bar
Temperatura do ar: (conforme abaixo)

Modo arrefecimento

Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interior mínima	18,0 / 64,4	-
Temperatura interior máxima	32,0 / 89,6	-

Modo aquecimento

Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interior mínima	10,0 / 50,0	-
Temperatura interior máxima	30,0 / 86,0	-

Ts: Temperatura da lâmpada seca.
Th: Temperatura da lâmpada molhada.

MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA

AVISO
A manutenção DEVE ser realizada por um técnico de instalação autorizado ou agente de assistência. Recomenda-se a realização de uma manutenção anual, no mínimo. Contudo, a legislação aplicável pode exigir intervalos de manutenção mais curtos.

Precauções de segurança da manutenção

PERIGO: RISCO DE ELETROCUSSÃO

PERIGO: RISCO DE QUEIMADURAS

AVISO: Risco de descarga eletrostática
Antes de realizar quaisquer tarefas de manutenção ou assistência, toque numa peça metálica da unidade para eliminar a eletricidade estática e proteger a PCB.

AVISO
- Antes de realizar qualquer atividade de manutenção ou reparação, desligue SEMPRE o disjuntor no painel de alimentação, remova os fusíveis ou abra os dispositivos de proteção da unidade.
- NÃO toque as peças sob tensão durante 10 minutos depois de desligar a alimentação por causa do risco de alta tensão.
- De salientar que algumas secções da caixa de componentes elétricos estão quentes.
- Certifique-se de que NÃO toca numa secção condutora.
- NÃO enxague a unidade. Isto pode causar choques elétricos ou incêndios.

Nota é válido para a Turquia apenas: A vida útil de nossos produtos é de 10 (dez) anos.

ELIMINAÇÃO

AVISO
NÃO tente desmontar o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes TÊM de ser realizados de acordo com a legislação aplicável. As unidades TÊM de ser tratadas num centro de tratamento especializado para reutilização, reciclagem e recuperação.

- A versão em inglês do Manual prevalecerá na eventualidade de qualquer conflito na interpretação deste Manual e de qualquer tradução do mesmo.
- O fabricante reserva-se o direito de rever qualquer uma das especificações e concepção/design aqui contido a qualquer altura sem aviso prévio.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3, Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra, 47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Requisitos de informação de todas as unidades da bobina da ventoinha

Informação para identificar a que modelo(s) diz respeito a informação: **FWT02HATVMV1**							
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade de arrefecimento (sensível)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Entrada total de energia elétrica	P_{elec}	0,010	kW
Capacidade de arrefecimento (latente)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Nível de intensidade do som (de acordo com a definição da velocidade, se aplicável)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Capacidade de aquecimento	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Detalhes de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informação para identificar a que modelo(s) diz respeito a informação: **FWT03HATVMV1**							
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade de arrefecimento (sensível)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Entrada total de energia elétrica	P_{elec}	0,012	kW
Capacidade de arrefecimento (latente)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Nível de intensidade do som (de acordo com a definição da velocidade, se aplicável)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Capacidade de aquecimento	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Detalhes de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informação para identificar a que modelo(s) diz respeito a informação: **FWT04HATVMV1**							
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade de arrefecimento (sensível)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Entrada total de energia elétrica	P_{elec}	0,020	kW
Capacidade de arrefecimento (latente)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Nível de intensidade do som (de acordo com a definição da velocidade, se aplicável)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Capacidade de aquecimento	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Detalhes de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informação para identificar a que modelo(s) diz respeito a informação: **FWT05HATVMV1**							
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade de arrefecimento (sensível)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Entrada total de energia elétrica	P_{elec}	0,025	kW
Capacidade de arrefecimento (latente)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Nível de intensidade do som (de acordo com a definição da velocidade, se aplicável)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Capacidade de aquecimento	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Detalhes de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Informação para identificar a que modelo(s) diz respeito a informação: **FWT06HATVMV1**							
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade de arrefecimento (sensível)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Entrada total de energia elétrica	P_{elec}	0,043	kW
Capacidade de arrefecimento (latente)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Nível de intensidade do som (de acordo com a definição da velocidade, se aplicável)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Capacidade de aquecimento	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Detalhes de contacto	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

DAIKIN ODA KLİMASI

KURULUM KILAVUZU

SOĞUK SU FAN BOBİNİ ÜNİTESİ

MODELLER

Kurulum Kilavuzu
Soğuk Su Fan Bobinli Üniteler | **Türkçe**

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

KURULUM KILAVUZU

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Üniteyi çalıştırmadan önce bu kılavuzdaki önlemleri dikkatle okuyun.

- Burada anlatılan tedbirler UYARI veya DİKKAT olarak sınıflandırılmıştır. Her ikisi güvenlik ile ilgili önemli bilgiler içerir. Tüm tedbirlere mutlaka uyun.
- UYARI ve DİKKAT bildirimlerinin anlamı.

⚠ UYARI	Bu talimatlara gerektiği şekilde uyulmaması kişisel yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
⚠ DİKKAT	Bu talimatlara gerektiği şekilde uyulmaması maddi hasara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir ve bunlar şartlara bağlı olarak ciddi olabilir.

- Bu kılavuzda yer alan güvenlik işaretleri aşağıdaki anlamlara sahiptir:

❗	Bu talimatlara mutlaka uyun.	⏚	Mutlaka toprak bağlantısı kurun.	⃠	Kesinlikle teşebbüs etmeyin.

- Kurulumun tamamlanmasının ardından arıza kontrolü için bir test çalıştırması yapın ve klimanın nasıl çalıştırılacağını ve çalıştırma kılavuzunun yardımıyla bakımının nasıl yapılacağını müşteriye anlatın.

⚠ UYARI

- Bayiden veya kalifiye bir kişiden kurulum işini yapmasını isteyin.
  Klimayı kendi başınıza kurmaya çalışmayın. Hatalı kurulum su kaçağına, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Küçük çocuklar ve hareketsiz kişiler (hastalık veya yaralanma nedeniyle) üniteyi kendi başına çalıştırmamalıdır.
  ◆ AB, İngiltere, Türkiye için:
  Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili denetim ve talimat almış olmaları ve tehlikeleri anlamaları şartıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ve düşük fiziksel, duyusal veya zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamayacaktır. Temizlik ve kullanıcı bakımı denetimsiz bir şekilde çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
  ◆ Diğer bölgeler için:
  Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kimse tarafından cihazın kullanımıyla ilgili nezaret veya talimat sağlanmadıkça çocuklar dahil düşük fiziksel, duyusal veya zihni yeteneklere sahip veya deneyimden ve bilgiden yoksun kişilerin kullanımına yönelik değildir.
  - Cihazla oynamadıklarının garantiye alınması için çocuklar gözetim altında bulundurulmalıdır.
  - Alkol ya da uyuşturucu etkisi altında olan ya da uyku ilacı almış kişiler üniteyi çalıştırmamalıdır. (Elektrik çarpması, yaralanma veya sağlık açısından olumsuz sonuçlar söz konusu olabilir.)
- Bu cihaz uzman veya eğitimli kişiler tarafından mağazalarda, hafif sanayi ve çiftliklerde veya meslekten olmayan kişiler tarafından ticari amaçlı olarak kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.
- Klimayı bu kılavuzda verilen talimatlara uygun şekilde kurun.
  Eksik kurulum su kaçağına, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Kurulum işlerinde mutlaka yalnızca belirtilen aksesuarları ve parçaları kullanın.
  Belirtilen parçaların kullanılmaması ünitenin devrilmesine, su kaçağına, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Klimayı ünitenin ağırlığını kaldıracak kadar güçlü bir temel üzerine kurun.
  Yeterince güçlü olmayan bir temel ekipmanın devrilmesine ve yaralanmaya neden olabilir.
- Elektrik işleri ilgili yerel ve ulusal düzenlemelere ve kurulum kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde yapılmalıdır.
  Mutlaka özel bir güç kaynağı devresi kullanın. Güç devresi kapasitesinin yetersizliği ve hatalı işçilik elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Mutlaka özel bir güç devresi kullanın. Kesinlikle başka bir cihazla paylaşılan güç kaynağı kullanın.
- Uygun uzunlukta kablo kullanın.
  Aşırı ısınma, elektrik çarpması veya yangına neden olabileceğinden gizli kablo veya uzatma kablosu kullanmayın.
- Tüm kabloların sabitlendiğinden, belirtilen kabloların kullanıldığından ve terminal bağlantıları veya kablolar üzerinde gerginlik olmadığından emin olun.
  Kabloların uygun olmayan şekilde bağlanması veya sabitlenmesi normal dışı ısınma veya yangına neden olabilir.
- Güç kaynağı kablosu bağlanırken kabloları, kontrol kutusu kapağının güvenli bir şekilde bağlanabileceği şekilde konumlandırın.
  Kontrol kutusu kapağının uygun olmayan şekilde konumlandırılması elektrik çarpması, yangın veya terminallerde aşırı ısınmaya neden olabilir.
- Ara bağlantı ve besleme kabloları bağlandıktan sonra mutlaka kabloları, elektrik kapakları ve paneller üzerine gereksiz kuvvet uygulanmayacak şekilde şekillendirin. Kapakları kabloların üzerine takın.
  Koruyucunun eksik kurulumu terminalde aşırı ısınmaya, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Klimayı kurarken veya yerini değiştirirken hava içermediğinden emin olmak için mutlaka soğutma devresinin havasını alın ve yalnızca su kullanın.
  Soğutma devresinde hava veya başka yabancı madde bulunması normal dışı basınç artışına, bu da ekipmanda hasara ve yaralanmalara neden olabilir.
- Kurulum yüksekliği zeminden 2,3 m'nin üzerinde olmalıdır.
- Klimayı mutlaka topraklayın. ⏚
  Üniteyi şebeke tesisat borusuna, paratonere veya telefon topraklama ucuna topraklamayın. Hatalı topraklama elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Mutlaka toprak kaçağı kesici takın. Toprak kaçağı kesicisi kurulmaması elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Hiçbir elektrik kablosu, su borularıyla veya fan motorlarının hareketli kısımlarına temas etmemelidir.
- Üniteyi kurmadan veya üniteye bakım yapmadan önce ünitenin KAPALI duruma getirildiğinden emin olunuz.
- Klimaya bakım yapmadan önce ünitenin kablosunu ana elektrik şebekesinden çıkarınız.
- Güç açık durumdayken güç kablosunu ÇEKMEYİN.
  Bu, yangın tehlikesiyle sonuçlanabilen ciddi elektik çarpmalarına neden olabilir.
- Parazitli resimleri ve paraziti önlemek için iç üniteleri, güç kablosunu ve aktarım kablolarını TV'lerden ve radyolardan en az 1 m uzakta tutun.
  Elektrik dalgalarının türü ve kaynağına bağlı olarak, 1m'den uzakta bile statik elektrik duyulabilir.

⚠ DİKKAT

- Klimayı yanıcı gaz kaçağı tehlikesi bulunan yerlere kurmayın.
  Gaz kaçağı durumunda klima yakınındaki gaz birikimi yangın çıkmasına neden olabilir.
- Bu kurulum kılavuzundaki talimatları uygularken uygun tahliye için tahliye boruları döşeyin ve yoğuşmayı engellemek için boruları yalıtın. ⃠
  Uygun olmayan tahliye boruları kapalı alanda su kaçağına ve mal kaybına neden olabilir.
- Bakım veya kurulumdan sonra ünite panelinin kapatıldığından emin olun.
  Emniyete alınmamış paneller ünitenin gürültülü çalışmasına neden olur.
- Keskin kenarlar ve bobin yüzeyleri yaralanma tehlikesinin olabileceği yerlerdir.
  Bu yerlere temas etmekten kaçının.
- Güç kaynağı kapatmadan önce, ünitenin sıkıntı çıkarmasını önlemek için uzaktan kumandanın ON/OFF anahtarını "OFF" konumuna getirin.
  Bunun yapılmaması halinde, elektrik yeniden geldiğinde ünitenin fanları otomatik olarak çalışmaya başlar ve bu durum bakım personeli veya kullanıcı için tehlike oluşturur.
- Dış ünitenin küçük hayvanlar tarafından sığınak olarak kullanılmasını engellemek için mutlaka uygun önlemleri alın. Küçük hayvanların elektrikli parçalarla temas etmesi arıza, duman veya yangına neden olabilir.
  Lütfen müşteriye ünitenin çevresini temiz tutması gerektiğini belirtin.
- Soğutucu devresi sıcaklığı yüksek olabilir, lütfen üniteler arası kabloları termal yalıtımı olmayan bakır borulardan uzak tutun.

UYARI

Atım Şartları
Klima cihazınızın üzerinde bu simge yer almaktadır. Bu, elektrikli ve elektronik ürünlerin, ayrıştırılmamış ev atıkları ile karıştırılmayacağını ifade etmektedir.
Sistemi kendi başınıza sökmeye çalışmayın: klimanın sökülmesi ile soğutucu, yağ ve diğer parçalarla ilgili işlemler yerel ve ulusal düzeyde ilgili yasalara uygun bir şekilde, kalifiye bir montaj elemanı tarafından gerçekleştirilmelidir. Klimaların yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi ve geri kazanım işlemleri, bu konuda uzmanlığa sahip özel bir tesiste yapılmalıdır. Bu ürünün gerektiği gibi elden çıkarılmasını sağlayarak, çevre ve insan sağlığı açısından olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olacaksınız. Bu konuda daha fazla bilgi edinmek için lütfen kurulum yetkilisine veya yerel yetkililere danışın. Bataryalar, uzaktan kumandadan çıkarıldıktan sonra, yerel ve ulusal düzeyde ilgili yasalara uygun olarak, ayrı bir şekilde elden çıkarılmalıdır.

AKSESUARLAR

Ⓐ Montaj plakası	1	Ⓑ Kurulum kılavuzu	1	Ⓒ PM2,5 filtre	2
Ⓓ O-halka	2				

KURULUM SAHASI SEÇME

- Kurulum sahası seçmeden önce kullanıcının onayını alın.

İç Mekan Ünitesi

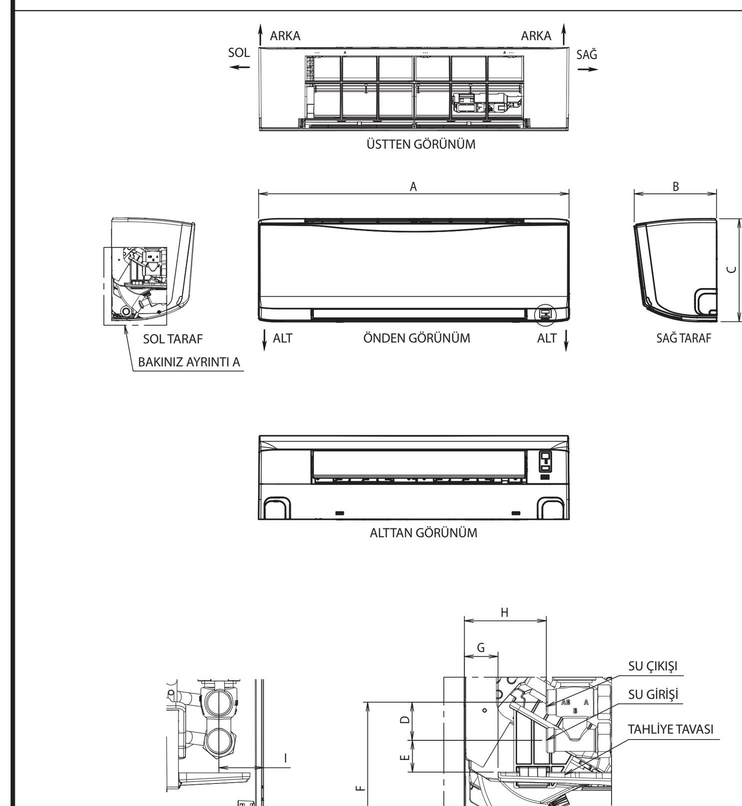
İç ünite şu özelliklere sahip bir yere yerleştirilmelidir:
- İç ünite kurulum şemasında belirtilen kurulum kısıtlamaları karşılanmaktadır.
- Hava girişi ve çıkışı yolları açıktır.
- Ünite doğrudan güneş ışığına maruz kalmamaktadır.
- Ünite ısı ve buhar kaynaklarına uzaktır.
- Makine yağı buharı kaynağı bulunmamaktadır (bu iç ünitenin kullanım ömrünü azaltabilir).
- Odada soğuk hava sirkülasyonu bulunmaktadır.
- Makine elektronik ateşlemeli tip floresan lambalardan uzaktır (enversör veya hızlı başlangıç tipi). Bunlar uzaktan kumandanın erişim menzilini kısaltabilir.
- Ünite televizyon veya radyo setlerinden en az 1 metre uzaktadır (ünite görüntü veya seste parazite neden olabilir).
- Tavsiye edilen yükseklikte kurulum yapın (2,3 m üzerinde).
- Üniteleri kapı yoluna veya yakınına kurmayın.
- Klima ünitesine çok yakında ısıtma aygıtları çalıştırmayın veya mineral yağ, yağ buharı ya da istimi bulunan odalarda kullanmayın, aşırı ısı veya kimyasal reaksiyon plastik kartın erimesine veya deforme olmasına neden olabilir.
- Ünite, mutfakta kullanıldığında unun ünite tarafından emilmesini önleyin.
- Bu ünite, soğutma yağı, buhar veya demir tozunun ya da gerilim dalgalanmalarının çok olduğu yerlerde imalathane için uygun değildir.
- Üniteyi, kaplıca veya yağ rafineri tesisi gibi sülfür gazının bulunduğu alanlara kurmayın.
- ÖNEMLİ: KLİMA ÜNİTESİNİ ÇAMAŞIR YIKANAN BİR ODAYA KURMAYIN.
  Gelen güç kaynağında ekli veya kıvrılmış kablolar kullanmayın. Ekipman potansiyel olarak patlayıcı olan bir ortamda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır

Kablosuz Uzaktan Kumanda

- Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın (iç üniteden sinyal alımını kesintiye uğratabilir).
- Varsa odadaki floresan lambaları açın ve uzaktan kumanda sinyallerinin iç ünite tarafından düzgün şekilde alındığı yeri belirleyin (7 metre içinde).

DIŞ EBATLAR

ISARETI (⟶) BORU TESISATININ YÖNÜNÜ GÖSTERIR



Modeller \ Boyutlar	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

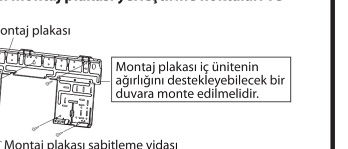
Tüm boyutlar mm olarak verilmiştir

KAPALI ALANDA KURULUM YÖNERGESİ

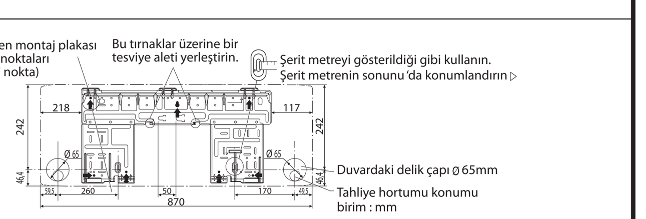
MONTAJ PLAKASININ KURULMASI

- Montaj plakası iç ünitenin ağırlığını destekleyebilecek bir duvara monte edilmelidir.
1) Montaj plakasını geçici olarak duvara sabitleyin, panelin tamamen düz olduğundan emin olun ve delme noktalarını duvarda işaretleyin.
2) Montaj plakasını vidalarla duvara sabitleyin.

Tavsiye edilen montaj plakası yerleştirme noktaları ve boyutlar

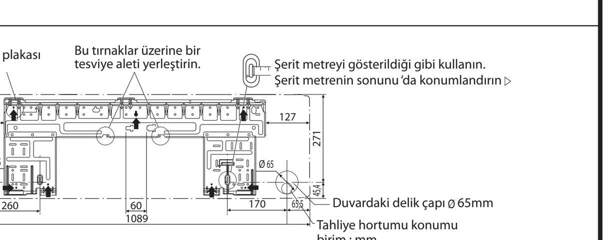


FWT02/03/04



Tüm boyutlar mm olarak verilmiştir

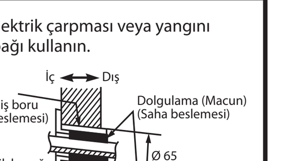
FWT05/06



Tüm boyutlar mm olarak verilmiştir

DUVARA DELİK AÇMA VE DUVARA GİZLİ BORU DÖŞEME

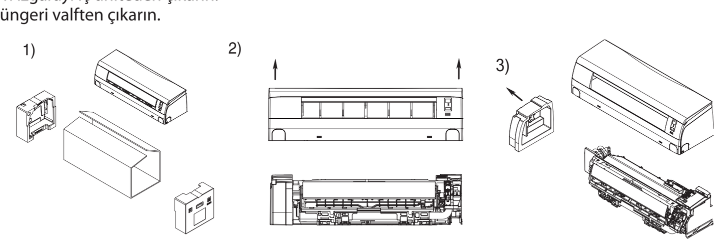
- Metal çerçeve veya metal pano içeren duvarlarda muhtemel ısınma, elektrik çarpması veya yangını engellemek adına duvara gizlenmiş boru ve geçiş deliğinde duvar kapağı kullanın.
- Su kaçağını engellemek için boruların etrafındaki boşlukları mutlaka dolgu malzemesi ile dolgulayın.
1) Duvarda dışa eğimli olacak şekilde 65 mm geçiş deliği delin.
2) Deliğe bir duvar borusu takın.
3) Duvar borusuna bir duvar kapağı takın.
4) Soğutma boruları, kablolar ve tahliye boruları tamamlandıktan sonra boru deliğindeki boşluğu macunla dolgulayın.



DIŞ ÜNİTELERİN TAKILMASI

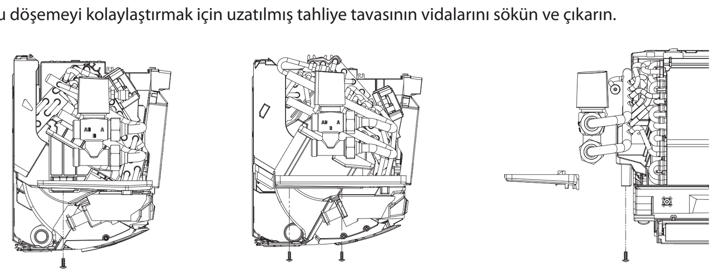
İç üniteyi ambalajdan çıkarın

1) Ambalajı ve polyester torbayı söktükten sonra sünger köpüğü ön panelden çıkarın.
2) Ön ızgarayı iç üniteden çıkarın.
3) Süngeri valften çıkarın.



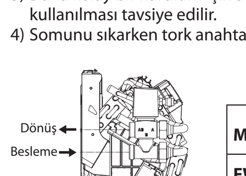
Uzatılmış tahliye tavasını çıkarın

Boru döşemeyi kolaylaştırmak için uzatılmış tahliye tavasının vidalarını sökün ve çıkarın.



Soğuk su besleme ve dönüş borularını bağlayın

1) Valf kapağını valf mafsalından çıkarın.
2) Soğuk su dönüş borularını (saha beslemesi) ve soğuk su besleme borularını (saha beslemesi) bağlayın.
3) Daha kolay bir kurulum için soğuk su besleme ve dönüşünü valf mafsalına bağlarken esnek hortum kullanılması tavsiye edilir.
4) Somunu sıkarken tork anahtarı kullanın. Mafsal bağlantısı için tavsiye edilen tork 21-23 Nm şeklindedir.

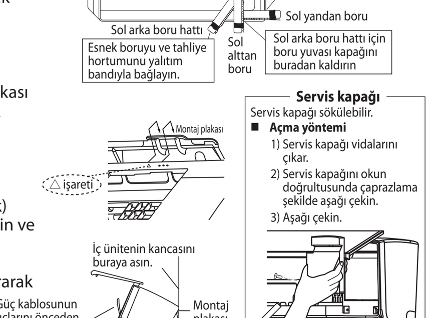


Modeller	DN	G	Kvs (Düz Akış)	Kvs (Baypas Akış)	Valf Tipi
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3 yollu

DIŞ ÜNİTELERİN TAKILMASI

Boruların sol yandan, sol arkadan veya sol alttan geçirilmesi.

1) Tahliye hortumunu yapışkanlı vinil bantla esnek boruların altına bağlayın.
2) Esnek boruları ve tahliye hortumunu yalıtım bandıyla sarın.
3) Tahliye hortumunu ve soğutma borularını duvardaki deliğe bastırın, iç üniteyi montaj plakası kancalarına takarken iç ünitenin üzerindeki △ işaretlerini rehber olarak kullanın.
4) Ön paneli, ardından servis kapağını açın. (Şekle bakın.)
5) Güç kablolarını iç ünitenin arka tarafından (muhafaza ile montaj plakası arasındaki boşluk) sağ tarafına geçirin. Kabloyu ön tarafa yerleştirin ve üniteyi terminal bloğuna bağlayın. (kablolama bölümüne referans verin.)
6) Her iki elinizle iç ünitenin alt çerçevesine bastırarak montaj plakası kancalarına ayarlayın. Kablo uçlarının iç ünitenin kenarlarına takılmadığından emin olun.

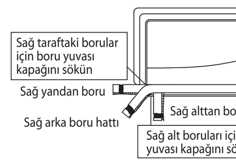


Boruların sağ yandan, sağ arkadan ve sağ alttan geçirilmesi.

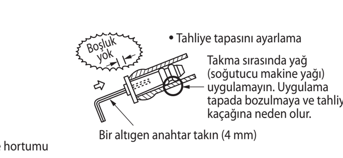
Tahliye tapasını ve tahliye hortumunu değiştirme

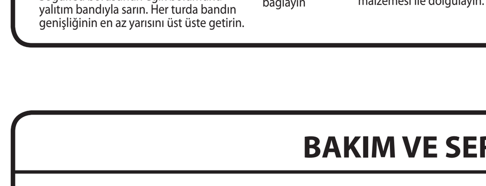
- **Sökme yöntemi**
  1) Sağ taraftaki kablo klipsini çevirerek kancadan çıkarın ve tahliye hortumunu sökün.
  2) Sol taraftaki tahliye tapasını sökün ve sağ tarafa takın.
  3) Tahliye hortumunu takın ve kablo klipsini kancada çevirerek sıkın.
  Bunun sıkılmaması su kaçağına neden olabilir.

Tahliye hortumu takma konumu
Tahliye hortumu ünitenin arkasındadır.



1) Tahliye hortumunu yapışkanlı vinil bantla esnek boruların altına bağlayın.
2) Tahliye hortumunu tahliye tapası yerine mutlaka tahliye portuna takın.
3) Esnek boruyu montaj plakası üzerinde boru yolu işaretine göre şekillendirin.
4) Tahliye hortumunu ve esnek boruları duvardaki deliğe bastırın, iç üniteyi montaj plakası kancalarına takarken iç ünitenin üzerindeki △ işaretlerini rehber olarak kullanın.





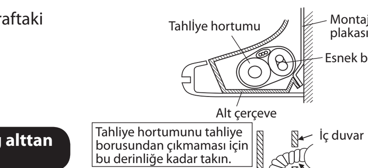
5) Esnek boruları ve tahliye hortumunu sağ taraftaki şekildeki gibi yalıtım bandıyla sarın.

Duvara gizlenmiş borular.

Verilen talimatlara uyun

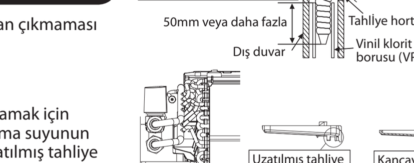
Boruların sağ yandan, sağ arkadan ve sağ alttan geçirilmesi

1) Tahliye hortumunu tahliye borusundan çıkmaması için bu derinliğe kadar takın.

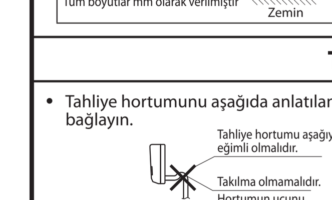


Uzatılmış tahliye tavasını takın

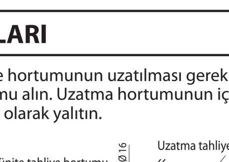
1) Valf ve borulardan yoğuşan suyu toplamak için uzatılmış tahliye tavasını takın. Yoğuşma suyunun damlamasını engellemek için valf, uzatılmış tahliye tavasını tam olarak kapsamalıdır.



İç ünite öyle kurulmalıdır ki, üniteden çıkan soğuk hava ile dönen sıcak hava iç içe geçmemelidir. Lütfen kurulum sırasında şekilde gösterilen mesafeleri muhafaza ediniz. İç ünite, doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı bir noktaya yerleştirilmemelidir. Ayrıca ünitenin yeri, borular ve drenaj için uygun olmalı, kapılardan ve pencerelerden uzakta olmalıdır.



- **İç ünite nasıl takılır**
  Alt çerçevenin tırnaklarını montaj plakasına takın.
- **İç ünite nasıl çıkarılır**
  Tırnakları serbest bırakmak için işaretli alanı yukarı ittirin (ön ızgaranın alt kısmında).



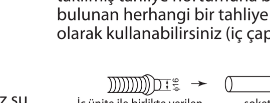
TAHLİYE BORULARI

- Tahliye hortumunu aşağıda anlatılan şekilde bağlayın.

- Su Drenajı

- Hava filtrelerini çıkarın ve tahliye tavasına biraz su dökerek suyun sorunsuz akıp akmadığına bakın.

- Tahliye hortumunun uzatılması gerekiyorsa uzatma hortumu alın. Uzatma hortumunun iç kısmını termal olarak yalıtın.

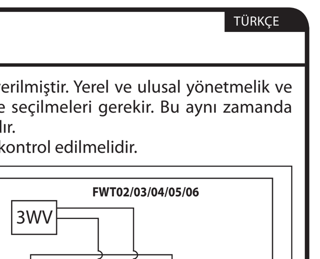


- Rijit polivinil klorit boru (iç çap 16 mm) gizli borularda olduğu gibi doğrudan iç üniteye takılmış tahliye hortumuna bağlanıyorsa piyasada bulunan herhangi bir tahliye soketini mafsal olarak kullanabilirsiniz (iç çap 16 mm).

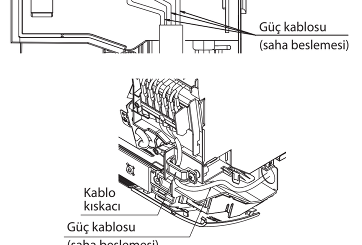
KABLOLAR

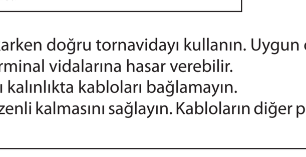
ÖNEMLİ: * Tabloda gösterilen şekiller sadece bilgi amacıyla verilmiştir. Yerel ve ulusal yönetmelik ve düzenlemeleri uygun olarak kontrol edilmeleri ve seçilmeleri gerekir. Bu aynı zamanda montajın ve kullanılan kondüktörlerin tipine bağlıdır.
** Uygun gerilim aralığı ünitedeki etiket verilerinden kontrol edilmelidir.

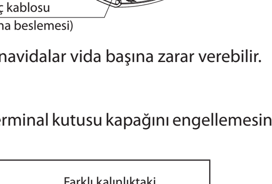
Modeller		FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Voltaj aralığı**		220-240V/~/50Hz + ⏚
Besleme kablosu çapı*	mm²	1,5
Kondüktörlerin Sayısı		3
Tavsiye edilen geciktirici sigorta	A	2



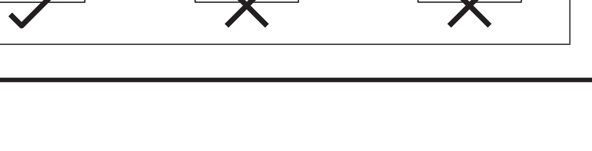
- Tüm kablolar sıkıca bağlanmalıdır.
- Hiçbir kablonun borulara veya herhangi bir hareketli parçaya değmediğinden emin olun.
- İç ünite bağlantı kablosu ürünle birlikte verilen kablo sabitleyicisi kullanılarak kenetlenmelidir.
- Güç kaynağı kablosu minimum gereksinim olan H07RN-F değerinde olmalıdır.
- Terminal bağlantılarına ve kablolara herhangi bir dış basınç uygulanmadığından emin olun.
- Tüm kapakların herhangi bir boşluk bırakılmadan gerektiği gibi sabitlenmesini sağlayın.
- Elektrik bağlantı kutusuna olan bağlantı kabloları için yuvarlak sıkıştırmalı tip bağlantı ucu kullanın. Kabloları bağlantı kutusunun üzerindeki işaretle eşleştirerek bağlayın. (Üniteye yapıştırılan kablo şemasına bakınız).





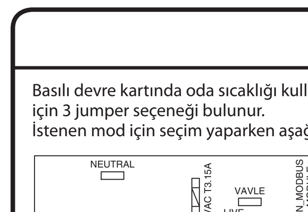


- Uç vidaları sıkarken doğru tornavidayı kullanın. Uygun olmayan tornavidalar vida başına zarar verebilir.
- Aşırı sıkma terminal vidalarına hasar verebilir.
- Aynı uca farklı kalınlıkta kabloları bağlamayın.
- Kabloların düzenli kalmasını sağlayın. Kabloların diğer parçaları ve terminal kutusu kapağını engellemesini önleyin.



DONANIM AYARI

Basılı devre kartında oda sıcaklığı kullanıcı tarafından ayarlanan değere ulaştığında üniteyi kontrol etmek için 3 jumper seçeneği bulunur.
İstenen mod için seçim yaparken aşağıdaki tabloya bakın.



Aksesuarlar için konektörün konumu

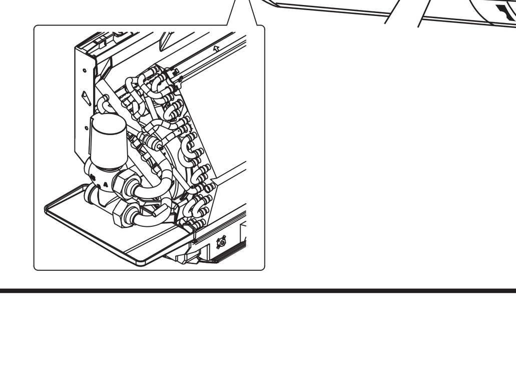
Konektör	İşlev
TB_ON/OFF	Kuru kontak
CN_WIR	Aksesuar: Kablolu uzaktan kumanda (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Aksesuar: Modbus (FCBAG)

Mod	Fan duruşu	Minimum fan hızında fan çalışması	Kullanıcı ayarlı fan hızında fan çalışması
Heat	Jumper Bağlantı Kesme **FAN_W**	-	Varsayılan
Cool	Jumper Bağlantı Kesme **FAN_C1 &** Jumper **FAN_C2**	Jumper Bağlantı Kesme **FAN_C1**	Varsayılan

Not:
Isıtma modunda fan, kullanıcıda soğuk çekmeyi engellemek için sonunda duracaktır.

HAVA ÇIKIŞI

Pompanın hasar görmesini önlemek için, havalandırma ünitesine bobin ve tüm su hatları havalandırılıncaya kadar enerji verilmemelidir.
Havalandırma deliği muhafazanın içinde bulunur. Havalandırma sırasında kasayı çıkarın ve hortumu havalandırma deliğine bağlayın.



GÖREVLENDİRME

1. DEVREYE ALMA ÖNCESİNDE KONTROL LİSTESİ

Aşağıdaki kontroller olumlu değilse sistemi ÇALIŞTIRMAYIN:

☐	**İç ünite** uygun şekilde monte edilmiştir.
☐	Sistem gereken şekilde **topraklanmış** ve toprak terminalleri sıkılmıştır.
☐	**Sigortalar** veya lokal olarak kurulmuş koruma cihazları bu belgeye uygun şekilde takılmıştır ve baypas EDİLMEMİŞTİR.
☐	**Güç kaynağı gerilimi** ünite tanımlama etiketindeki gerilim ile uyumludur.
☐	Şalter kutusunda **gevşek bağlantı** veya hasarlı elektrikli bileşen YOKTUR.
☐	İç ünitelerin iç kısmında **hasarlı bileşen** veya **sıkışmış boru** YOKTUR.
☐	**Su kaçağı** YOKTUR.
☐	**Soğuk su boruları** termal olarak yalıtılmıştır.
☐	Doğru boyutta boru takılmıştır ve **borular** gereken şekilde yalıtılmıştır.
☐	İç ünitedeki **su valfi** tam olarak açıktır.
☐	Aşağıdaki **saha kabloları** bu belgeye ve geçerli mevzuata uygun şekilde yapılmıştır.
☐	**Tahliye** Tahliyenin sorunsuz olduğundan emin olun. **Olası sonuçlar**: Yoğuşmuş su damlayabilir.
☐	İç ünite **kullanıcı arayüzünden** sinyal almaktadır.

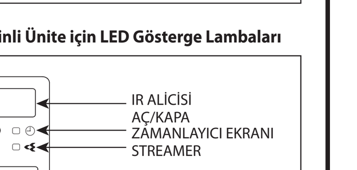
2. DEVREYE ALMA SIRASINDA KONTROL LİSTESİ

☐	**Hava boşaltma** gerçekleştirmek için.
☐	**Test çalışması** gerçekleştirmek için.

GÖSTERGE LAMBALARI

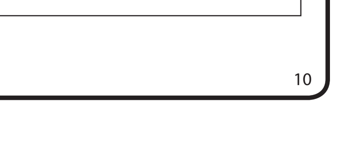
IR Sinyal Alıcısı
Kızıl ötesi uzaktan kumandayla çalışan sinyal verildiğinde, iç ünitedeki sinyal alıcı siyan gönderiminin kabulünü doğrulamak için aşağıdaki gibi tepki verecektir.

AÇIKTAN KAPALIYA	1 uzun bip
KAPALIDAN AÇIĞA	2 kısa bip
Diğer	1 kısa bip



Fan Bobini Ünitesi
Aşağıdaki tabloda, klima ünitesinin normal işletim ile arıza durumlarındaki LED gösterge ışıkları yer almaktadır. LED gösterge ışıkları, klima ünitesinin ortasında bulunur.

Fan Bobinli Ünite için LED Gösterge Lambaları



LED Gösterge Işıkları : Normal Çalışma ve Fan Bobini Ünitesi için Hata Koşulları

⏻	◷	Streamer		Çalışma
○			Yeşil	Soğutma modu
○			Kırmızı	Isıtma modu
○			Yeşil	Fan modu açık
○			Yeşil	Nem alma modu açık
○			Kısık Yeşil / Kısık Kırmızı / Kısık Mavi / Kısık Sarı	Uyku modu açık
	○		Sarı	Zamanlayıcı açık
		○	Mavi	Streamer açık
◑			Yeşil	Ünite hatası

○ AÇIK ◑ Yanıp sönen

ÇALIŞMA ARALIĞI

Çalışma Sınırları:
Termal taşıyıcı: su
Minimum su giriş sıcaklığı: 6
Maksimum su giriş sıcaklığı: 50
Maksimum Su Basıncı: 16 bar
Maksimum su diferansiyel basıncı: 1,6 bar
Hava Sıcaklığı: (aşağıda gösterildiği gibi)

Soğutma Modu

Sıcaklık	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum İç Mekan Sıcaklık	18,0 / 64,4	-
Maksimum İç Mekan Sıcaklık	32,0 / 89,6	-

Isıtma modu

Sıcaklık	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum İç Mekan Sıcaklık	10,0 / 50,0	-
Maksimum İç Mekan Sıcaklık	30,0 / 86,0	-

Ts: Kuru hava sıcaklığı. Th: Nemli hava sıcaklığı.

BAKIM VE SERVİS

❗ **UYARI**
Bakım işlemleri yetkili bir kurulumcu veya servis temsilcisi tarafından YAPILMALIDIR. En az yılda bir kez bakım yapılmasını tavsiye ediyoruz. Ancak yürürlükteki mevzuat daha kısa aralıklarla bakımı gerekli kılabilir.

Bakım güvenlik önlemleri

TEHLİKE: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ

TEHLİKE: YANMA RİSKİ

❗ **UYARI: Elektrostatik deşarj riski**
Bakım veya servis işlerinden önce statik elektriği ortadan kaldırmak ve PCB'yi korumak için ünitedeki metal bir parçaya dokunun.

⚠ **UYARI**
- Herhangi bir bakım veya onarım işi yapmadan önce MUTLAKA besleme paneli üzerindeki devre kesiciyi kapatın, sigortaları çıkarın veya ünite koruma cihazlarını açın.
- Yüksek gerilim riski nedeniyle, güç kaynağı kapatıldıktan sonra 10 dakika boyunca enerjili parçalara DOKUNMAYIN.
- Elektrikli bileşen kutusunun bazı bölümlerinin sıcak olduğunu lütfen unutmayın.
- İletken bölüme kesinlikle DOKUNMAYIN.
- Üniteyi suyla YIKAMAYIN. Elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

Bu not sadece Türkiye için geçerlidir: Ürünlerimizin kullanım ömrü 10 yıldır.

ATMA

❗ **UYARI**
Sistemi kendi başınıza sökmeye ÇALIŞMAYIN: sistemin sökülmesi, soğutucunun, yağın ve diğer parçaların işlenmesi yürürlükteki mevzuata UYGUN olmalıdır. Ünitelerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi ve geri kazanım işlemleri bu konuda uzmanlığa sahip özel bir tesiste YAPILMALIDIR.

- Bu kılavuz ile herhangi bir dildeki çevirisinin yorumlanması arasında herhangi bir çelişki halinde kılavuzun İngilizce nüshası geçerli olacaktır.
- Üretici teknik özellikleri ve tasarımları herhangi bir zamanda, önceden bildirimde bulunmadan değiştirme hakkını saklı tutar.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3, Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra, 47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Fan bobinli üniteler için bilgi gereklilikleri

Bilgilerin ilişkili olduğu modelleri tanımlamak için bilgiler: **FWT02HATVMV1**

Kalem	Sembol	Değer	Ünite	Kalem	Sembol	Değer	Ünite
Soğutma kapasitesi (hassas)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Toplam elektrik gücü girişi	P_{elec}	0,010	kW
Soğutma kapasitesi (gecikmeli)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Ses gücü seviyesi (hız ayarına göre, varsa)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Isıtma kapasitesi	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
İletişim bilgileri	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Bilgilerin ilişkili olduğu modelleri tanımlamak için bilgiler: **FWT03HATVMV1**

Kalem	Sembol	Değer	Ünite	Kalem	Sembol	Değer	Ünite
Soğutma kapasitesi (hassas)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Toplam elektrik gücü girişi	P_{elec}	0,012	kW
Soğutma kapasitesi (gecikmeli)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Ses gücü seviyesi (hız ayarına göre, varsa)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Isıtma kapasitesi	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
İletişim bilgileri	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Bilgilerin ilişkili olduğu modelleri tanımlamak için bilgiler: **FWT04HATVMV1**

Kalem	Sembol	Değer	Ünite	Kalem	Sembol	Değer	Ünite
Soğutma kapasitesi (hassas)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Toplam elektrik gücü girişi	P_{elec}	0,020	kW
Soğutma kapasitesi (gecikmeli)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Ses gücü seviyesi (hız ayarına göre, varsa)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Isıtma kapasitesi	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
İletişim bilgileri	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Bilgilerin ilişkili olduğu modelleri tanımlamak için bilgiler: **FWT05HATVMV1**

Kalem	Sembol	Değer	Ünite	Kalem	Sembol	Değer	Ünite
Soğutma kapasitesi (hassas)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Toplam elektrik gücü girişi	P_{elec}	0,025	kW
Soğutma kapasitesi (gecikmeli)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Ses gücü seviyesi (hız ayarına göre, varsa)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Isıtma kapasitesi	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
İletişim bilgileri	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Bilgilerin ilişkili olduğu modelleri tanımlamak için bilgiler: **FWT06HATVMV1**

Kalem	Sembol	Değer	Ünite	Kalem	Sembol	Değer	Ünite
Soğutma kapasitesi (hassas)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Toplam elektrik gücü girişi	P_{elec}	0,043	kW
Soğutma kapasitesi (gecikmeli)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Ses gücü seviyesi (hız ayarına göre, varsa)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Isıtma kapasitesi	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
İletişim bilgileri	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

DAIKIN

КОМНАТНЫЙ КОНДИЦИОНЕР DAIKIN

Руководство по монтажу

ВЕНТИЛЯТОРНЫЕ ДОВОДЧИКИ С ВОДЯНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ

МОДЕЛИ

Руководство по монтажу
Вентиляторные доводчики с водяным охлаждением | **Русский**

FWT02HATVMV1
FWT03HATVMV1
FWT04HATVMV1
FWT05HATVMV1
FWT06HATVMV1

Руководство по монтажу

Меры предосторожности

Внимательно прочитайте информацию в настоящем руководстве, прежде чем использовать данное устройство.

- Описанные в настоящем документе меры предосторожности имеют пометки "Предупреждение" и "Осторожно". Описание обоих этих видов мер предосторожности содержат важную информацию по безопасности. Все меры предосторожности следует соблюдать неукоснительно.
- Значение уведомлений "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" и "ОСТОРОЖНО".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Несоблюдение настоящих указаний может привести к травмам или гибели людей.
⚠ ОСТОРОЖНО	Несоблюдение настоящих указаний может привести к повреждению имущества или травмам, серьезность которых зависит от обстоятельств.

- Знаки безопасности в этом руководстве имеют следующее значение:

Обязательно соблюдайте инструкции.	Обязательно обеспечивайте заземление.	Никогда не пытайтесь.

- После завершения установки необходимо произвести пробный запуск, чтобы убедиться в отсутствии неисправностей и объяснить клиенту, как использовать кондиционер и обслуживать его с помощью руководства пользователя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для проведения установочных работ следует обратиться к дилеру или квалифицированному специалисту.
  Не пытайтесь устанавливать кондиционер самостоятельно. Неправильная установка оборудования может привести к утечке воды, поражению током или пожару.
- Не допускать к эксплуатации устройства маленьких детей и людей, неспособных самостоятельно передвигаться (вследствие заболевания или травмы).
  ◆ Для стран ЕС и Турции:
  Разрешается использовать это устройство детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не имеющим опыта и необходимых знаний, только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию устройства и только при условии, что эти лица понимают опасности, источником которых является устройство.
  Дети не должны играть с устройством. Детям разрешается выполнять чистку и обслуживание устройства только под присмотром.
  ◆ Для других регионов:
  Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (включая детей) и лицами, не имеющими опыта и необходимых знаний; такие лица допускаются к эксплуатации только под надзором лица, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по использованию устройства.
  - Следить за детьми и не допускать игр с устройством.
  - Лица, находящиеся в состоянии сильной интоксикации или под воздействием медикаментов, вызывающих сонливость, не должны пользоваться устройством.
  (Возможно поражение электрическим током, получение травмы или ухудшение состояния здоровья)
- Этот аппарат предназначен для использования опытным и обученным персоналом в магазинах, в легкой промышленности и сельском хозяйстве, либо для коммерческого применения непрофессионалами.
- Кондиционер следует устанавливать в соответствии с указаниями настоящего руководства.
  Неполная установка может привести к утечке воды, поражению током, или пожару.
- При монтаже следует использовать только указанные аксессуары и детали.
  Использование не соответствующих указаниям деталей может повлечь за собой неисправность устройства, утечку воды, поражение током или пожар.
- Кондиционер следует устанавливать на опоры, достаточно прочные, чтобы выдержать массу устройства.
  Недостаточная прочность опоры может привести к падению оборудования и травмам.
- Электрические работы должны выполняться в соответствии с действующими местными и национальными нормами и в соответствии с указаниями настоящего руководства.
  Для питания необходимо использовать только отдельную электрическую цепь. Недостаточная мощность электрической цепи или неправильное выполнение электрических работ могут повлечь за собой поражение током или пожар.
- Для питания необходимо использовать отдельную электрическую цепь. Не допускается использовать общий источник питания с другим устройством.
- Необходимо использовать кабель подходящей длины.
  Запрещается наращивать провода или использовать провода с отводами, потому что это может привести к перегреву, поражению током или пожару.
- Необходимо убедиться, что все провода надежно закреплены, что используются провода, соответствующие спецификациям, и что никакие провода и клеммные соединения не натянуты.
  Неправильное подключение или закрепление проводов может привести к аномальному скоплению тепла или пожару.
- В процессе прокладки электрической проводки источника питания расположите провода таким образом, чтобы крышка панели управления надежно закрывалась.
  Неправильная установка крышки блока управления может привести к поражению током, пожару или перегреву клемм.
- После подключения соединительных и питающих проводов необходимо выровнять их так, чтобы они не создавали нагрузку на крышки или панели электрической системы. Провода следует закрыть.
  Неполная установка крышек может привести к перегреву клемм, поражению током, или пожару.
- В процессе установки или переноса кондиционера опорожните контур циркуляции хладагента, чтобы в нем не было воздуха, и используйте только воду.
  Присутствие воздуха или иных посторонних веществ в цепи хладагента может вызвать аномальный рост давления, что может привести к повреждению оборудования и даже травмам.
- Высота установки над полом должна составлять более 2,3 м.
- Кондиционер необходимо заземлить.
  Запрещается заземлять устройство на трубы водопровода, канализации и отопления, громоотводы или линию заземления телефонной сети. Неправильное заземление может привести к поражению током.
- Необходимо установить выключатель с заземлением. Отказ от установки выключателя с заземлением может привести к поражению током или пожару.
- Никакие электрические провода не должны соприкасаться с трубами для воды или движущимися частями приводов вентиляторов.
- Перед установкой или сервисным обслуживанием установки необходимо убедиться, что она выключена.
- Перед обслуживанием кондиционера необходимо отключить его от электросети.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ тянуть за кабель питания при включенном питании.
  Это может вызвать серьезный удар током, в результате чего может возникнуть пожар.
- о избежание искажения изображения и помех комнатные блоки, кабель питания и передающая проводка должны располагаться на расстоянии не менее 1 м от телевизоров и радиоприемников.
  В зависимости от типа и источника электрических волн статические помехи могут возникать и на расстоянии более 1 метра.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Запрещается устанавливать кондиционер в помещении, где существует опасность утечки горючих газов.
  В случае утечки газа его скопление в области кондиционера может привести к пожару.
- Следуя инструкциям настоящего руководства по установке, дренажные трубы необходимо установить так, чтобы обеспечить надлежащий дренаж, и изолировать их для предотвращения образования конденсата.
  Неправильная установка сливных труб может привести к утечке воды и повреждению имущества.
- После сервисного обслуживания или монтажа необходимо убедиться, что панель устройства закрыта.
  Незакрепленные панели вызовут шум при работе устройства.
- Острые края и поверхности змеевиков — потенциально опасные места, сопряженные с опасностью травм.
  Следует избегать прикосновения к этим местам.
- Прежде чем выключать источник питания, необходимо установить выключатель ON/OFF на пульте дистанционного управления в положение "OFF", чтобы предотвратить ложное срабатывание.
  В противном случае вентиляторы установки автоматически запустятся при подключении к электросети, что может представлять опасность для обслуживающего персонала или пользователя.
- Необходимо принять надлежащие меры, чтобы предотвратить использование наружного блока мелкими животными в качестве укрытия. Контакт небольших животных с электрическими частями может вызвать неисправность, появление дыма или пожар.
  Заказчик должен знать, что область вокруг установки должна быть чистой.
- Цепь хладагента будет иметь высокую температуру, и поэтому внутреннюю проводку следует разместить отдельно от медных труб, которые не имеют тепловой изоляции.

ВНИМАНИЕ

Требования к утилизации
Ваш кондиционер помечен этим символом. Это означает, что электрические и электронные продукты не следует смешивать с обычными бытовыми отходами.
Не пытайтесь демонтировать систему самостоятельно. Демонтаж системы кондиционирования и работы с хладагентом, маслом и другими компонентами системы должен производиться квалифицированным монтажником в соответствии с требованиями местного и национального законодательства. Утилизация кондиционеров производится в специализированных учреждениях (повторное использование, переработка или восстановление). Правильная утилизация продукта помогает предотвратить возможные вредные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения дополнительной информации следует обратиться к монтажнику или местным органам власти. Батарейки следует извлечь из пульта дистанционного управления и утилизировать отдельно в соответствии с действующим местным и национальным законодательством.

АКСЕССУАРЫ

Ⓐ Пластина для монтажа	1	Ⓑ Руководство по монтажу	1	Ⓒ Фильтр PM2.5	2
Ⓓ Уплотнительное кольцо	2				

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ МОНТАЖА

- Прежде чем выбирать место для монтажа, необходимо получить разрешение пользователя.

Внутренний блок

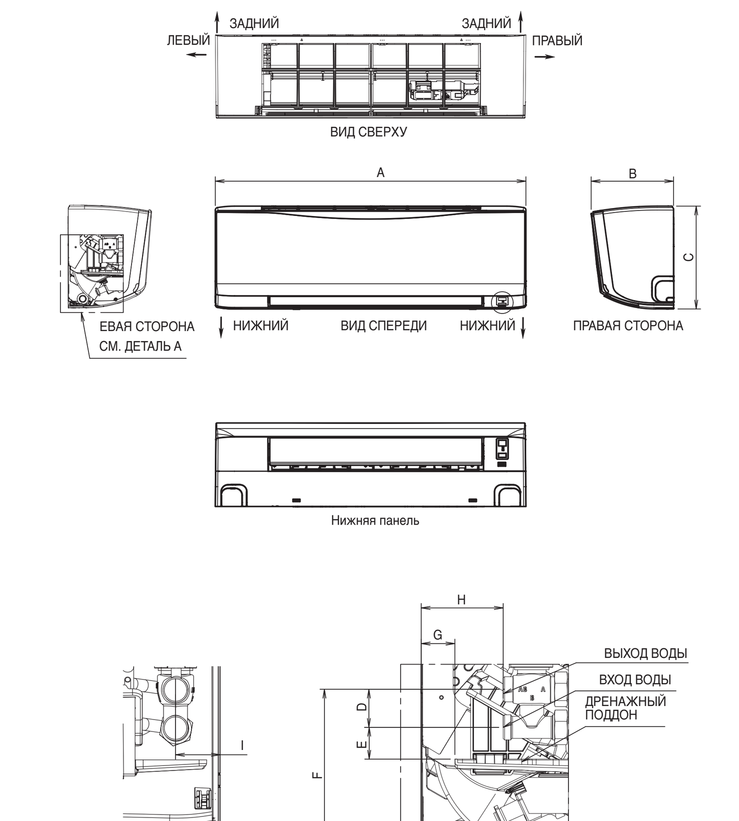
Внутренний блок должен располагаться в месте, где:
- Соблюдаются ограничения по установке, указанные на установочном чертеже внутреннего блока.
- Соблюдаются требования к свободным путям подачи и выпуска воздуха.
- Устройство не находится под воздействием прямых солнечных лучей.
- Устройство находится вдали от источников тепла или пара.
- Отсутствуют источники испарений машинного масла (это может сократить срок службы внутреннего блока).
- Холодный воздух выводится из комнаты посредством циркуляции.
- Устройство находится вдали от люминесцентных ламп с электронным зажиганием (инверторного типа или с быстрым включением). Такие лампы могут уменьшить дальность действия пульт дистанционного управления.
- Устройство находится на расстоянии не менее 1 метра от телевизора или радиоприемника (устройство может вызвать помехи изображения или звука).
- Установка выполнена на рекомендуемой высоте (более 2,3 м).
- Устройство не следует устанавливать в дверном проеме или вблизи него.
- Запрещается использовать любые нагревательные приборы вблизи кондиционера или использовать кондиционер в помещении, где присутствует минеральное масло или масляные пары, т. к. это может повлечь за собой расплавление или деформацию пластиковых деталей в связи с чрезмерным нагреванием или химической реакцией.
- Если устройство используется на кухне, необходимо держать муку вдали от всасывающей части устройства.
- Данное устройство не подходит для использования в заводских условиях, где возможно присутствие СОЖ, паров или железного порошка или значительное колебание напряжений.
- Кондиционер не предназначен для установки в местах, где могут присутствовать сульфидные газы, например, на горячих источниках или НПЗ.
- ВАЖНО! : КОНДИЦИОНЕР ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ПРАЧЕЧНОЙ.
  Запрещается использовать срощенные или изогнутые провода для подачи питания. Данное оборудование не предназначено для использования во взрывоопасной атмосфере.

Беспроводной пульт дистанционного управления

- Пульт дистанционного управления не следует подвергать воздействию прямых солнечных лучей (это ухудшит прием сигналов от внутреннего блока).
- В помещении следует выключить все люминесцентные лампы (если они имеются) и найти место, где внутренний блок хорошо принимает сигналы пульта дистанционного управления (не более 7 метров).

СХЕМА И РАЗМЕРЫ

ЗНАК (⟶) ПОКАЗЫВАЕТ НАПРАВЛЕНИЕ ТРУБОПРОВОДА



Модель \ Размер	A	B	C	D	E	F	G	H	I
FWT02/03/04	870	234	288	40	33	179	36	87	47
FWT05/06	1089	275	317	40	43	195	36	92	45

Все размеры указаны в мм

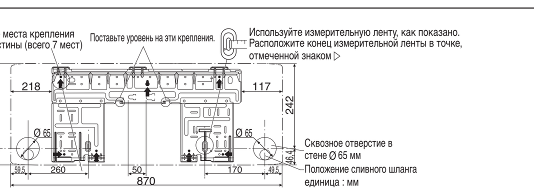
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ В ПОМЕЩЕНИ

УСТАНОВКА МОНТАЖНОЙ ПЛАСТИНЫ

- Монтажная пластина должна быть установлена на стене, которая может выдерживать вес внутреннего блока.
1) Временно закрепите монтажную пластину на стене, убедитесь, что панель полностью выровнена, и отметьте на стене места для сверления.
2) Закрепите монтажную пластину на стене винтами.

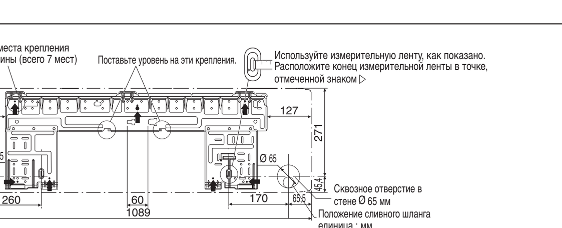
Рекомендуемые места крепления монтажной пластины и размеры

FWT02/03/04



Все размеры указаны в мм

FWT05/06



Все размеры указаны в мм

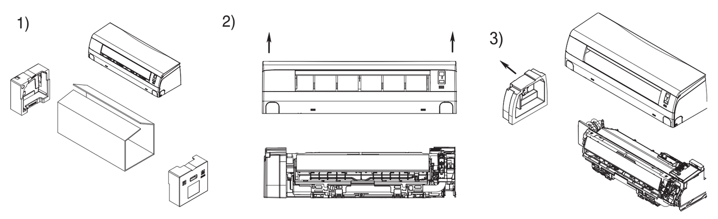
СВЕРЛЕНИЕ ОТВЕРСТИЯ В СТЕНЕ И ПРОКЛАДКА ТРУБЫ ЧЕРЕЗ СТЕНУ

- Для стен с металлическим каркасом или арматурой необходимо использовать встраиваемую трубу и покрытие в сквозном отверстии, чтобы избежать нагревания, удара током или пожара.
- Все промежутки вокруг труб необходимо замазать замазкой, чтобы предотвратить утечку воды.
1) Просверлите в стене сквозное отверстие диаметром 65 мм так, чтобы оно шло наружу под уклоном вниз.
2) Вставьте трубу в отверстие.
3) Установите крышку на трубу.
4) После завершения прокладки труб для хладагента и сливных труб законопатьте отверстие для трубы замазкой.

УСТАНОВКА КОМНАТНОГО БЛОКА

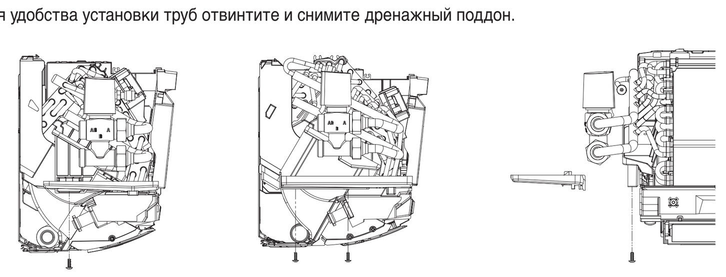
Распаковка комнатного блока

1) Снимите упаковку и полиэтиленовый пакет, а затем снимите защитный слой пены с передней панели.
2) Снимите переднюю решетку комнатного блока.
3) Снимите защитную прокладку с клапана.



Снятие дренажного поддона

Для удобства установки труб отвинтите и снимите дренажный поддон.



Подключение трубопроводов подачи и слива охлажденной воды

1) Снимите колпачок клапана с соединения клапана.
2) Подключите трубопровод слива охлажденной воды (приобретается на месте), а затем трубопровод подачи охлажденной воды (приобретается на месте).
3) Для удобства подключения к соединению клапана рекомендуется использовать гибкие трубки подачи и слива охлажденной воды.
4) Для затяжки гаек используйте динамометрический ключ. Рекомендуемый момент затяжки для подключения к соединению — 21–23 Нм.

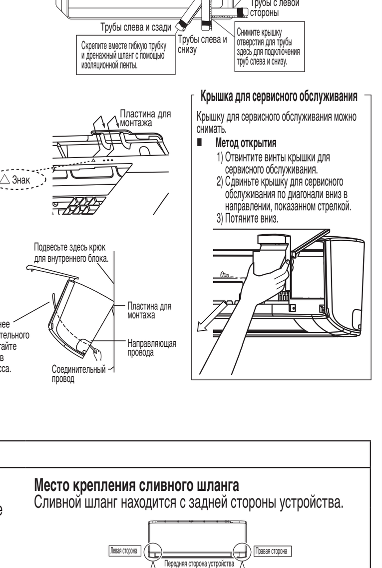
Модель	DN	G	Kvs (прямой поток)	Kvs (параллельный поток)	Тип клапана
FWT-HATVMV1	15	3/4"	4	3	3-ходовой клапан

УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА

Трубы слева, слева и сзади или слева и снизу.

1) Прикрепите дренажный шланг к гибким трубкам снизу с помощью клейкой виниловой ленты.
2) Оберните гибкие трубы и сливной шланг вместе изоляционной лентой.
3) Протяните сливной шланг и трубы с хладагентом через отверстие в стене, затем повесьте внутренний блок на крюки на монтажной пластине, руководствуясь маркировкой △ на верхней стороне внутреннего блока.
4) Откройте переднюю панель, затем откройте крышку для сервисного обслуживания. (См. рисунок.).
5) Выведите провода питания через заднюю стенку комнатного блока (пространство между корпусом блока и установочной плитой) к правой стороне блока. Протяните провод к передней панели и подключите его к клеммной колодке блока. (См. раздел подключения проводки.)
6) Нажмите на нижнюю раму внутреннего блока обеими руками, чтобы зафиксировать его на крюках монтажной пластины. Убедитесь, что провода не цепляются за край комнатного блока.

Крышка для сервисного обслуживания
Крышку для сервисного обслуживания можно снимать.
- **Метод открытия**
  1) Отвинтите винты крышки для сервисного обслуживания.
  2) Сдвиньте крышку для сервисного обслуживания по диагонали вниз в направлении, показанном стрелкой.
  3) Потяните вниз.

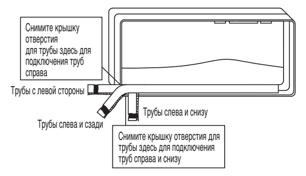


Трубы справа, справа и сзади или справа и снизу.

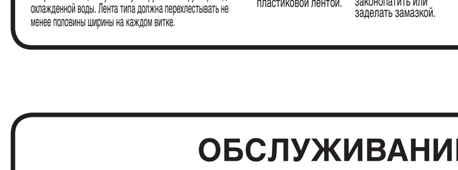
Замена сливной пробки и сливного шланга

- **Метод снятия**
  1) Поверните, чтобы снять зажим провода с крюка справа, и снимите сливной шланг.
  2) Снимите сливную пробку слева и установите ее справа.
  3) Вставьте сливной шланг и затяните, закрепив зажим для провода поворотом.
  Если вы забудете затянуть зажим, возможна утечка воды.

Место крепления сливного шланга
Сливной шланг находится с задней стороны устройства.



1) Прикрепите дренажный шланг к гибким трубкам снизу с помощью клейкой виниловой ленты.
2) Сливной шланг подключается к сливному отверстию на место сливной пробки.
3) Трубы с хладагентом должны идти по маршруту, указанному на монтажной пластине.
4) Проведите дренажный шланг и гибкие трубки через отверстие в стене, затем установите комнатный блок на крюки установочной плиты, используя в качестве ориентира метки △ на верхней части комнатного блока.



5) Оберните гибкие трубы и сливной шланг вместе изоляционной лентой.

Трубы в стене.

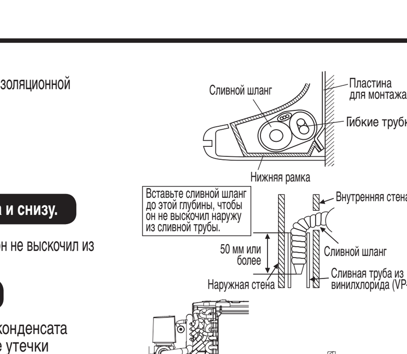
Следуйте приведенным инструкциям

Трубы справа, справа и сзади или справа и снизу.

1) Вставьте сливной шланг до этой глубины, чтобы он не выскочил из сливной трубы.

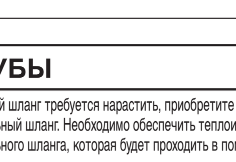
Установка дренажного поддона

1) Установите дренажный поддон для сбора конденсата из клапана и трубопроводов. Во избежание утечки конденсата клапан должен быть полностью закрыт дренажным поддоном.



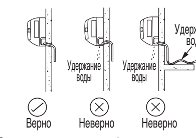
Внутренний блок должен быть установлен так, чтобы предотвратить смешение выпускаемого холодного воздуха и возвращаемого горячего воздуха. Соблюдайте установочные зазоры, показанные на рисунке. Не устанавливайте внутреннее устройство в место, где на него могут воздействовать прямые солнечные лучи. Это место должно подходить для труб и дренажа и находиться вдали от дверей и окон.

- **Крепление внутреннего блока**
  Зацепите крепления нижней рамы на монтажной пластине.
- **Снятие внутреннего блока.**
  Приподнимите отмеченную область (в нижней части передней решетки), чтобы освободить защелки.

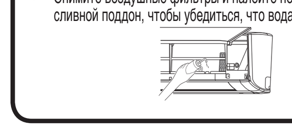


СЛИВНЫЕ ТРУБЫ

- Подсоедините сливной шланг, как описано ниже.

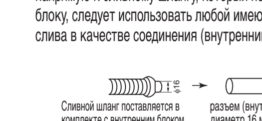


- Слив воды



- Снимите воздушные фильтры и налейте немного воды в сливной поддон, чтобы убедиться, что вода течет свободно.

- Если сливной шланг требуется нарастить, приобретите дополнительный шланг. Необходимо обеспечить теплоизоляцию части дополнительного шланга, которая будет проходить в помещении.

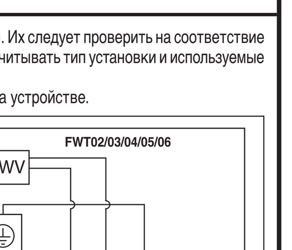


- При подключении труб из жесткого ПВХ (внутренний диаметр 16 мм) напрямую к сливному шлангу, который подключен к внутреннему блоку, следует использовать любой имеющийся в продаже стык для слива в качестве соединения (внутренний диаметр 16 мм).

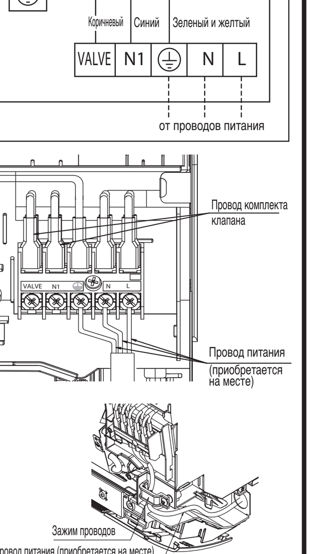
ПРОВОДКА

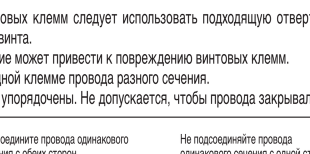
ВАЖНО! : * Рисунки в таблице приведены только для информационных целей. Их следует проверить на соответствие местным или национальным сводам норм и правил. Также нужно учитывать тип установки и используемые проводники.
** Необходимо сверить диапазон напряжения с данными ярлыка на устройстве.

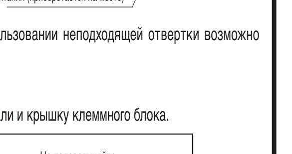
Модель		FWT02/03/04/05/06HATVMV1
Диапазон напряжения**		220-240V/~/50Hz + ⏚
Размер кабеля источника питания*	мм²	1,5
Количество проводников		3
Рекомендуемый предохранитель с задержкой срабатывания	A	2



- Все провода должны быть плотно подсоединены.
- Убедитесь, что провода не соприкасаются с трубами или любыми подвижными частями.
- Провод, идущий к комнатному модулю, должен быть зафиксирован при помощи прилагаемых веревочных фиксаторов.
- Кабель источник питания должен соответствовать как минимум требованиям H07RN-F.
- На клеммы и провода не должно прилагаться никакое внешнее давление.
- Убедитесь, что все крышки надежно закреплены без каких-либо зазоров.
- Используйте круговые клеммные зажимы для подсоединения проводов к клеммному блоку источника питания. Провода подсоединяются в соответствии с указаниями на клеммном блоке. (См. схему электрических соединений, закрепленную на устройстве).







- Для затягивания винтовых клемм следует использовать подходящую отвертку. При использовании неподходящей отвертки возможно повреждение головки винта.
- Чрезмерное затягивание может привести к повреждению винтовых клемм.
- Не подсоединяйте к одной клемме провода разного сечения.
- Провода должны быть упорядочены. Не допускается, чтобы провода закрывали другие детали и крышку клеммного блока.

НАСТРОЙКА ОБОРУДОВАНИЯ

Печатная плата оснащена 3 перемычками для управления работой блока по достижении заданной пользователем температуры в помещении. Рекомендации по выбору режима см. в таблице ниже.

Расположение коннектора для принадлежностей

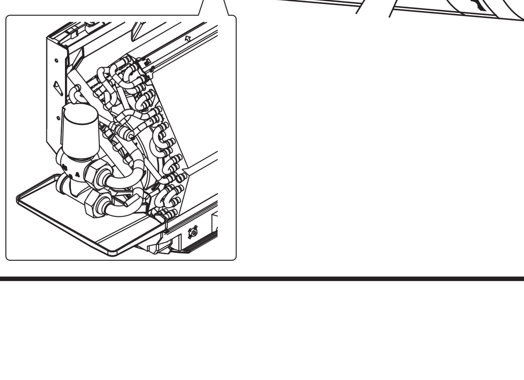
Коннектор	Функция
TB_ON/OFF	Сухой контакт
CN_WIR	Принадлежность: Проводной пульт дистанционного управления (BRC51D67)
CN_MODBUS_MODULE	Принадлежность: Modbus (FCBAG)

Режим	Остановка вентилятора	Работа вентилятора на минимальной скорости	Работа вентилятора на установленной пользователем скорости
Heat	Отсоединение перемычки **FAN_W**	-	Настройка по умолчанию
Cool	Отсоединение перемычки **FAN_C1** и перемычки **FAN_C2**	Отсоединение перемычки **FAN_C1**	Настройка по умолчанию

Примечание:
В режиме нагрева вентилятор в конечном итоге останавливается, чтобы предотвратить попадание холодного воздуха на пользователя.

УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА

Во избежание повреждения насоса не следует подавать питание на вентиляторный доводчик до удаления воздуха из змеевика и всех водяных линий.
Отверстие для спуска воздуха расположено внутри корпуса. Во время продувки снимите корпус и подсоедините шланг к отверстию для спуска воздуха.



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать систему до успешного проведения следующих проверок:

☐	**Внутренний блок** установлен надлежащим образом.
☐	Система надлежащим образом **заземлена**, и все клеммы заземления надежно затянуты.
☐	**Плавкие предохранители** или локальные защитные устройства установлены в соответствии с настоящим документом и НЕ пропускаются.
☐	**Напряжение источника питания** соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке устройства.
☐	В распределительной коробке НЕТ никаких **свободных соединений** или поврежденных электрических компонентов.
☐	Внутри наружного и внутреннего блоков НЕТ **никаких поврежденных** компонентов или сжатых труб.
☐	**Утечек воды** НЕТ.
☐	**Трубопроводы подачи охлажденной воды** теплоизолированы.
☐	Установлены трубы правильного размера, **трубы** изолированы надлежащим образом.
☐	**Запорные клапаны** (для газа и жидкости) на наружном блоке полностью открыты.
☐	**Водяной клапан** на комнатном блоке полностью открыт.
☐	**Слив** Убедитесь, что дренажная жидкость течет свободно. **Возможные последствия:** Может капать конденсат.
☐	Внутренний блок получает сигналы от **пользовательского интерфейса**.

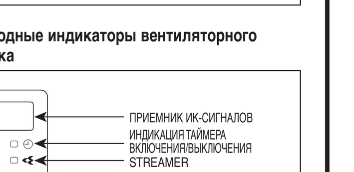
2. КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ВО ВРЕМЯ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

☐	Провести **откачку воздуха**.
☐	Провести **тестовый запуск**.

Приемник ИК-сигналов

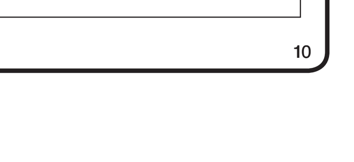
Приемник ИК-сигналов
При передаче инфракрасного сигнала с пульта дистанционного управления приемник сигнала реагирует, как показано ниже, подтверждая прием сигнала.

Из положения ON в положение OFF	1 длинный гудок
Из положения OFF в положение ON	2 коротких гудка
Другое	1 короткий гудок



Вентиляторный доводчик
В таблице приведены показания индикаторных ламп на кондиционере при нормальной работе и в случае неисправности. Светодиодные индикаторы располагаются сбоку кондиционера.

Светодиодные индикаторы вентиляторного доводчика



СИД индикаторы : Нормальный режим работы и об ошибках, для тепла насосного агрегата

⏻	◷	Streamer		Эксплуатация
○			Зеленого	Режим охлаждения
○			Красный	Режим обогрев
○			Зеленого	Режим вентилятора включен
○			Зеленого	Сухой режим включен
○			Тусклый зеленый / Тусклый красный / Тусклый синий / Тусклый желтый	Режим сна включен
	○		желтый	Таймер включен
		○	Синий	Streamer вкл.
◑			Зеленого	Ошибка установки

○ ВКЛ ◑ Мигает

РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН

Эксплуатационные ограничения:
Тепловой носитель: вода
Минимальная температура воды на входе: 6
Максимальная температура воды на входе: 50
Максимальное давление воды: 16 бар
Максимальное дифференциальное давление воды: 1,6 бар
Температура воздуха: (как показано ниже)

Режим охлаждения

Температура	Ts °C/°F	Ts °C/°F
Минимальная температура внутри помещения	18,0 / 64,4	-
Максимальная температура внутри помещения	32,0 / 89,6	-

Режим нагрева

Температура	Ts °C/°F	Ts °C/°F
Минимальная температура внутри помещения	10,0 / 50,0	-
Максимальная температура внутри помещения	30,0 / 86,0	-

Ts: Температура по сухому термометру. Th: Температура по влажному термометру.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС

ВНИМАНИЕ
Обслуживание ДОЛЖНО проводиться авторизованным специалистом по установке или агентом по сервисному обслуживанию.
Мы рекомендуем проводить обслуживание не реже одного раза в год. Однако законодательство может требовать применения более коротких интервалов обслуживания.

Меры предосторожности при обслуживании

⚠ ОПАСНОСТЬ: ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ

⚠ ОПАСНОСТЬ: ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ

ВНИМАНИЕ: Опасность электростатического разряда
Перед выполнением любых сервисных работ или обслуживания необходимо прикоснуться к металлической части установки, чтобы избавиться от статического электричества и защитить PCB.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Перед выполнением любого обслуживания или ремонта необходимо ВСЕГДА выключать автомат на панели питания, удалять плавкие предохранители или размыкать защитные устройства установки.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к элементам под напряжением в течение 10 минут после отключения питания, поскольку существует опасность остаточного высокого напряжения.
- Некоторые части блока электрических компонентов могут быть горячими.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к токопроводящим частям.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ споласкивать установку. Это может привести к поражению током или пожару.

Примечание действительно только для Турции: Срок службы нашей продукции составляет десять (10) лет.

УТИЛИЗАЦИЯ

ВНИМАНИЕ
НЕ ПЫТАЙТЕСЬ демонтировать систему самостоятельно. Демонтаж системы кондиционирования и работы с хладагентом, маслом и другими компонентами системы должен производиться квалифицированным монтажником в соответствии с требованиями местного и национального законодательства. Утилизация устройства производится в специализированных учреждениях (повторное использование, переработка или восстановление).

- В случае противоречий между настоящим руководством и его переводом на любой язык версия на английском языке является приоритетной.
- Производитель оставляет за собой право изменять любые спецификации и конструктивные особенности устройства в любое время без предупреждения.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey
DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TURKIYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda, Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

http://www.daikin.com

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3, Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra, 47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Характеристики вентиляторных доводчиков

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT02HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	1,77	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,010	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	0,66	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	46/44/43/41/39	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	2,73	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT03HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	2,07	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,012	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	0,63	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	49/47/44/41/39	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	2,96	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT04HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	2,61	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,020	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	0,88	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	55/53/52/48/45	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	3,72	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT05HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	3,56	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,025	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	0,98	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	55/53/51/49/48	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	4,89	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

Сведения для идентификации модели, к которой относятся данные: **FWT06HATVMV1**

Пункт	Символ	Значение	Единица измерения	Пункт	Символ	Значение	Единица измерения
Охлаждающая способность (воспринимаемая)	$P_{rated,c}$	4,19	kW	Общая электрическая мощность на входе	P_{elec}	0,043	kW
Охлаждающая способность (скрытая)	$P_{rated,c}$	1,09	kW	Уровень звуковой мощности (в зависимости от настройки скорости, если применимо)	L_{WA}	59/56/54/53/51	dB
Нагревательная способность	$P_{rated,h}$	6,24	kW				
Контактные данные	DAIKIN EUROPE N.V Zandvoordestraat 300,B-8400 Oostende, Belgium						

DAIKIN

FR EMBALLAGE + NOTICE

BAC DE TRI

Séparez les éléments avant de trier

FR Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON OU À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

EN **Applicable to the national territory of France - Consumer Information on Sorting Rules:** The product is subject to sorting rules. These rules specify the methods for sorting or handing in waste resulting from the product.

DE **Gilt für das französische Staatsgebiet - Verbraucherinformationen zu den Sortierregeln:** Das Produkt unterliegt den Sortierregeln. In diesen Regeln sind die Methoden für die Sortierung oder Handhabung von Abfällen von dem Produkt festgelegt.

FR **Applicable au territoire national de la France - Information du consommateur sur les règles de tri:** Le produit est soumis à des règles de tri. Ces règles précisent les modalités de tri ou de remise des déchets issus du produit.

NL **Van toepassing op het nationale grondgebied van Frankrijk - Consumenteninformatie over sorteerregels:** Het product is onderworpen aan sorteerregels. Deze regels specificeren de methodes voor het sorteren of inleveren van afval afkomstig van het product.

ES **Aplicable al territorio nacional de Francia: información al consumidor sobre normas de clasificación:** El producto está sujeto a normas de clasificación. Estas normas especifican los métodos de clasificación o manipulación de los residuos resultantes del producto.

IT **Applicabile al suolo territorio nazionale della Francia - Informazioni per i consumatori sulle norme in materia di raccolta differenziata:** Il prodotto è soggetto alle norme sulla raccolta differenziata. Tali norme fissano i metodi di trattamento o smaltimento dei rifiuti derivanti dal prodotto.

EL **Ισχύει στην εθνική επικράτεια της Γαλλίας - Πληροφόρηση των καταναλωτών σχετικά με τους κανόνες ταξινόμησης:** Το προϊόν υπόκειται σε κανόνες ταξινόμησης. Αυτοί οι κανόνες καθορίζουν τις μεθόδους διαλογής ή χειρισμού των αποβλήτων που προκύπτουν από το προϊόν.

PT **Aplicável ao território nacional da França - Informações aos consumidores sobre as regras de tratamento:** Este produto está sujeito às regras de tratamento. Estas regras especificam os métodos de tratamento ou de entrega dos resíduos resultantes do produto.

RU **Информация для потребителей о правилах сортировки на государственной территории Франции:** На данное оборудование распространяются правила сортировки. Этими правилами предписываются определенные способы сортировки или обращения с отходами данного оборудования.

TR **Fransa ulusal bölgesi için geçerlidir - Ayrıştırma Kurallarıyla ilgili Tüketici Bilgileri:** Ürün ayrıştırma kurallarına tabidir. Bu kurallarda, üründen kaynaklanan atıkların ayrıştırılmasına veya işlenmesine ait yöntemler belirtilmektedir.

BE **Датычнае дзяржаўнай тэрыторыі Францыі - Інфармацыя для спажыўца пра правілы сартавання:** На прыладу распаўсюджваюцца правілы сартавання. Гэтымі правіламі вызначаюцца спосабы сартавання ці абыходжання з адыходамі, утворанымі прыладай.

BG **Приложимо за национална територия на Франция - Информация за потребителите относно правилата за сортиране:** Продуктът се регулира от правила за сортиране. Тези правила определят методите за сортиране на отпадъци, произтичащи от продукта.

BS **Primjenjuje se na državnu teritoriju Francuske – informacije o pravilima sortiranja za potrošače:** Proizvod podliježe pravilima sortiranja. Ova pravila navode metode sortiranja i rukovanja otpadom koji proizlazi iz proizvoda.

CS **Platí pro území Francie - Informace pro spotřebitele o pravidlech třídění:** Výrobek podléhá pravidlům třídění. Tato pravidla určují způsoby třídění nebo předávání odpadu vzniklého z výrobku.

DA **Gælder for Frankrig - Forbrugerinformation vedrørende regler for sortering:** Dette produkt er underlagt regler for sortering. Disse regler specificerer metoder til sortering eller håndtering af affald, som stammer fra dette produkt.

4P752841-1 – 2023.10

4P752841-1 0000000P

DAIKIN

FR EMBALLAGE + NOTICE

BAC DE TRI

Séparez les éléments avant de trier

FR Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON OU À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

ET **Kehtib Prantsusmaa territooriumil – Sortimisreeglid kliendile: Tootele kehtivad sortimisreeglid.** Need reeglid määravad sortimisviisid ja toote jäätmekäitluse.

FI **Koskee Ranskan kansallista aluetta – Kuluttajatietoa lajittelusäännöistä:** Tuotteeseen sovelletaan lajittelusääntöjä. Näissä säännöissä määritellään menetelmät, joilla tuotteesta syntyvä jäte lajitellaan tai luovutetaan.

HR **Primjenjivo na nacionalnom teritoriju Francuske - Informacije za potrošače o pravilima razvrstavanja:** Proizvod podliježe pravilima razvrstavanja. Ova pravila određuju metode razvrstavanja ili predaje otpada koji proizlazi iz proizvoda.

HU **Franciaország területén hatályos - Besorolási szabályok - Információ a fogyasztók részére:** A termék a besorolási szabályok hatálya alá esik. Ezek a szabályok határozzák meg a termékből keletkezett hulladékok osztályozási vagy kezelési eljárásait.

LT **Taikoma Prancūzijos nacionalinėje teritorijoje. Informacija vartotojams apie rūšiavimo taisykles:** šiam gaminiui taikomos rūšiavimo taisyklės. Šiose taisyklėse nurodomi gaminio atliekų rūšiavimo arba tvarkymo metodai.

LV **Piemērojams Francijas teritorijā. Informācija patērētājiem par šķirošanas noteikumiem:** Uz izstrādājumu attiecas šķirošanas noteikumi. Šie noteikumi nosaka, kā šķirot vai nodot utilizācijai no izstrādājuma radušos atkritumus.

MK **Применливо за националната територија - Информации за потрошувачи за правила за сортирање:** Производот е предмет на правила за сортирање. Овие правила ги наведуваат методите за отстранување или предавање отпад произлезен од производот.

NO **Gjelder Frankrikes nasjonale territorium – Informasjon til forbrukere om retningslinjer for sortering:** Produktet er underlagt retningslinjer for sortering. Retningslinjene angir fremgangsmåten for sortering eller håndtering av avfall knyttet til produktet.

PL **Dotyczy terytorium Francji — informacja dla klienta na temat przepisów w zakresie sortowania:** ten produkt podlega przepisom w zakresie sortowania. Przepisy te określają metody sortowania i przekazywania odpadów powstałych na skutek eksploatacji produktu.

RO **Valabil pe teritoriul național al Franței - Informații pentru consumatori privind regulile de sortare:** Produsul se conformează regulilor de sortare. Aceste reguli precizează metodele de sortare sau de predare a deșeurilor rezultate din produs.

SK **Použiteľné na národnom území Francúzska - Informácie pre spotrebiteľa o pravidlách triedenia:** Výrobok je predmetom pravidiel triedenia. Tieto pravidlá špecifikujú spôsoby triedenia alebo zaobchádzania s odpadom vyplývajúce z výrobku.

SL **Velja za nacionalno ozemlje Francije - Informacije za potrošnike o pravilih ločevanja:** Za izdelek veljajo pravila ločevanje in obravnavo odpadkov, ki nastanejo iz izdelka.

SQ **Zbatohet për territorin kombëtar të Francës - Informacion klienti për Rregullat e Klasifikimit:** Produkti është subjekt i rregullave të klasifikimit. Këto rregulla specifikojnë metodat për klasifikimin ose dorëzimin e mbetjeve që rrjedhin nga produkti.

SR **Primenljivo na nacionalnu teritoriju Francuske – Informacije za potrošača o pravilima sortiranja:** Proizvod podleže pravilima sortiranja. Ova pravila navode postupke za sortiranje ili predavanje otpada koji nastaje od proizvoda.

SV **Gäller nationellt territorium i Frankrike – konsumentinformation om sorteringsregler:** Produkten lyder under sorteringsregler. Dessa regler anger metoder för sortering eller hantering av avfall som produkten orsakar.

UK **Для національної території Франції – інформація для споживачів стосовно правил сортування:** На прилад поширюються правила сортування. У цих правилах вказуються способи сортування та транспортування відходів, які утворюються у зв'язку з використанням приладу.

AR **تنطبق على الأراضي الوطنية الفرنسية - معلومات المستهلك حول قواعد التصنيف:** يخضع المنتج لقواعد التصنيف. تحدد هذه القواعد طرق تصنيف النفايات الناتجة عن المنتج أو تسليمها.

HE **חל על הטריטוריה הלאומית של צרפת - מידע לצרכן לגבי כללי מיון:** המוצר כפוף לכללי מיון. כללים אלו מפרטים את השיטות למיון או טיפול בפסולת שנובעת מהמוצר.

Consumer Information

4P752841-1 – 2023.10

EU – Safety declaration of conformity
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung
UE – Déclaration de conformité de sécurité
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid

UE – Declaración de conformidad sobre seguridad
UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza
EE– Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια
UE – Declaração de conformidade relativa à segurança

EC– Заявление о соответствии требованиям по безопасности
EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring
EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet

EU – Samsvarserklæring for sikkerhet
EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus
EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě

EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost
EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat
UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa
UE – Declarație de conformitate de siguranță

EU – Varnostna izjava o skladnosti
EÜ– Ohutuse vastavusdeklaratsioon
EC– Декларация за съответствие за безопасност

EC– Декларация за съответствие за безопасност
ES – Drošības atbilstības deklarācija
EU– Vyhlásenie o zhode Bezpečnosť
AB – Güvenlik uygunluk beyanı

Daikin Malaysia Sdn. Bhd.

01 declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
02 erklärt in alleinige Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
04 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
06 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
07 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
09 заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
10 erklærer som eneansvarlig, at produkterne, som er omfattet af denne erklæring:
11 deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
14 prohlašuje na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
15 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
16 teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy:
18 declară pe proprie răspundere că produsele la care se referă această declarație:
19 z vso odgovornostjo izjavlja, da so izdelki, na katere se izjava nanaša:
20 kinnitab oma vastutusel, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
21 декларира на своя отговорност, че продуктите, за които се отнася тази декларация:
22 savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai, kuriems ši deklaracija taikoma:
23 ar pilnu atbildību apliecina, ka izstrādājumi, uz kuru attiecas šī deklarācija:
24 vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 tek sorumluluğu kendisine ait olmak üzere, bu beyanın ilgili olduğu ürünlerin:

FWT02HATVMV1, FWT03HATVMV1, FWT04HATVMV1, FWT05HATVMV1, FWT06HATVMV1

01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
02 folgender/n Richtlinie/n oder Vorschrift/en entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:
03 sont conformes à la/aux directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 συμμορφώνονται με την(ις) ακόλουθη(ες) οδηγία(ες) ή κανονισμό(ούς), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями:
10 overholder bestemmelserne i følgende direktiv(er) eller bestemmelse(r), forudsat at produkterne anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:
11 uppfyller följande direktiv eller föreskrift(er), under förutsättning att produkterna används i enlighet med våra instruktioner:
12 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrift(er), forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 ovat seuraavien direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotteita käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 jsou ve shodě s následujícími směrnicemi nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:
15 u skladu sa sljedećom direktivom(ma) ili odredbom(a), uz uvjet da se proizvodi koriste sukladno našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi irányelv(ek)nek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termékeket előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących dyrektyw lub rozporządzeń, pod warunkiem że produkty używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 v skladu z naslednjo direktivo(-ami) ali predpisom(-i) pod pogojem, da se izdelki uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 vastavad järgmise (järgmiste) direktiivi(de) ja määruse (määruste) nõuetele, tingimusel, et neid kasutatakse vastavuses meie juhistele:
21 са в съответствие със следната директива(и) или регламент(и), при условие че продуктите се използват в съответствие с нашите инструкции:
22 atitinka toliau nurodytas direktyvas arba reglamentus, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų:
23 atbilst šādām direktīvām vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:
24 sú v zhode s nasledujúcou(imi) smernicou(ami) alebo predpisom(mi) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi:
25 talimatlarımız doğrultusunda kullanılması koşuluyla aşağıdaki direktife/direktiflere veya yönetmeliğe/yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder:

Machinery 2006/42/EC**
Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

01 following the provisions of:
02 gemäß den Bestimmungen in:
03 conformément aux dispositions de:
04 volgens de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le disposizioni di:
07 σύμφωνα με τις προβλέψεις των:
08 seguindo as disposições de:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af:
11 enligt bestämmelserna för:
12 i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen säännöksiä:
14 za dodržení ustanovení:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami:
18 urmând prevederile:
19 v skladu z določbami:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 vadovaujantis šio dokumento nuostatomis:
23 atbilstoši šādu standartu prasībām:
24 nasledovným ustanoveniami:
25 şu standartların hükümlerine:

01 as amended,
02 in der jeweils gültigen Fassung,
03 telles que modifiées,
04 zoals gewijzigd,
05 en su forma enmendada,
06 e successive modifiche,
07 όπως έχουν τροποποιηθεί,
08 conforme emendado,
09 в действующей редакции,
10 som tilføjet,
11 med tillägg,
12 med foretatte endringer,
13 sellaisina kuin ne ovat muutettuina,
14 v platném znění,
15 kako je izmijenjeno amandmanima,
16 és módosításaik rendelkezéseit,
17 z późniejszymi zmianami,
18 cu amendamentele respective,
19 kakor je bilo spremenjeno,
20 koos muudatustega,
21 с техните изменения,
22 ir jos tolesnes redakcijas,
23 ar grozījumiem,
24 v poslednom platnom vydaní,
25 değiştirildiği şekliyle,

EN 60335-2-40
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

FWT02/03/04/05/06HATV-LVD+MD+EMC-V0

DAIKIN

Tan Yong Cheem
Vice President

Issue Date : 21 August 2024

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,
Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra,
47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.